

BUDAI POLGÁR

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA | WWW.BUDAIPOLGAR.HU | XIV. ÉVFOLYAM 2. SZÁM | 2005. JANUÁR 27.

TAKARÍTÓGÉPEK ÜZEMBEN.

Két járdatisztító gép rojta a kerület utcáit januártól, a berendezések folyamatosan üzemben takarítják el a port, a szennyeződéseket és a kutyáürüléket.

4. oldal

VÍZÖZÖN UTÁN. Egy tizenkét fős, orvosokból, mentőbiztosokból és szakápolókból álló magyar csoport három nappal a tragédia után már Srí Lankán volt. Köztük volt a kerületünkben élő 34 éves mentőorvos, dr. Temesvári Péter is.

7. oldal

AZ INFARKTUS NÉMA SIKOLYA.

Az érelmeszesedés végzetes betegségek előszobája, sok évtizedes folyamat végeredménye, nem elkerülhetetlen végzet! A gyermekkorban elvégzett szűrővizsgálatokkal, egészséges táplálkozással, rendszeres mozgással és helyes életvezetéssel a betegség elkerülhető, vagy előfordulási esélye jelentősen csökkenthető.

19. oldal

Díj a táncklubnak

A magyar kultúra napja alkalmából az Iparművészeti Múzeumban adott át díjakat *Hiller István* kulturális miniszter január 21-én. Mint mondta, január 22-én a Himnusz költőjére, Kölcsey Ferencre és a jelen magyar kultúrájáért tevékenykedőkre egyaránt emlékezünk. Csokonai Vitéz Mihály Közösségi Díjat idén öten kaptak, köztük a

Budai Táncklub. A díjat *Cs. Szabó Mária* intézményvezető vette át. Az indoklás szerint az 1962-ben alapított Nívó-díjas Budai Táncklub a mozgásművészeti hagyományok ápolásáért és magas színvonalú táncpedagógusi szakmai és közösségteremtő munkáért kapta az elismerést.

(Folytatás a 3. oldalon)



AZ ADYLIGETI KÁPOLNA

Új igazolvány mozgáskorlátozottaknak

Január 1-jétől csak új típusú igazolvány birtokában várakozhatnak a parkolási övezetekben díjfizetés nélkül a mozgáskorlátozottak. Az okmányirodákban az új dokumentumot díjmentesen kiállítják, az elvesztett vagy sérült irat pótlásáért 2000 forintot kell fizetni. Az EU-norma alapján készült, biztonsági elemmel ellátott igazolványok a kiállító önkormányzat megjelölésén kívül már az érvényességi határidőt, a jogosult aláírását és fényképét is tartalmazzák. Ügyfélszolgálati Központ, Okmányügyintézői Csoport, 1024 Margit krt 47-49.; az ügyfélfogadás rendje a 2. oldalon.

HIVATALI NYITVA TARTÁS

Polgármesteri Hivatal, 1024 Mechwart liget 1.		
1024 Mechwart liget 1. Postacím: 1277 Budapest 23., Pf. 21.	346-5400, központi fax: 346-5592 Internet: www.masodikkerulet.hu e-mail: info@masodikkerulet.hu	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Ügyfélszolgálati Központ, 1024 Margit krt 47–49.		
Okmányügyintézői Csoport (A sorszámkok kiadása az ügyfélfogadás vége előtt fél órával befejeződik)	Tel.: 346-5601, 346-5602	hétfő: 8.00–18.00 kedd: 8.00–16.00 szerda: 8.00–18.00 csütörtök: 8.00–16.00 péntek: 8.00–13.30 ebédidő: 12.15–13.00
Lakosságszolgálati Csoport (A sorszámkok kiadása az ügyfélfogadás vége előtt fél órával befejeződik)	Tel.: 346-5601, 346-5602 24 órás üzenetrögzítő: 346-5630	
Adócsoporth, Anyakönyvi Csoport	Tel.: 346-5400	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30

A Polgármesteri Hivatal kihelyezett irodái		
I–II–III. Kerületi Szabálysértési Hatósági Társulás	1027 Frankel Leó út 7–9. Tel.: 214-2075	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Környezetvédelmi és Mezőgazdasági Iroda	1024 Lövőház utca 22. Tel.: 315-1366	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Egészségügyi, Szociális és Gyermekvédelmi Iroda	1024 Káplár utca 2/c-d Tel.: 316-0062	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Gyámhivatal	1027 Frankel Leó út 7–9. Tel.: 214-2075	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Közerület-felügyeleti Csoport	1024 Lövőház utca 26. Tel.: 316-2688	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Művelődési Iroda	1027 Bem József tér 1. Tel.: 214-2269	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30

ÜGYELETEK

Gyermekorvosi ügyelet	1024 Ady Endre utca 1. Tel.: 212-5979	hétfő–péntek: 20.00–8.00, szombat–vasárnap: 24 órás ügyelet
Gyermeksebészeti ambulancia	Szent János kórház 1125 Diósárok u. 1–3. Tel: 458-4524	mindennap 24 órás ügyelet
Felnőttorvosi ügyelet	1027 Ganz utca 13. Tel.: 202-1370	hétfő–péntek: 12.00–16.00, 20.00–8.00; szombat–vasárnap: 24 órás ügyelet
Gyógyszertári ügyelet Szent Margit Gyógyszertár	1027 Frankel Leó út 22. Tel.: 212-4311	hétfő–péntek: 20.00–8.00 szombat: 14.00–8.00 vasárnap: 24 órás ügyelet

BUDAI POLGÁR

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA

Megjelenik kéthetente, 50 000 példányban

Felelős kiadó: Budapest II. kerületi Önkormányzat

Főszerkesztő: **Tóth Ildikó** (toth.ildiko@masodikkerulet.hu)

Szerkesztők: **Ludwig Dóra** (ludwig.dora@masodikkerulet.hu)
Szabó Gergely (szabo.gergely@masodikkerulet.hu)
Zsoldos Szilvia (zsoldos.szilvia@masodikkerulet.hu)

Fotók: **Eisenmann József**

Szerkesztőség: 1024 Keleti Károly u. 15/a, (tel./fax: 316-3410),
e-mail: budaipolgar@masodikkerulet.hu
Tördelés: Tramontána (356-6009)
Nyomda: Apolló Kft. (257-4647)
Terjesztés: Feibra Kft. (340-9921, 340-9922)

Apróhirdetés, lakossági: 10 szóig 1625 Ft,
10–20 szóig szavanként +163 Ft;

Apróhirdetés, közületi: 4400 Ft + áfa;
Hirdetésfelvétel: készpénzfizetéssel; Ügyfélszolgálati Központ,
1024 Margit krt. 47–49., tel.: 346-5624, 346-5625;

Keretes hirdetés: 1/1 old. = 180 000 Ft, 1/2 = 94 000 Ft, 1/4 = 60 000 Ft,
1/8 = 37 000 Ft, 1/16 = 23 000 Ft;
árainkat 25%-os áfa terheli.
Hat megjelenés után 15%, 11 megjelenés után
20% kedvezmény. Zöld szín 10% felárral.

Hirdetésfelvétel: átutalással; tel./fax: 316-3410, tel.: 212-5641.
A hirdetések tartalmáért felelősséget nem vállalunk.
Kéziratokat nem őrzünk meg és nem küldünk vissza.

Következő megjelenés: 2005. február 10.
Lapzártá: 2005. február 1.
Hirdetésfelvétel: **2005. január 31-ig**

FOGADÓÓRÁK

Horváth Csaba polgármester	előzetes időpont-egyeztetés: 346-5430	Polgárm. Hivatal 212. szoba Mechwart liget 1.
Porkoláb Mátyás alpolgármester	hónap 1. hétfője, 14–16.30 óra előzetes időpont-egyeztetés: 346-5556	Pesthidegkúti Községi Ház Máriaremetei út 37., tel.: 376-8678
	hónap 1. keddje, 14–16.30 óra időpont-egyeztetés: 346-5556	Polgármesteri Hivatal Mechwart liget 1.
Póta Gyula alpolgármester	előzetes időpont-egyeztetés: 346-5440	Polgármesteri Hivatal Mechwart liget 1.
Varga Előd Bendegúz alpolgármester	előzetes időpont-egyeztetés: 346-5479	Polgármesteri Hivatal Mechwart liget 1.
Bencze B. György Fidesz, listás	időpont-egyeztetés: 212-5030, hívható hétfő-csütörtök: 9–18, péntek: 9–14 óráig	Fidesz II. ker. Iroda, Keleti Károly u. 13/b
dr. Boglutz István SZDSZ, 4. vk.	hónap utolsó szerdája, 17–19 óra	Polgármesteri Hiv. 201/c szoba Mechwart liget 1.
Dolinszky Tamás SZDSZ, 13. vk.	hónap utolsó csütörtöke, 18–20 óra	SZDSZ II. ker. Iroda Margit krt. 48., I. emelet
Ernyey László Fidesz, listás	időpont-egyeztetés: 212-5030, hívható hétfő-csütörtök: 9–18, péntek: 9–14 óráig	Fidesz II. ker. Iroda Keleti Károly u. 13/b
dr. Horváth Mária MSZP, 14. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: (06 30) 966-9403	
Hutiray Gyula Fidesz, listás	hónap 2. szerdája 17 óra	
	időpont máskorra: 212-5030, hívható hétfő-csütörtök: 9–18, péntek: 9–14 óráig	Fidesz II. ker. Iroda Keleti Károly u. 13/b
Kaposi Péter Fidesz, 2. vk.	időpont-egyeztetés: 212-5030, hívható hétfő-csütörtök: 9–18, péntek: 9–14 óráig	Fidesz II. ker. Iroda Keleti Károly u. 13/b
Kollár György SZDSZ, 15. vk.	hónap 1. csütörtöke, 18–20 óra	SZDSZ II. ker. Iroda Margit krt. 48., I. emelet
Komáromi Ferenc MIÉP, listás	hónap 2. keddje, 16–17 óra	Pesthidegkúti Községi Ház Máriaremetei út 37., tel.: 376-8678
Koncz Imre SZDSZ, 5. vk.	február 4-én, 17 óra	Pitypang Utcai Ált. Iskola Pitypang u. 17.
Korodi Enikő SZDSZ, listás	előzetes időpont-egyeztetés tel.: (06 30) 949-2425	Pesthidegkúti Községi Ház Máriaremetei út 37.,
Latorcai Csaba Fidesz, 7. vk.	hónap utolsó szerdája, 17–18 óra időpont-egyeztetés máskorra: (06 30) 977-0111	Budenz József Ált. Isk. és Gimn. Budenz út 20–22.
dr. Láng Zsolt Fidesz, 8. vk.	időpont-egyeztetés: 212-5030, hívható hétfő-csütörtök: 9–18, péntek: 9–14 óráig	Fidesz II. ker. Iroda Keleti Károly u. 13/b
Legény Béla Fidesz, 12. vk.	hónap 1. szerdája, 16–18 óra időpont-egyeztetés: (06 30) 991-2631	Pesthidegkúti Községi Ház Máriaremetei út 37.
Nemes József Fidesz, listás	időpont-egyeztetés: 200-9860	
Radnóti István MIÉP, listás	hónap 2. szerdája, 17–18 óra	MIÉP II. ker. Iroda Keleti Károly u. 8.
Rataj János MSZP, 17. vk.	hónap 1. csütörtöke, 18–19 óra	
	időpont máskorra: 212-2978, hívható munkanapon 13–18 óra	MSZP II. ker. Képv. Fogadóiroda, Fazekas u. 19–23.
dr. Szieberth Istvánné MDF, listás	február 8-án, 17 óra	Pitypang Utcai Ált. Iskola Pitypang u. 17.
Sztilkovics Szávó Fidesz, 9. vk.	időpont-egyeztetés: 212-5030, hívható hétfő-csütörtök: 9–18, péntek: 9–14 óráig	Fidesz II. ker. Iroda Keleti Károly u. 13/b
Szulyovszky Orsolya MSZP, listás	hónap 1. csütörtöke, 17–18 óra	MSZP II. ker. Képv. Fogadóiroda, Fazekas u. 19–23.
Szűcs Ervin MDF, 3. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: 335-4097, (06 30) 999-7100	
Takács Beáta MSZP, 1. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: (06 30) 406-0845	
Varga Tibor Fidesz, 10. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: (06 20) 934-1534	
Wittrédi József MSZP, listás	előzetes időpont-egyeztetés: (06 30) 976-8548	
dr. Zagvyai Péter SZDSZ, 16. vk.	hónap 1. hétfője, 17–19 óra	Marczibányi Téri Műv. Központ, titkárság, Marczibányi tér 5/a
Zsitva Tibor SZDSZ, 6. vk.	hónap 1. csütörtöke, 17–19 óra	SZDSZ II. ker. Iroda Margit krt. 48., I. emelet
Szalai Tibor jegyző	előzetes időpont-egyeztetés: 346-5486	Polgármesteri Hivatal Mechwart liget 1.
dr. Balsai István országgyűlési képviselő, 2. választókerület	február 3., 18 óra	II. kerületi Polgármesteri Hivatal, Mechwart liget 1.
dr. Nagy Gábor Tamás országgyűlési képviselő 1. választókerület	február 9., 18 óra bejelentkezés: 212-2399 (üz.r.)	II. kerületi Polgármesteri Hivatal, Mechwart liget 1.
	március 9., 18 óra bejelentkezés: 212-2399 (üz.r.)	Fidesz I. ker. irodája 1011 Fő u. 28.

Díj a táncklubnak

(Folytatás az első oldalról)

A Budai Táncklub vezetője, Cs. Szabó Mária a díj átvételét követően elmondta: ez nagyon magas kitüntetés, amiért mindenki megdolgozott, nemcsak a táncpedagógusok, hanem a zongorakísérők, a technikai dolgozók, az 1200 növendék és a Marczibányi téri anyaintézmény is.

— Úgy érezzük, ugyan megérdemeltük az elismerést, de még nagyon sokat akarunk tenni azért, hogy tényleg méltóak legyünk hozzá. Szeretnénk megőrizni az intézmény családi jellegét, ami a táncklubot negyvenkét éve jellemzi. A felnőtt társastánca, amely színhagyomány útján terjed, és a klasszikus balett, amit kevés helyen tanítanak, igazán büszkék vagyunk. Olyan, mintha Berczik Sára ma is köztünk

lenne, mert táncpedagógusaink a mai napig azokat a mozdulatso-rokat tanítják, amit tőle tanultak.

A Csokonai-díjra a Táncpedagógusok Országos Szövetsége terjesztette föl a Budai Táncklubot.

ZSÉ



Január 22-én a Marczibányi téren gálaműsort adtak a kitüntetettek

Kerületi elismerések

Az önkormányzat 6/2000 sz. rendeletének értelmében a kerület polgárai idén is javaslatot tehetnek arra, hogy a képviselő-testület kinek adományozza a díszpolgári címet és a II. Kerületért Emlékérmet.

Kerületünk díszpolgára Jankovics Marcell filmrendező (2000), Szabó Lőrinc költő (posztumusz 2000), Németh László író (posztumusz 2001), Cságoly Ferenc (2002), Szabó Magda és Kertész Imre író (2003), Lossonczy Tamás festőművész (2004). Kerületi emlékérmesünk a Kapisztrán Szent Jánosról Nevezett Ferences Rendtartomány és Lukin László zenepedagógus (2000), Bognár Lajos teológus és Prof. Dr. Koch Sándor mikrobiológus (2001), Déri András karnagy és Etédy Emil orvos (2002), Kertész László (2003), Székely Imre tanár és Adamkó Péter barlangkutató (2004).

A Budapest Főváros II. kerület Díszpolgára cím adományozható annak a magyar vagy külföldi állampolgárnak (posztumusz is), aki életművével, kiemelkedő munkájával a kerületben vagy országosan, illetve nemzetközi viszonylatban általános elismerést szerzett, további emberi magatartása

alapján köztisztviselőben áll, valamint hozzájárult a kerület jó hírnevének öregbítéséhez, elismerésre méltó hagyományainak gazdagításához.

A JAVASLATOK BENYÚJTÁSÁNAK határideje 2004. február 28. A kitüntetések átadása 2004 júniusában, a Kerület Napja rendezvénysorozat keretében történik. A javaslatokat rövid indoklással, a javaslattevő nevének és lakcímének feltüntetésével postán vagy személyesen a Polgármesteri Kabinet címére kell küldeni: 1024 Budapest, Mechwart liget 1.

A II. Kerületért Emlékérem adományozható azoknak a személyeknek, személyek csoportjának, társadalmi vagy gazdasági szervezeteknek, akik vagy amelyek a kerület fejlesztésében a társadalmi, szociális, kulturális és gazdasági élet bármely területén kiemelkedően hasznos munkát végeztek, és ennek révén a kerület értékeit növelő maradandó eredményt értek el.

A kitüntetendőkre javaslatot tehet a polgármester, a képviselő-testület tagjai és bármely kerületi választópolgár. A kitüntetések odaítéléséről a képviselő-testület minősített többséggel dönt tavasszal.

www.masodikkerulet.hu

Naponta friss információk az önkormányzat és a kerület életéből. Szóljon hozzá Ön is a fórumokon!

Köszönöm!

Január 4-én 7.15 és 7.30 között a 91-es autóbusszal utaztam orvosi vizsgálatra. Útközben rosszul lettem, elájultam. Mikor magamhoz tértem, a Zivatar utca sarkán állt a busz, engem három kedves hölgy támogatott, törölgették arcómról a verejtéket, majd hamarosan odaért a buszvezető által hívott mentő is.

Ezúton köszönöm a három ismeretlen emberséges támogatását, a vezető segítségét, és kérem az utasok elnézését az általam okozott kellemetlenségért.

Tisztelettel:

K. I.

Januári születésnap

Idén január 25-én volt Fekete István születésének 105. évfordulója. Kedves olvasó, ha nem tudod, kiről van szó, kérlek, nézd meg szüleid vagy gyermekeid könyvespolcát, és találkozol vele. Ha mégsem, akkor fogd őket kézen, és menjetek el a legközelebbi könyvtárhoz.

Én most itt nem irodalmi munkásságát akarom méltatni, ezt már megtették ehhez nálam jobban és kevésbé értők elegenden, az emberből szeretnék bemutatni egy keveset.

Itt lakott a kerületben, a Tárogató utcában. 1963-ban 13 évesen ismerkedtem meg vele, és haláláig minden évben meglátogattam egy-két alkalommal. Olyan fontos dolgokról beszélgettünk, amilyen fontosokról csak lehet egy ilyen korú gyerekkel: iskola, könyvei, hogy én hogy élem meg a könyveit, hogyan kell nyúlásírással becsalni a rókát, mit láttam az erdőben, és így tovább.

Mindig kedves volt, barátságos, éreztem szeretetét, és bár mindig tanított, sosem kioktatott.

1964-ben volt egy csókám, Misi. A Madártani Intézetből kaptam szárnyatörötten, nálam gyógyult meg, de nem hagyott el. Így vele mentem István bácsihoz szokásos látogatásra, és a kapu melletti bokorra ültettem:

— Misi, te itt maradsz! — mondtam a csókámnak.

— Dehogyan marad, hozd csak be, ő is vendég! — hangzott azonnal, és Misi a kezemen ülve érkezett a társalgóba. Mi leültünk a kis kerek dohányzóasztal mellé, Misi az asztalra ugrott. Mindent szemrevételezett, és izgalomban letisztelte az aranybrokát-terítőt.

— Na, ebből elég, gyerünk kifelé! — pattantam fel lánegelő arccal, de István bácsi szelíden visszanyomott:

— Hagyjad, vendég!

Misi ezután egy emlék bőr cigarettatárcát vett kezébe, nem minden eredmény nélkül, de ekkor is elhangzott a „hagyjad, vendég!” felkiáltás.

Érdeklődésemre, hogy nekem mint vendégnek mit szabad csinálnom, azt a választ kaptam, hogy mindent, ami nem szándékos károkozás, és nincs benne rosszindulat vagy szemtelenség.

Hát ilyen ember volt. Most lenne 105 éves, de ahogy megismertem, ebből a 105-ből nyolcvanát nyugodtan letagadhatna, mert még halála előtt is annyira szívéből élt, írt és beszélt, ahogy huszonöt év felett ma már csak kevesen tudnak.

RIGLER ANDRÁS

SZABÁLYOZÁSI TERV KÉSZÜL.

A képviselő-testület kerületi szabályozási tervet készített a Kitaibel Pál utca, a Petrezselyem utca, a Fényes Elek utca, a Margit körút és a Kis Rókus utca által határolt területre. Az épített környezet alakításáról és védelméről szóló 1997. évi LXXVIII. tv. 9. § (6) bekezdése alapján az elkészült szabályozási tervet és véleményezési eljárásának dokumentumait a Főépítész Iroda még a terv elfogadása előtt, 2005. január 13-án 30 napra közzétette a Polgármesteri Hivatal földszinti hirdetőtábláján (1024 Mechwart liget 1.).

INGATLANTANÁCSOK. Minden szerdán 17–19 óráig a Polgármesteri Hivatalban (1024 Mechwart liget 1.) ingyenes jogi szolgáltatás lakást vásárló, eladó vagy cserélő kerületi lakosoknak.

TÁRSASHÁZI TANÁCSADÁS. Minden hét keddjén 17 órától ingyenes jogi tanácsadás társasházi ügyekben a Polgármesteri Hivatalban (1024 Mechwart liget 1.).

TÁMOGATOTT FILMSZEMLE.

A 36. Magyar Filmszemle megvalósulását kétszázezer forinttal támogatja az önkormányzat. A hazai filmes szakma legrangosabb eseményének két kerületi helyszíne is lesz: a Mammut moziban és a Millenáris Teátrumban is láthatja a közönség a mustra filmjeit. A Millenáris más szakmai programok helyszíne is lesz. A szemle zárónapján mutatják be Koltai Lajos Kertész Imre könyve alapján készült Sorstalanság c. filmjét. (Interjúnk Koltai Lajossal a 15. oldalon olvasható.)

Átadták a kerületi melegedőt

A Hajlék Nélküliek Jövőjéért Alapítvány, amelyet decemberben százmillió forintos alaptőkével hozott létre tíz magyar nagyvállalat (a Fundamenta–Lakáskassza Rt., a Hidépitő Rt., a Magyar Építő Rt., a Mammut Üzletház Rt., a Matáv Rt., a Mol Rt., az



OTP Bank Rt., a Porsche Hungária Kereskedelmi Kft., a Resonator Kft., valamint a Vegyész Rt.) használaton kívüli munkásszállóból alakított ki nappali melegedőt a Budakeszi út 9–11. szám alatt. A kezdeményezés a II. kerületi Önkormányzat Polgár-

mesteri Hivatalának szakmai támogatásával jött létre. Az intézményt Horváth Csaba polgármester, az alapítvány elnöke adta át január 11-én. A BKV Rt. által felajánlott épületben negyven-ötven fő egyidejű elhelyezését oldották meg, a hajléktalanok meleg teát és ételt, valamint étkezési, fürdési lehetőséget kapnak, de televíziót, könyveket, folyóiratokat is kihelyeztek, valamint egyedülálló módon mosó- és szárítógépet állítottak üzembe. A berendezések beszerzését és a felújítást a Vegyész Rt. vállalta, a további költségeket az alapítvány és a kezdeményezők állják, a folyamatos működtetésről pedig a Magyar Máltai Szeretetszolgálat gondoskodik.

— A közös összefogással létrejött melegedővel esélyt szeretnénk adni a legreménytelenebb helyzetben lévőknek — mondta Horváth Csaba az átadáson. — Az alapítványnak nemcsak melegedők létesítése a célja, hanem olyan budapesti átmeneti otthonok kialakítása — összesen ezer férőhellyel —, amelyek lehetőséget nyújtanak a társadalomba való visszailleszkedésre, a munkába járásra. A most megnyílt nappali melegedőben a szeretetszolgálat két szakképzett munkatársa mindennap 8 és 16 óra között fogadja a rászorulókat, de nagy hideg esetén meghosszabbított nyitva tartással üzemel.

SZEG

Járdatarakító gépek üzemben

Két járdatisztító gép rója a kerület utcáit januártól, a berendezések folyamatos üzemben takarítják el a port, a szennyeződéseket és a kutyáürüléket. A járművek húszmillió forintba kerültek, az üzemeltetésre kétmilliót fordít havonta az önkormányzat.

A skót gyártmányú, Applied 414 RS típusú, dízelmotoros gépek nemcsak járdát sepernek, hanem szükség esetén vízzel vagy vegyszerrel is kezelésbe veszik a makacsabb szennyeződéseket. A világoszöld gép a széttört üveget negyedére darálja össze, a kutyáürüléket pedig más szeméttől elkülönítve tárolja.

A berendezések több mint háromszáz ezer négyzetméternyi területet járnak be hetente úgy, hogy munkanapokon reggel és este hét között, meghatározott útvonalon takarítják az utcákat. Egyes szakaszokon hetente kétszer, máshol háromszor is megfordulnak majd. Az új tisztítógépek üzembe helyezésén részt vett Horváth Csaba polgármester, Varga



Előd Bendegúz alpolgármester és Szalai Tibor jegyző, valamint a járművek beszerzését kezdeményező Ernyey László és Kaposi Péter önkormányzati képviselő. Az eseményen az önkormányzati tisztviselők nemcsak szemrevételezték, hanem ki is próbálták a tetszetős külsejű gépet.

A berendezéseket üzemeltető Sima Út Kft. vállalta, hogy évente két alkalommal — áprilisban és októberben — a napi feladaton kívül nagytakarítást is végez. Munkáját segíthetjük, ha parkolásnál a járdákat szabadon hagyjuk.

SZEG



Jeles évfordulók Pesthidegkúton

Századik születésnapját ünnepelte dr. Borbély Zoltánné, akit az önkormányzat képvisel-



letében Varga Előd Bendegúz alpolgármester a családtagok körében köszöntött fel január 13-án. A fővárosi születésű Ibi néni 1926-ban kötött házasságot orvos férjével, és közel hetven esztendeje lakik Pesthidegkúton, hét gyereket nevelt fel, 15 unokája és 19 dédunokája van. Bizonyára az évtizedeken keresztül folytatótt sportos életmódnak — tenisz, sí, úszás — is köszönhető, hogy jó egészségnek örvend.

Budaligeti otthonában százegyedik születésnapját ünnepelte Fülöp Béláné, akit az évforduló alkalmából Porkoláb Máttyás alpolgármester köszöntött fel január 19-én. Ilonka néni mindenki örömeire egészséges, olyan nyira, hogy a ház körüli munkából a mai napig kiveszi részét.



A forrásmegosztásról vitáztak a polgármesterek

A városháza tervei szerint a kerületek és a főváros közös pénzéről a belügyminiszter dönthetne, a városrészeknek pedig megszűnne a véleményezési joga. A forrásmegosztási törvény módosítására munkacsoportot alakítanak a polgármesterek.

Nem volt egyetértés a kerületeket és a fővárost közösen megillető pénz elosztásáról a polgármesterek és Demszky Gábor között. A Fővárosi Önkormányzat tervei szerint a továbbiakban nem a főváros, hanem a belügyminiszter határozná a forrásmegosztásban szereplő összeg elosztásáról, s ezzel együtt a kerületek véleményezési joga is megszűnne. A felvetéssel nem értettek egyet a polgármesterek.

— A forrásmegosztással kapcsolatos hatáskör átruházása csak politikai felelősségáthárítás lett volna, a polgármesterek egyöntetűen el is utasították — mondta el lapunknak Horváth Csaba polgármester a kerületvezetők január 13-án megtartott tanácskozását követően. Szerinte nem az a

fontos, hogy ki végzi a forrásmegosztást, hanem az, hogy a forrásmegosztás konkrét és korrekt adatokon alapuljon. Megjegyezve: a legnagyobb probléma, hogy minden kerület saját maga állítja elő adatbázisát, amelynek alapján a forrásmegosztás készül, így más városrészek kárára egyes kerületek magukra nézve kedvezően, akár százmillió forintokkal is befolyásolhatják a pénzek elosztását. A polgármester szerint a rossz rendszer miatt a II. kerület 2002-ig mintegy egymilliárd forintot veszteséget szenvedett. A tanácskozáson Horváth Csaba felvetette, hogy az adatok hitelesítését a Közigazgatási Hivatal vagy az Állami Számvevőszék végezze. A kerületek vezetői a forrásmegosztási törvény módosítására egy szakértői munkacsoport alakításáról döntöttek. A városrészek és a főváros között idén mintegy 160 milliárd forintot kellene mindenki számára megfelelően szétosztani.

SZEG

INGYENES PARKOLÁS SZOMBATONKÉNT? A tanácskozáson a fővárosi parkolás aktuális kérdései is napirendre kerültek. A kerületi polgármesterek egybehangzóan támogatták Demszky Gábornak a szombatnapi ingyenes parkolásról szóló felvetését, melyről a Fővárosi Közgyűlés várhatóan januári ülésén dönt.

— A hétköznapiaktól eltérő parkolási szokások indokolják a szombatnapi parkolás ingyenessé tételét — mondta Horváth Csaba a megbeszélést követően. — A fizetőparkolási rendszer forgalomtechnikai eszköz, amelynek nem a bevételszerzés, hanem a kulturált parkolás elősegítése és a forgalomszabályozás a célja. Ugyanakkor jeleztem, hogy azokon a helyeken, ahol elsősorban szombatnapi jelentkezők a közlekedési problémák — például a Fény utcai piac és környéke —, végezzenek hatástanulmányt, hogy az ingyenes parkolás miatt nem lesz-e kezelhetetlen a forgalom.

A tanácskozáson az egységes fővárosi parkolás kérdése is szóba került, a polgármesterek úgy vélték, hogy a fővárosi közgyűlésnek már tavasszal tárgyalnia kellene a fizetőparkolás egységes, közös szempontok alapján kialakított tervezetét.

NÉMETH LÁSZLÓ-DÍJAT kapott Hajós Anikó, az Bimbó úti Ady Endre Fővárosi Gyakorlóiskola igazgatóhelyettese, aki Magyar Bálint oktatási minisztertől vette át a kitüntetést január 17-én a magyar kultúra napja alkalmából.

JOGI TANÁCSADÁS. A Fidesz—Magyar Polgári Szövetség kerületi szervezete minden szerdán 17–19 óra között ingyenes jogi tanácsadást szervez a 1024 Budapest, Keleti Károly u. 13/b alatti Fidesz-irodában. A torlódások elkerülése érdekében a szervezők azt kérik, hogy a tanácsadáson részt venni szándékozók az aktuális hét keddjéig kérjenek időpontot a 212-5030-as telefonszámon, amely hétfőtől csütörtökig 9–18 óráig, pénteken pedig 9–14 óráig hívható.

ÚJ KERÜLETI FIB-ELNÖK. Varga Előd Bendegúz személyében új elnököt választott a Fialat Baloldal II. kerületi szervezetének tisztújító közgyűlése, miután Szűcs Attila, a korábbi vezető lemondott tisztségéről. A szervezet két új alelnöke Andrassy Szilvia és György Domonkos lett. A kerületi FIB továbbra is szeretettel vár minden érdeklődőt soraiába (1027 Budapest, Fazekas utca 19–23., telefon: 212-2978).

KITÜNTETTÉK A SRÍ LANKÁN JÁRT SEGÍTŐKET. A tizenkét fős, orvosokból, mentőtisztokból és szakápolókból álló magyar csoport tagjait január 14-én Bátorság-érdemjellel tüntette ki Lamperth Mónika belügyminiszter. Köztük volt a kerületünkben élő 34 éves mentőorvos, dr. Temesvári Péter is. A vele készült beszélgetésünket a 21. oldalon olvashatják.

ÉRETTSÉGI — ÚJRA. A korábban érettségizettek, akik tanulói jogviszonnyal nem rendelkeznek, február 15-ig jelentkezhetnek a 2005-ben bevezetendő kétszintű érettségi vizsgára. Személyesen az OKÉV Közép-magyarországi Regionális Igazgatóságán (1052 Budapest, Városház u. 7.) lehet jelentkezni hétfőtől csütörtökig 8.30-tól 16 óráig, pénteken 8.30-tól 13 óráig. A jelentkezési lap és a kitöltési útmutató letölthető a www.okev.hu címről. Az aláírás, vagy bármelyik szükséges melléklet hiányában a jelentkezés érvénytelen. Az egyes tantárgyak részletes vizsgakövetelményei és a vizsgaleírások megtalálhatók az Oktatási Minisztérium honlapján, a www.om.hu oldalon. A felsőoktatási felvétellel kapcsolatos információk (pl. jelentkezés, ponthatárok, átszámítás) megtalálhatók az Országos Felsőoktatási Felvételi Iroda honlapján, a www.felvi.hu oldalon.

FELVÉTELT HIRDET A MAGYAR RÁDIO GYERMEKKÓRUSA budapesti gyerekek részére a 2005/2006-os tanévre. Jelenleg nagycsoportos óvodás, valamint 1–4. osztályba járó fiúkat és lányokat várnak meghallgatásra. Kérik, hogy a jelentkezéseket pontos lakcímmel, a gyermek jelenlegi osztályának, iskolájának feltüntetésével az alábbi címre küldjék: Magyar Rádió Gyermekkórus, Budapest 1800 vagy a 328-7907-es faxszámra. A jelentkezés határideje február 28. A felvételi időpontjáról minden jelentkezőt írásban értesítenek. Sikeres felvételi vizsga esetén a gyerekek a Magyar Rádió Gyermekkórus bázisiskolájába, a Kodály Zoltán Ének-zenei Általános Iskola, Gimnázium és Zeneiskola speciális, úgynevezett rádiós osztályába íratkoznak be.

AZ ÚJLAKI ÁLTALÁNOS ISKOLA (1023 Ürömi u. 64.) szeretettel várja a leendő első osztályos gyerekeket és szüleiket a következő programokra: február 15-én 17 órakor kézműves-foglalkozás, március 8-án 9–11 óráig nyílt órák a leendő elsős szülőknek, április 16-án 10 órától közös kirándulás. Érdeklődni lehet a 335-0720-as telefonszámon, illetve a dobosimrene@ujlaki.axelero.net címen.

A KLEBELSBERG KUNO ÁLTALÁNOS ISKOLA ÉS GIMNÁZIUM (1028 Szabadság u. 23.) első osztályába jelentkező gyermekek szüleit várják a nyílt napon március 9-én szerdán 8–11 óráig. A szülők órákat látogathatnak, megismerkedhetnek a leendő első osztályok tanítóival, délelőtt 11 órától tájékoztatást kaphatnak az iskola tizenhárom évfolyamán folyó oktató-nevelő munkáról, a német nemzetiségi kisebbségi nyelvoktatásról, valamint az emelt szintű testnevelés-tanításról.

Ezüstfiúk

Juhász Boldizsárnak, a Baár—Madas Budapesti Református és Májer Imrének, az Apáczai Csere János ELTE Gyakorló Gimnázium tanulójának nevét érdemes megjegyezni, mert könnyen lehet, hogy még hallunk rólunk. A két fiatallembert nem csupán az köti össze, hogy mindketten kilencedikes gimnazisták és a II. kerületben élnek, hanem csapattársak, mondhatni, a magyar válogatott tagjai. Karácsony előtt tértek vissza a természettudományi diákolimpia színhelyéről, Indonéziából egy-egy ezüstéremmel a nyakukban.

Ahogy mondják, sok mindent láttak, tapasztaltak, nagyon jól érezték magukat a fülledt, nyári melegben, ebben a különös világban. Imre bevallotta, hogy fizikus szeretne lenni, elsősorban a részecskefizika érdekli. Boldizsár még hezitál, nem tud dönteni a sok izgalmas terület közül.

— Tavaly Boldizsár is, és én is bejutottunk az országos fizika-, illetve kémia-verseny döntőjébe, ezért a kémiatanárom, *Villányi Attila* még szeptemberben szölt nekünk, hogy lehetőség van részt venni ezen a nemzetközi versenyen. Sok időnk nem maradt a felkészülésre, mert csak októberben dőlt el, hogy biztosan mehetünk. De azután minden hétfőig összegyűltünk az Apáczaiiban (a többiek is ide járnak), és gyakoroltunk.



Májer Imre



Juhász Boldizsár

A feladatokat, amelyeket lefordítottak nekünk magyarra, egyénileg kellett megoldanunk, és az összesített pontszámaink adták a magyar csapat eredményét. Így lettünk negyedikek, de Imre is, én is ezüstérmet kaptunk. Ez úgy lehetséges, hogy a pontszámok alapján felállítanak egy rangsort, és a mezőny első tíz százaléka arany, a második húsz ezüst, a harmadik harminc százaléka pedig bronzérmet vihetett haza.

— **Milyen feladatokat kaptatok?**

— Három részből állt a verseny. Először egy tesztet, utána elméleti kérdéseket kaptunk, ezek főleg számítások voltak, és legutoljára következett a gyakorlat. Ez azt jelentette, hogy kaptunk valamilyen indonéz gyümölcsöt, amelynek le kellett rajzolni a keresztmetszetét, megnevezni a részeit, majd a gyümölcs erjesztett levének a pH-értékét kellett meghatároznunk, és megmérnünk, hogy milyen gyorsan fejlődik belőle gáz.

— **Mit csináltatok a versenyen kívül?**

— Buszos kirándulásokat tettünk — meséli Imre. — Ez azért volt jó, mert sok mindent láttunk, és közben megismerkedtünk a többiekkel. Angolul szinte mindenki értett, így tudtunk beszélgetni. Sok új barátság is szövődött. Összebarátkoztunk a romániai, moldovai, német és mexikói delegációk egyes képviselőivel.

— **Mit szóltak itthon a sikerekhez?**

— Örültek és büszkéek voltak ránk — mosolyognak szerényen a fiúk.

PÉTER ZSUZSA



ELSŐ ÍZBEN RENDEZTÉK MEG Indonéziában a Nemzetközi Természettudományi Diákolimpia elnevezésű világversenyt. Huszonkilenc — elsősorban ázsiai és európai — ország 176 tizenhat évnél fiatalabb tanulója mérhette össze tudását a fizika, a kémia és a biológia terén. A négyfős magyar csapat Indonézia, Tajvan és Thaiföld után a negyedik, azaz az európai országok közül az első helyen végzett. A tervek szerint ezután minden évben megrendezik a versenyt, amelynek színhelyeként felmerült Bali, Thaiföld, Nigéria vagy Brazília.

Vízözön után

Az ember számára elképzelhetetlen földfelszín alatti erők megmozdultak, s az Indiai-óceán alatti 8,9-es erősségű földrengést követő szökőár új vízözönként csapott le a délkelet-ázsiai partokra akkor, mikor Európa és a világ keresztény országai a karácsonyt ünnepelték. A segítség gyorsan érkezett a mára már közel 220 ezer áldozatot követelő természeti csapás helyszínére. Egy tizenkét fős, orvosokból, mentőtisztokból és szakápolókból álló magyar csoport három nappal a tragédia után már Srí Lankán volt. Tagjait január 14-én Lamperth Mónika belügyminiszter Bátorság-érdemjellel tüntette ki. Köztük volt a kerületünkben élő 34 éves mentőorvos, dr. Temesvári Péter is.

Járt már korábban is hasonló küldetésben?

Igen, 1999-ben a törökországi izmiti földrengés után is benne voltam a magyar állam által kiküldött mentőcsoportban. Akkor a feladatunk a túlélők keresése és a bal esetet szenvedettek ellátása volt. A Magyar Barlangi Mentőszolgálat orvosaként hívtak, előnyt jelentett az angol nyelv ismerete, a barlangi mentőknél a nehéz munkákban szerzett tapasztalat, és az, hogy mentőorvos vagyok, mert mi a sürgősségi ellátásban vagyunk járatosak.

Minek alapján dönti el, hogy hova jelentkezik?

Azt szoktam mérlegelni, lenne-e a munkámnak értelme. Magamtól nem szoktam tolakodni, és ha felesleges felhajtásnak érzem a kiutazást, akkor nem vállalom. Úgy gondolom, mindig az adott állam kérése alapján kell indulni és nem magunktól. Srí Lankára december 28-án este indultunk és 29-én érkezünk a Malév menetrend szerinti járatával. Visszafelé a bangkoki járat



tett értünk kitérőt. A csoportban tizen voltunk, hozzánk csatlakozott a Baptista Szereztetszolgálat orvosa és ápolója.

Az érdemi munka lassan indult, Rohan Narrayakkara, Magyarország tiszteletbeli konzulja segítségével vettük fel a helyi hatóságokkal a kapcsolatot, majd az ő utasításai alapján utaztunk tovább Srí Lanka negyedik legnagyobb városába, Galléba, amely az egyik leginkább katasztrófa sújtotta területnek számít. A tragédia után pár nappal feladatunk a környékbeli menekülttáborok bejárása, a védőoltások beadása és a sérültek, betegek ellátása volt. A menekülttáborokat a buddhista templomokban és közösségi épületeikben rendezték be. Némelyiknek csak teteje van, oldala nincs, de ez nem is szükséges a trópusi éghajlaton. Egy helyi orvosnő és egy orvostanhallgató volt a tolmácsunk, bár az emberek többsége jól beszél angolul, tekintettel Ceylon angol gyarmati múltjára.

Milyen lelkiállapotban voltak az emberek a katasztrófa után?

Felülemelkedtek a gyászukon és szomorúságukon, békések, barátságosak és tetterre készek voltak. Senki sem panaszkodott, nem mesélte el az egyéni tragédiáját, megmutatta a sebeit, és leginkább arra vágyott, hogy valaki foglalkozzon vele. Mivel a súlyos sérülteket már kórházba szállították, mi kisebb sérülésekkel, szokásos gyermekbetegségekkel, belgyógyászati betegségek következményeivel találkoztunk, jórészt a szökőár miatt megroppant általános orvosi ellátást kellett pótolnunk, nem a sürgősségit, és elsősorban támaszt kellett nyújtánunk. A humanitárius orvosi segítségnyújtásnak ez is a feladata. Négy nap alatt ezeröttszáz beteget láttunk el, négyezer védőoltást adtunk be tifusz ellen. A tifusz és a kolera a vízzel terjed, és néhány héttel, hónappal a tragédia után szokott kitörni — ennek megelőzésében próbáltunk segíteni.

Másfél éve turistaként jártam Srí Lankán, akkor a dús vegetáció és a gyönyörű műemlékek ragadtak meg. Nagy részük ma is megvan, csak a tengerpart pusztult el. A házak egy része ellenállt a víznek, a rosszabb állapotú, szegényebb otthonokat vitte el a víz. Nem messze attól, ahol mi voltunk elszállásolva, egy teljes vonatot is elso-

dort az ár. A helyiek elmesélése alapján úgy, hogy a vonatvezető, észelve a furcsa zajt, megállította a szerelvényt, a vonat várakozott. Később kocsijai az erdőbe bedobálva hevertek szanaszét. Másfél ezren vesztettek oda. Galléban az utcákon hajók fekszenek, több száz méterre a parttól. Ennek ellenére az emberek négy-öt nap múlva elkezdtek dolgozni, egymást segítették, vigasztalták, megrázódottság utáni stressz állapotot nem érzékelünk rajtuk. Sokat segíthetett nekik ebben a buddhista vallás is, amelynek a halál elfogása más, mint a miénk, hisz a lélek vándorlásban, az életet átmeneti állapotnak, a halált nem minden végének tekinti. A közösség összetartó ereje és az, hogy a templomokból alakultak a menekülttáborok, lelkiileg sokat segített.

Milyen állapotban hagyták ott Gallét és környékét?

Tizenkét nap volt a küldetésünk, ebből két-két nap az utazás. A helyi utak túlterheltek voltak, jó példa erre, hogy a 110 kilométeres Colombo–Galle-távolságot 8 óra alatt tettük meg. Több tonna súlyú, fél szobányi egészségügyi felszerelést vittünk magunkkal, ennek helyszínre szállítása is a feladatunk volt, valamint az üres ládák hazaszállítása, amiben antibiotikum, fájdalom- és lázcsillapító, kötszer, oltóanyag volt. Jó érzés volt, hogy az utolsó napon már keresnünk kellett az ellátandókat, addigra szinte mindenkit végigjártunk. A csapat polgári védelmi tisztjének feladata volt a logisztika és a szervezés. Sok segítséget kaptunk Narrayakkara úrtól és a delhi magyar nagykövetség konzuljától, Somogyi Annamariától.

Mi hajtja? Kalandvágy, izgalom, segíteni akarás?

Szeretem az izgalmas dolgokat. Barlangászom, bűvárokodom, síelek. Ezért hagytam ott a kórházat is, és lettem mentőorvos. De van bennem egy nagy adag segítségi kényszer is. A pályaválasztásom, hogy orvos lettem, biztosan összefügg ezzel. Nagy örömet szerez, ha segíthetek, akár milyen kicsi vagy nagy erőfeszítést is jelent. Nem az elismerésért teszem, magamat érzem tőle jól.

ZSOLDOS SZILVIA



AZ ÁRVÁKÉRT. Lapunk megjelenésekor kerül a képviselő-testület elé az előterjesztés a Magyar Baptista Szereztetszolgálat által Srí Lankán felépített gyermekotthont támogatásáról. A szeretetszolgálat alapítványán keresztül jelfépes örökbefogadással lehet segíteni a több tízezer árván maradt gyermekben. Ha a képviselők elfogadják az előterjesztést, a kerületi önkormányzat egy éven keresztül tíz árva gyermek jelfépes örökbe fogadását támogatja. Egy gyermek egyhavi ellátása 3000 forintba kerül, amelynek célja juttatásáért a Magyar Baptista Szereztetszolgálat vállal garanciát.

Gül Baba türbéje



Gül Baba — magyarul a Rózsák Atyja — a Budát 1541-ben elfoglaló török sereggel érkezett Magyarországra. A harcos bektási rendhez tartozó, szent ember hírében álló dervis volt, aki a dzsámivá alakított Nagybaldogasszony-templomban a győzelmi hálaadás alkalmával halt meg 1545-ben. Temetésén Szulejmán szultán is részt vett, és személyesen vitte a dervis koporsóját. A mai Rózsadombon temették el, ahol sírja fölé a budai basa emeltette a türbét, azaz a sírkápolnát. A mohamedánok számon tartották a legnyugatabbra fekvő iszlám kegyhelyet, amelyet minden évben felkeresett néhány zarándok. Gyakran tünedeztek fel az utcán ezek a turbános kéregető dervisek, akiket a gyerekek egyszerűen „gülbábáknak” neveztek.

1690-ben keresztény kápolnává alakították át a jezsuiták, majd rendjük feloszlátása után a sír magánkézbe került. 1885-ben a török kormány rendbe hozatta, majd többszöri — befejezetlen — restaurálás után 1962-ben a feltárt részletek alapján eredeti állapotának megfelelően helyreállították, és múzeummá alakították. 1996-ban a Török Kulturális Minisztérium kezdeményezésére felújították az emlékhelyet, ünnepélyes megnyitójára 2000. augusztus 21-én került sor.



Gül Baba türbéje: Mecset utca 14. Látogatható január 16. és február 28. között 10–17, március 1-jétől október 31-ig 10–18 óráig.

(Forrás: Budapest Lexikon, Akadémiai Kiadó, Budapest 1993; Jalsovszky Katalin—Tomcsics Emőke: Budapest, az ikerfőváros 1860–1890, Helikon Kiadó, Budapest 2003.)

P. Zs.

Gyertyaszentelő Boldogasszony

Mária tisztulásának emlékére rendelte el az egyház Gyertyaszentelő Boldogasszony ünnepét. A keresztények már a VII. században gyertyákkal a kezükben, zsoltárokat énekelve tartottak körmenetet a templomok és a szent helyek környékén. A gyertya megszentelésének szokása azonban csak a XII. században terjedt el Európában. A templomban körülhordozott égő gyertya Krisztus, az örök világosság jelképe.

Január, február fű és havaz, úgy lesz tavasz — tartja a népi bölcsesség, és kívánczik utána a másik mondás: *még nem ette meg a kutyta a telet*. Február ugyanis sok meglepetést tartogathat. Mivel a nép hite szerint gyertyaszentelő napja kiválóan alkalmas az időjárás jósáskokra, számtalan hiedelem kapcsolódott egykor február másodikához. Valamennyi vidékünkön ismerték a mondást: *ha fénylik gyertyaszentelő, az ízket vedd elő!* Ez annyit jelentett, hogy érdemes készenlétbe helyezni a hulladékot, mert annak a melege is elkél a kályhában. Bácská-

ban azt ajánlották: *ha fénylik gyertyaszentelő, akkó a szűrödet vedd elő, mer ameddig ezen a napon besüt a nap, odáig még befúj a hó, meg bever az eső.*

Ha e napon rossz idő volt, azt a korai tavasz hírnökének vélték sokfelé: *ha gyertyaszentelő havaz, közel a tavasz* — vonták le a következtetést a bácskaiak, bánátiak. A Muravidéken úgy mondták: *gyertyaszentelőn ha esik a hó, fúj a szél, nem tart sokáig a tél*. Megfigyelték a régi öregek azt is, ha gyertyaszentelő előtt megszólal a pacsirta, utána még sokáig nem lehet majd hallani az énekét. A jól ismert medveprognózis szerint, ha téli álmából felébredve kijön a medve ezen a napon a barlangjából, és napos időt talál, azaz meglátja a saját árnyékát, akkor visszabújjik, mert még hosszú lesz a tél.

A szentelt gyertya különös tiszteletben állott a házaknál. A szublóiban, a ládafiában tartották, világoskék szalaggal átkötve a fal-

ra, vagy valamelyik szentképre akasztották. Kereszteléséig az újszülött mellett világított a fénye, hogy a „pogánykát” ki ne cserélhessék a gonosz szellemek. Amikor az anya először ment a templomba, szintén szentelt gyertyát vitt a kezében. Súlyos beteg és halott mellett is szentelményt égettek. A néphit szerint vihar, ézengés, villámlás és jégeső alkalmával ajánlatos volt szentelt gyertyát égetni, hogy elkerülje a házat a veszedelem.



A szegedi táj népének hagyománya szerint a világ végén, amikor három napig sötétség lesz, csak a hétszer szentelt gyertya fényeskedik majd. Ezért igyekeztek a családok a búcsúban díszes gyertyákat vásárolni, azokat hét esztendőn át megszenteltetni és a szobában tartani. Nem hiányzott

e szentelmény a népi gyógyítás eszköztárából sem. Göcsejben hittek gyomorfájdalmakat enyhítő hatásában: a beteg köldökére égő gyertyadarabot tettek, majd üvegpothárral leborították, hogy a kialvó láng kiszívja a testből a betegséget. Másutt torokfájás ellen nyeltek egy darabkát a gyertyából, a régi szegediek pedig az épülő házba falazták be. A kiszombori asszonyok a kilincsre szoktak tenni egy csipetnyit belőle, hogy békeesség legyen a háznál. Sok családban ma is gyűjtanak szentelt gyertyát a nagyobb ünnepeken.

PINTÉR CSILLA

Miről mesél egy régi telefonkönyv?

Egyszer iskolámhoz meghívtam Bognár Elek színművészt, hogy beszéljen a szónoklás és előadás művészetéről, hiszen ennek a témának ő volt abban az időben a legjobb szakembere. Bognár Elek (Lekszi bácsi) olyan érdekesen beszélt a témáról, annyira lekötötte hallgatói figyelmét, hogy előadásának folytatása lett: egyéves tanfolyamot, gyakorlatot tartott a szónoklás elsajátításának módjairól. A lelkes diákcsoport — mintegy húsz-huszonöt gimnazista — hetenként egy délutáni alkalommal ismerkedett az érthető és változatos, a hangos és a halk beszéd különböző formáival, a gesztusok fajtaival, a szemjátékkal, a lámpaláz leküzdésével, az indiszpozícióval. A gyakorlatok között igen érdekesnek bizonyult többek között a telefonkönyv egyik lapjának felolvasása, amely példa volt arra, hogy egy szövegben a szürke részeket is elő lehet adni érdekesen, a szünetek tartásával, a hangmagasság és a tempó változtatásával és sok más ügyes fogással.

Ezek jutottak eszembe, amikor egy régi, 1942-es telefonkönyv került a kezembe, és érdeklődéssel lapozgattam, különösen a környék utcáinak telefon-előfizetőit tanulmányoztam behatóbban. Ezt nem kellett Lekszi bácsi utasításai szerint olvasnom, mert anélkül is igen érdekes volt.

Abban az időben a telefon sokak számára luxusnak számított; voltak olyanok, akiknek társadalmi rangot jelentett, ha a telefonkönyvben is szerepelt a nevük, és telefonjuk számát rávezethették névjegyükre is. De természetesen akadtak olyanok is, akiknek a telefon fontos szükségletet jelentett, így többek közt az orvosoknak, iparo-

soknak, kereskedőknek volt lényeges, hogy szerepeljenek a telefonkönyvben.

Több szempontból is érdekes lapozgatni a háború előtt kiadott könyvet. Egy-egy rózsadombi utca előfizetőinek összegyűjtése például rávilágít többek között ennek a területnek a kialakulására, beépülésére.



Horthy Miklós telefonkészüléke ma a Telefónia Múzeumban (1014 Úri u. 49.) látható

1942-ben az Ady Endre utcában 17, az Alsó Törökvész úton 9, a hosszú Bimbó úton csak 42, az Eszter utcában 28, a Kulpa utcában 1, a Tapolcsányi úton 15, a Vend utcában 10, a Zárda (Rómer Flóris) utcában 60 előfizető volt.

Kinek volt telefonja abban az időben? — A Muraközi utcában a házszámok sorrendjében a következő foglalkozásukat találjuk: a Pénzügyintézetek Országos Biztosítójának vezérigazgatója, református vallásánár, magánzó, főszerkesztő, tanár, postaigazgató, Pest vármegye tisztii főügyésze, a Pesti Tőzsde felelős szerkesztője. A ma már nem élők közül név szerint említsük meg

Petri Lajos szobrászművészt (Aranka utca), Konecsni György festőművészt (Zivatar utca), Székely Aladár udvari fényképészt (Tulipán utca), Ránki György zeneszerzőt (Zivatar utca), Metky Ödön szobrászművészt (Törökvész út), Domanovszky Endre festőművészt és Domanovszky Sándor egyetemi tanárt (Ady Endre utca), Németh László író (ő csak szfőv. iskolaorvosnak írja magát, Törökvész út), Rybár István egyetemi tanárt (Áldás utca), Radnai Béla gyorsírót, iskolai igazgatót (Cimbalom utca).

A Vend utcában a következő foglalkozásokat találhatjuk: gyógyszerész, zongoraművész, miniszteri tanácsos, lámpaernyőkészítő, ügyvéd, bírósági végrehajtó, festőművész-grafikus, szerkesztő, igazgató. Sajnos, abban az időben nekünk még nem volt telefonunk.

Az Ali utca villalakásaiban csak egy reumatológus főorvos, egy gyermekorvos és egy tanár nevére bukkanhatunk. A Kulpa utcában akkoriban csak két ház volt, s az egyetlen telefon egy építésmérnök nevére szerepelt. A Bimbó út telefontulajdonosai között találunk két tábornokot, két altábornagyot, egy mérnökkari ezredest, egyetemi tanárt, miniszteri titkárt, főorvost, gyárost, bornyagkereskedőt, hangszergyárost, ny. táblalábíró, nőruhaszalon-tulajdonost.

Érdekes megemlíteni a több mint hatvan éves telefonkönyvben szereplő foglalkozások közül néhányat, akkori megjelölésük szerint: detektív felügyelő, sütőmester, épületfa-kereskedő, fűszer-csemegekereskedő, bádigos-víz-csatornaszerelő, hentes és mészáros, úri szabó, kelmefestő és vegytisztító, bányaigazgató.

Ma, amikor a technikai fejlődéssel a telefon szinte mindennapos lett, az előbbieken felsorolt utcák telefonjainak névjegyzéke valószínűleg vaskos kötetet tenne ki. Az újabb találmányokkal azonban lehet, hogy visszatérünk az 1942-es állapothoz, mert a mobiltelefon — úgy tűnik — verhetetlen versenytársa lett a vezetékes telefonnak.

SZÉKELY IMRE

EGYKOR ÉS MA

A Frankel Leó út 38–40. alatt álló, a mai Országos Reumatológiai és Fizioterápiás Intézet épülete a második kerületi tanács székhelye volt az ötvenes évek végéig. Ezt megelőzően pedig az Esplanade nevű (a francia szó sétateret, sétányt jelent) elegáns szálloda működött itt, amely elsősorban a Lukács gyógyfürdő vendégeit szolgálta ki.



ADAMKÓ PÉTER KÉPESLAPGYŰJTEMÉNYÉBŐL



Az író, lapszerkesztő Vahot Imre

A reformkor elismert írója, lapszerkesztője, Vahot Imre (1820–1879) életének utolsó éveit teljes visszavonultságban töltötte Buda-Újlakon, emlékiratain dolgozva. Itt halt meg 1879. február 11-én.

Egykori iskolám előcsarnokában emléktáblák jelölik a két Vachott testvér nevét. Munkásságukkal csak későbbi tanulmányaim során ismerkedtem meg részletesebben, mivel gimnazistaként az 50-es években nem volt célszerű a reformkor haladó szellemiségeit emlegetni. Emlékirataiban Vahot Imre így ír szülőföldjéről: „Születtem 1820-ban Gyöngyösön, a bükk- és tölgyfakoszorúzott Mátra tövében, a székely fajhoz hasonló palócok földjén, hol a mátrai hegyláncolat oly barátságosan olvad egybe az Alföld rónáival”.

Midőn Vahot Imre elkezdte tanulmányait a gyöngyösi gimnáziumban, a tanítás latin nyelven folyt. A tanult anyag kikérdezését csak ritkán végezte tanár, a kikérdezés az erre kiválasztott jobb tanulók, a schedatorkok feladata volt. Vahot Imre főschedator volt, s saját bevallása szerint mint ilyen, igazságos.

1831-ben a kolerajárvány a Vachott családot sem kímélte. Meghalt az édesanya, s a tudóbajos, halálát közeledni érző apa fiai sorsát Eperjesen lakó rokonaira bízta. Így kerültek a testvérek az eperjesi evangélikus gimnáziumba. Vahot Imre itt kezdett alaposabban foglalkozni az irodalommal. Bensőséges barátság fűzte Sárosy Gyula költőhöz, akivel később jurátusokként együtt látogatták Sáros vármegye közgyűléseit.

Jogi tanulmányait 1838-tól Pesten folytatta, megnősült és itt telepedett le. Írogatott; néprajzi munkái a Mátra-vidéket bemutató monográfiák, és színdarabjai mind értékes munkák, amelyek a kor társadalmi viszonyait tükrözik.

Majd Bajza Athenaeumába, Garay Regélőjébe írt. Nevét Vachottról Vahotra magyarosította. Később Pozsonyból országgyűlési levélsorozatot küldött Kossuth Pesti Hírlapjába. A szerkesztőhöz rokoni szálak fűzték, hiszen unokaöccse volt Kossuth Lajosnak. 1844-ben Pesti Divatlap címmel új folyóiratot indított, és Vörös-

marty ajánlatára maga mellé vette Petőfit segédszerkesztőnek. Havi 15 forintot és versenként 2 forintot, valamint kosztot és lakást biztosított a költőnek. Petőfi viszonylagos nyugalomra talált a szerkesztő úr otthonában, alkotó kedve új szárnyakat kapott. Illyés Gyulát idézve: „november derekán Vahotnak feltűnt, hogy lakója szokása ellenére honn maradt estvéneként s jól befűtötte kis szobáját, pongyolára levetkőzött, rá-rágyújtott hosszú szárú pipájára, egyet kortyantva a hevítő piros borból nyugtalanul járt fel s alá mint egy oroszán a szűk kalitkában. Csak néhány est és éjfél kellett ahhoz (pontosan hat nap és hat éjszaka), hogy a maga képzelte magyar eposzt, a Kukorica Jancsit Vahotnak felolvassa.” A tündéri eposz akkor még a mai alakjának körülbelül felénél fejeződött be. 1844. december 8-án a Pesti Divatlap János vitéz címmel közli Petőfi költeményét. Vahot száz forintot adott érte a költőnek, aki a pénz szüleinek küldte el.

Vahot Imre az 1848-as politikai eseményeknek aktív részese volt. Ott volt a pesti



márciusi forradalomban, s az utolsó rendi országgyűlés leírásával kiadta az Országgyűlési Emlék című zsebkönyvét.

A szabadságharc idején nemzetőr századosként vonult be, az osztrákok elfogták, s bár később szabadon bocsátották, évekig rendőri felügyelet alatt állt.

Nagy nehézségek árán sikerült engedélyt kapnia egy szépirodalmi lap indítására. Folyóiratát Remény címmel adta ki. Később az osztrák és cári csapatok által elpusztított



A Múzeum körút és a Kossuth Lajos utca sarkán álló házban található tábla szerint itt írta Petőfi Sándor a János vitézt. Ebben a házban volt Vahot lakása, szerkesztősége, és Petőfi nyomorúságos szűk szobája, ahová a nap soha nem süttött be

Losonc város megsegítésére Losonci Phoenix címmel indított egy kiadványt, amelyben megszólaltatta Arany Jánost, Jókai Mór, Tompa Mihályt és Bajza Józsefet. Kiadványa sikeres volt, a bevételből 4 ezer forintot adott át Losonc polgármesterének.

A kiegyezés után kialakuló új világgal nem tudott megbarátkozni. Egyéni tragédiái — felesége halála, induló új lapjának betiltása, az ezzel járó komoly anyagi veszteség — kedélyét búskomorrá tették. Életének utolsó éveit teljes visszavonultságban töltötte Buda-Újlakon, emlékiratain dolgozva. Itt halt meg 1879. február 11-én, s a kerepesi temetőben helyezték örök nyugalomra. JUSTYÁK JÁNOSNÉ

Mert kell egy hely

A mese eleje ismert. Általában úgy kezdődik, hogy a kiskorú főszereplő a tévé előtt ülve felkiált: űrhajós akarok lenni! Igényeinket később sem adjuk alább, pelyhedző állunkat vakargatva hol az Oscar-ceremónián elmondandó köszönőbeszéd fordulatait csiszolgatjuk, hol pedig rock'n'roll-királyságunk kiépítésének lehetőségeit vesszük számba. A kávéházi örökös tagság gondolataig még át kell esni egy bárányhimlőn és néhány kötelező olvasmányon, de már csak idő kérdése, hogy összeakadjunk a cukros bácsival, aki, csakhogy elkerülje a lebukást, rendszerint valami irodalmi nagyság képében jelentkezik, de mire magadhoz térsz, már be is oltott a bűnös életmód romantikájával, a kávéházi asztaltársaságok névsorával, a csálingerek, a kutyanyelv, a félbarna és a kasszirnök regényes világával. A varázslatos köd azonban nem tarthat örökké, a szerelembe esést a rideg felismerés követi: erről a vonatról, ha nem is sokkal, jó száz évvel biztosan lemaradtunk.

Törzshely nélkül mégsem élhet az ember! — kiáltottuk kétségbeesve, s bár a fogadkozás szívből jött, nemsokára boldogan beértük volna annyival is, ha nagykorúságunk elismeréseként a város valamely titkos, csak a beavatottak előtt nyitva álló pontján törzsvendégeként rendelkezhetünk volna a „szokásosat”. Akárhogy is vágyakoztunk azonban, csak nem akart kinőni a földből az a bizonyos pult, ami nekünk lett volna kitalálva. Idővel aztán ebből is kinőttük, megszűnt a sürgetés, olyan tartalékos vággyá szelídült az egész, aminek behajtására akkor szán csak időt az ember, ha az életbevágóan fontos dolgokat már mind kipipálta. Kisebb szívtaji sajtóságok ugyan előfordultak még ezután is, a helyzet azonban már korántsem tűnt olyan vesztesnek. Az élet nem állt meg, hétköznapiabb vágyakhoz szoktattuk

Egy könyv címlapjához

Bizonyára sokan forgatták már Bächer Iván Nagypapa hűlt helye című tárcagyűjteményét. Már a cím is sokat ígérő, de nekünk, második kerületieknek a borítót díszítő régi fotó még inkább az. A képen a Rózsadomb egyik legpatinásabb épülete, az Apostol utcában álló, Alpár Ignác tervezte egykori Neuschloss-villa (azóta Aschner- illetve Eichmann-villaként is emlegeti a köznyelv) látható. A képhez természetesen történet is jár, az írások sorában az első a Polgárház-rom a című, amelyben a szerző a Neuschloss család, valamint a gyönyörű ház sorsát meséli el.

A villát jól ismerem magam is, kívülről gyerekkorom óta szinte mindennap látom, de volt szerencsém már belülről is megcsodálni. Első ízben akkor, amikor lakást szeretnünk volna venni a környéken, s az említett házban éppen eladó volt egy. Később úgy hozta az élet, hogy visszatérhettem a villa egy másik lakásába, mint gyermekét zsúba kísérő anyuka. Az épület sokat szépült a két esemény között, a születésnapját ünneplő kisleány nagyszüleinek köszönhetően, akik húsz éve élnek itt, és minden erejükkel azon vannak, hogy ismét régi szépségében tündökölhessen a híres budai villa.

Érdeklődésemre vaskos mappát hoznak elő, benne fényképek tucatjával — az első századfordulós felvételektől egészen a mai

napiakig. A háború alatt és után végbe ment rombolás és pusztulás, majd a munkálatok, a fokozatos helyreállítás összes stációja megörökített a képeken.

Leültetnek és mesélnek. Aschner Lipótról, az Egyesült Izzó egykori vezérigazgatójáról, aki a budai villát mauthauseni barakkra kényszerült cserélni. Aschner 1930 körül vásárolta meg a házat, és számos átalakítást végzett rajta. Hozzáépített több szobát, központi fűtéssel, központi porszívóval, étellifttel tette korszerűvé. Akkoriban nagy társadalmi élet folyt a falak között, híres írók, művészek és tudósok fordultak meg itt. Talán nem mindenki tudja, hogy Aschner ösztöndíjat alapított szegény, de tehetséges tudósjelölt diákok számára, amely a mai napig működik.

1944-ben a villát a hírhedt náci vezér, Adolf Eichmann foglalta el, akinek viselt dolgairól a BBC most készít filmet. Eichmann, aki a hatvan évvel ezelőtti magyarországi deportálások megszervezésében jeleskedett, több mint fél évet lakott a villában. Akkoriban hatalmas gyümölcsöskert is tartozott az épülethez, amelyben fiatal zsidó fiúkat dolgoztatnak. Aki belelapozott már az Eichmann-peről szóló vaskos könyvbe, ismeri az idevágó történetet: az egyik fiú elemelt egy gyümölcsöt, Eichmann pedig büntetésképpen lecipelte a fiút a pincébe és agyonverte. A már élettelen testtel visszament a többiekhez és megkérdezte: — Na, ki kér még gyümölcsöt? Az angol televízió munkatársai megtalálták az egyik szemtanút, egy egykori szintén a kertben dolgozó, ma már idős zsidó embert, és elhozták magukkal a villába. Ő úgy emlékezett, hogy volt még valami élet a társukban, amikor előhozták a pincéből, de az éhezéstől legyengült, összevert test rövidesen megadta magát.

A háború után a házban 19 szükséglakást alakítottak ki. Ez nem tett jót a villának. Lepusztult, a végletekig erodálódott. Fényképek mutatják a fejszével szétvert, tűzfának szánt egykori gyönyörű ajtókat.

Vendéglátóim húsz évvel ezelőtt szeretek bele a házba, és cserélték régi lakásukat itt egy ötven négyzetméteres bérleményre. Ekkor kezdődött azóta is tartó folyamatos küzdelmük a villa helyrehozataláért. Eleinte az állami „gondoskodással” kellett megbirkózniuk, majd a rendszerváltással újabb ellenfél ütötte fel a fejét: speku-

lánsok igyekeztek felvásárolni a lakásokat, hogy jó pénzért továbbadják a már osztatlan egészet. A végsőkéig kitartó két család végül dönteni kényszerült: vagy felvásárolják a többi lakást, vagy nekik is menni kell. Az előbbi választották. Most tehát ismét egy kézben van a villa, bár — mint mondják — az isten pénze sem elég a ház és



a kert teljes helyreállítására, de szépen lassan talán meglesz. Addig is kiadják az üresen álló lakásokat. Az alsó szinten működött már magánóvoda és spirituális központ, a toronyban kis fodrászszalon nyílt — magam is ott vágtatok.



A filmesek is gyakran megtalálják ezt a nem mindennapi fekvésű, különleges belső terű villát. A már említett piros selyemtapéta az Egy erkölcsös éjszaka című film forgatásakor került a falakra, amit azóta kék váltott fel — a Hidember stábjának jóvoltából —, de a Redl ezredes egy-egy jelenetében is ráismerhetünk a legendás teraszra.

PÉTER ZSUZSA

magunkat. És akkor, mire ilyen megnyugtató módon berendezkedtünk ebben a valóságnak nevezett, nem túl színes valamiben, felbukkan a semmiből egy rég nem látott ismerős: szó szót követ, s egyszer csak elhangzik a varázsszó: KÁVÉZÓ. Merthogy ő most nyit egyet — mondja. Mi persze sűrűn bólogatunk, és természetesen nem vesszük komolyan. Később újra összefutunk, akkor már áll a pult, amihez oda lehet könyökölni.

Némi hitetlenkedés után odakönyökölünk. Nem is rossz. Odakönyökölünk másnap is. Majd harmadnap és így tovább. Ha nem is lettünk úrhajósok, s fogtóméseink számát tekintve erre már nem is igen adódhat esélyünk, s az Oscar-díjról is lassan kénytelenek leszünk lemondani, végre törzsvendégek lettünk. Ha pedig minden így megy tovább, a végén még azt is megérjük, hogy csak annyit kell mondanunk: „a szokásosat”!

STEINERNŐ

www.budaipolgar.hu

További helytörténeti cikkeket, eddigi írásaink gyűjteményét megtalálják a www.budaipolgar.hu/helytortenet címen.

Lapunk internetes változatának Látogatóban rovatában kerületünk érdekes és híres embereivel olvashatnak interjút.

GYAKORI PROGRAMHELYSZÍNEK

BARTÓK BÉLA EMLÉKHÁZ

1025 Csalán út 29., tel.: 394-2100

BIMBÓ 63

1022 Bimbó út 63., tel.: 326-7273

BUDAGYÖNGYE KÖZÖSSÉGI HÁZ ÉS MOZGÁSTÚDÍÓ

1022 Húsvölgyi út 12., tel.: 394-1477

BUDAI TÁNCKLUB

1027 Kapás u. 55., tel.: 201-7992

HIDEKGÚTI GALÉRIA

1028 Máriaremetei út 37., tel.: 392-0860

KÁJONI JÁNOS FERENCES HÁZ

1025 Szilfa u. 4.

MARCIZBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT

1022 Marczibányi tér 5/a, tel.: 212-4885

MICVE KLUB

1023 Frankel Leó út 49., tel.: 326-1445

MILLENÁRIS PARK

1024 Fény u. 20–22., tel.: 438-5312

PILLANAT GALÉRIA

1022 Marczibányi tér 5/a

KLEBELSBERG MŰVELŐDÉSI KÖZPONT

1028 Máriaremetei út 80., tel.: 392-0860

SIVANADA JÓGA KÖZPONT

1026 Volkmann u. 10. Tel.: 397-5258, (06 70) 380-4912

VÍZIVÁROSI GALÉRIA

1027 Kapás u. 55., tel.: 201-6925



ZSUSZSI! — JÖJJÖN, AMINEK JÖNNIE KELL! Hóvihar söpört végig Hidegkúton január 21-én pénteken, amikor Szűcs Édua karikaturista kiállításának megnyitójára igyekeztünk a Hidegkúti Galériába. Benn meleg, világos, vidám, színes képek és grafikák a falon, az alsó egyharmadban pedig egy apró fehér kutya, Gubanc. Töreky Ferenc grafikusművész megnyitójában humorral és megértő bölcsességgel teli rajzoknak nevezte Szűcs Édua munkáit.

— Óvakodtam karikatúrának nevezni e gondolatilag egy-egy témához kapcsolódó grafikai lapokat, mert ez a kifejezés napjainkra lejárt. Azt hiszem, Édua felismerte, mi a feladata annak a művésznek, akinek tehetség adatott: bátran és képességei teljes erejével cselekedni és dolgozni, azt alkotni, amit helyesnek, tisztességesnek tart és kötelességének érez a saját értékítélete szerint. A művészi karikatúra értéke annál nagyobb, minél több átél, egyéni véleményt, ugyanakkor minél általánosabb emberi értéket hord. Szűcs Édua karikatúrái egyszerre tükröznek arányosságot, jó ízlést, együttérzést, mélységes emberi humort, és a kultúremler jobbik énjéhez szólnak — mondta Töreky Ferenc.

A megnyitót Dvorák Gábor a képekhez hangulatilag illő pantomim-já zárta, amibe Gubanc kutya is spontán besegített.

A kiállítás február 21-ig tekinthető meg munkaszüneti napokon 10–15 óráig, hétköznap előzetes bejelentkezés alapján: 392-0860. (Hidegkúti Galéria, 1028 Máriaremetei út 37.)

SZÍNHÁZ SZABÓ DEZSŐ NEMZETI KAMARASZÍNHÁZ: FEBRUÁR 3., 19.00: Döbrentei és Dörner: kötetlen beszélgetés sor verssel Döbrentei Kornél író és Dörner György színművész társaságában. **FEBRUÁR 4., 11., 18.00:** Szentek legendáriuma — Molnár V. József képzőművész előadássorozata. **FEBRUÁR 5., 19.00:** Farsangi nemzeti bál, asztalfoglalás: (06 20) 945-1107. (1051 Szabadság tér 2.)

■ **JANUÁR 31., FEBRUÁR 1–2., 19.00:** Múló Rúzs (Baltazár Színház). R.: Elek Dóra. Baltazár-kabaré az idő múlásáról. Jegyár 800/900 Ft. (Millenáris Fogadó)

■ **IBS SZÍNPAD: JANUÁR 28., 9.30:** Bonbon matiné: „Trubadur” — Brummadza Tuba Quartet, Új Puding bérlet 3. előadás; 19.00: Nagy János-koncert. **JANUÁR 29., 11.00:** Bonbon matiné: Mozgás és zene — pantomim, M. Kecskés András, Szamos bérlet 3. előadás; 19.00: Hajmeresztő (bűnügyi társasjáték két részben; a Színház Drámatúdió vizsgaelőadása. **JANUÁR 30., 19.00:** Szép jó estét, Mr. Green! (vígjáték); 19.00: Margarida asszony (élettan két órában; Kamaraterem). **FEBRUÁR 2., 19.00:** Ördögi kísérletek — táncpantomim. **FEBRUÁR 3., 19.00:** Švejk vagyok — zenés sörözgetés (IBS Pub). **FEBRUÁR 4., 19.30:** Raiffeisen dzsesszklub. **FEBRUÁR 5., 11.00:** Bonbon matiné: Farsangi mulatság (Kolompos együttes). 19.00: És Rómeó és Júlia... — Shakespeare után szabadon. **FEBRUÁR 6., 19.00:** Popfesztivál 2005 (Színház Drámatúdió). **FEBRUÁR 11., 11.00:** Bonbon matiné: Mozgás és zene — pantomim M. Kecskés András. 15.30: Bonbon matiné: Talpalálód — a Rojtos zenekar és a Csicsóka népdalcsoporthoz. (1021 Tárogató út 2–4., tel.: 391-2525)

FILM JANUÁR 30., 18.00: Filmklub Emir Kusturica filmjeiből, utána beszélgetés Majoros Sándor író vezetésével: Macskajaj (1989). (Klebsberg MK)

■ **FEBRUÁR 1–8-IG: 36. Magyar Filmszemle** — filmvetítések, kiállítások, gyerekprogramok. További információ: www.millenas.hu, www.szemle.film.hu. (Millenáris Teátrum, Fogadó, Mammut mozi)

KOMOLYZENE JANUÁR 30., 15.00: Richard Wagner élete zenei bejátszásokkal illusztrálva. Előadó dr. Langermann István. (Marczibányi)

■ **FEBRUÁR 6., 15.00:** R. Wagner: A nürnbergi mesterdalnokok. Az opera legújabb felvételének vetítése, Metropolitan 2001. R.: Otto Schenk, karmester: James Levine (a Richard Wagner Társaság rendezvénye). (Marczibányi)

■ **FEBRUÁR 20., 15.00:** Szász Júlia, a Népszabadság bécsi tudósítójának Bécsből, Bécsről című könyvének bemutatója. Beszélgetés a szerzővel, valamint Schubert- és Mahler-dalok neves operaénekesek tolmácsolásában (a Lohengrin Egyesület és a Parsifal Alapítvány rendezvénye). (Marczibányi)

■ **FEBRUÁR 27., 15.00:** Vendég Petrovics Emil zeneszerző, az Állami Operaház főzeneigazgatója, beszélgetőpartnere: a Wagner Társaság (a Richard Wagner Társaság rendezvénye). (Marczibányi)

KÖNNYŰZENE JANUÁR 28., 20.00: Szappanos György — Full Playback. Jegyár: 1200 Ft. (Millenáris Fogadó)

■ **FEBRUÁR 4., 21.00:** Sidó Attila Trió — vendég Frankie Látó. Jegyár 1200 Ft. (Filmszemle kísérőprogram. A koncert filmszakmai kártyával ingyenes.) (Millenáris Fogadó)

■ **FEBRUÁR 5., 21.00:** Cabaret Medrano. Jegyár 1200 Ft. (Filmszemle kísérőprogram. A koncert filmszakmai kártyával ingyenes.) (Millenáris Fogadó)

■ **FEBRUÁR 25., 26., 19.00:** Tóth Marianna: Nekem mese — „Zenei képzetek: az idegrendszerben lenyomatot hagyó hallási, auditív benyomások képei.” (Millenáris Fogadó)

KIÁLLÍTÁS FEBRUÁR 2-IG: Koroknai Zsolt és Erdélyi Gábor — installáció, festmények, mobilok. (Vízivárosi Galéria, 1027 Kapás u. 55., tel.: 201-6925)

■ **FEBRUÁR 6-IG:** Régi magyar templomok kazettás mennyezetképei hímzéseken és üvegtárgyakon — Tomcsányiné Szemere Sarolta kiállítása. Megtekinthető hétköznap 15–19 óráig, valamint vasárnap délelőttként istentisztelet után. (1025 Budapest, Cimbalom u. 22–24.)

■ **JANUÁR 27–FEBRUÁR 10-IG:** Zala Tibor Munkácsy- és Pro Urbe-díjas grafikusművész emlékkiállítás. Megnyitja 27-én 17 órakor Bereczky Loránd, a Magyar Nemzeti Galéria igazgatója. Látogatható hétköznapokon 10–16 óráig. (Társalgó Galéria, 1024 Keleti Károly u. 22.)

■ **FEBRUÁR 25-IG:** Csaba László (1924–1995) építész emlékkiállítás. Megtekinthető hétfőtől péntekig 14–19 óráig. (HAP Galéria, 1024 Margit krt. 24)

■ **FEBRUÁR 27-IG:** Hátak(t) — Kiss Zsombor Krisztián és Szőke Péter kiállítása. (Millenáris, Csiga Galéria)

■ **FEBRUÁR 8-IG:** A Csokonai Vitéz Mihály-díjjal kitüntetettek kiállítása. Bányász Képzőművészeti Kör (Tatabánya), művészeti vezető: Rochlitz György (Közösségi-díj), Koday László festőművész (Alkotói-díj). (Pillanat Galéria)

■ **FEBRUÁR 11–20-IG:** III. Művészetterápiás Kiállítás a Valentin Ház szervezésében. Megnyitó február 14-én hétfőn 17 órakor. (Pillanat Galéria)

■ **JANUÁR 26–FEBRUÁR 20-IG: + —Utópia 6. Jóidő — piskóta.** Gerber Pál kiállítása. Megnyitja Kicsiny Balázs január 26-án 18 órakor. Ingyenesen megtekinthető naponta 11–20 óráig. (Millenáris C épület)

■ **FEBRUÁR 11–MÁRCIUS 13-IG: Weöres Sándor: A teljesség felé — Klausz Andi munkáiban.** Megnyitja: február 11-én 18 órakor. A belépés díjtalan. (Millenáris Teátrum)

■ **FEBRUÁR 28-IG: A magyar cserkészeti bélyegei és postai emlékbélyegzései 1925-től napjainkig.** Bélyegkiállítás. Megtekinthető minden hétfőn és csütörtökön 14–18-ig. A belépés és tárlatvezetés díjtalan. (1025 Tömörkény u. 3/a)

■ **FEBRUÁR 28-IG: Kiszely Gyula-emlékkiállítás.** Állandó kiállítások: **A Ganz-törzsgyári kéregöntőde eredeti formázó és olvasztóberendezései.** Ganz Ábrahám-emlékkiállítás. Mechwart András-emlékkiállítás. **A Kárpát-medence öntészeti emlékei. XIX. századi öntöttvasművesség (kályhák, építészeti öntvények, diszöntvények).** Kézműves foglalkozás — előzetes egyeztetés esetén tíz gyermek részére formázási és gipszöntési foglalkozás. A múzeum hétfő kivételével 9–16 óráig tart nyitva, szakmai vezetés lehetséges, mozgáskorlátozottakat is várnak. (Öntődei Múzeum, 1027 Bem J. u. 20., tel.: 201-4370)

■ **A Bartók Emlékház állandó kiállításai: Bartók Béla emlékszobái személyes tárgyaival, népművészeti gyűjteményeivel; Bartók Béla életútja; Bartók levelei; A Magyar Posta bélyegei Bartók Béláról, a zeneszerző centenáriuma tiszteletére kiadott bélyegek; Bartók a képzőművészetben.** Nyitva hétfő kivételével 10–17 óráig. (Bartók Emlékház)

■ **Záray Márta—Vámosi János Emlékszoja.** Állandó kiállítás. Megtekinthető vasárnaponként 10–18 óráig. (1026 Orsó u. 13.)

■ **Lossonczy Tamás állandó kiállítása.** Látogatható péntekenként 16–19-ig. (Párizsi Kék Szalon, 1026 Szilágyi E. fasor 17–21.)

TÁNC **JANUÁR 28., 20.00: Magyar táncház Csiduval felnőtteknek.** Kalotaszegi és vajdaszentiványi táncok. Vezeti Csatai László (Csidu). Zenél a Kóborzengő zenekar Erdélyi Klára vezetésével. (Klebsberg Művelődési Központ)

■ **JANUÁR 30., 20.00: Hagyományok bálja — a BM Duna Művészegyüttes műsora:** Juhász Zsolt: Marossárpataki táncok, Farkas Zoltán „Batyú”: Kállai kettős, Merczel István: Somogyi kanász, eszközs és csárdás, Szilágyi Zsolt: Erdőhíti táncok, Juhász Zsolt: Csíki pár, Taps (méhkeréki férfi táncok), Küküllő-menti táncok, Mihályi Gábor: Moldvai leánymulatság, valamint Mitológiai tánckoncert. Jegyár 800/900 Ft. (Millenáris Fogadó)

■ **FEBRUÁR 5., 19.00: Élőzene, tánc, fellép a Klezmereszek együttes.** (Micve klub)

■ **FEBRUÁR 12., 19.00: Farsangi vigadalom. Fakutya-koncert és táncok.** Jegyár 600 Ft. (Millenáris Fogadó)

■ **Új ifjúsági társastánc-kurzusok indulnak JANUÁR 30-án vasárnap délelőtt.** Kezdő 9.30–11-ig, középhaladó 11–12.30-ig, haladó 12.30–14-ig. Vezeti Vágvölgyi Györgyi. A tanfolyam költsége 5000 Ft/2 hónap. **Felnőtt társastánc-tanfolyam** indul kezdő szinten **FEBRUÁR 5-én** szombaton 18–19 óra között. 8 alkalom 6000 Ft, vezeti Erdélyi Krisztián. (Budai Táncklub, 1022 Kapás u. 55.)

GYEREKEKNEK **JANUÁR 28., 10.00: Moha és Páfrány** (Miskolci Csodamalom Bábszínház). Jegyár 500 Ft. (Klebsberg Művelődési Központ)

■ **JANUÁR 29., 10–17.00: 10.30: Aprók tánca. 14.00: Pásztorjátékok. 16.00: Bojtorján-koncert.** Jegyár 400 Ft, családi jegy 900 Ft. (Millenáris Fogadó)

■ **FEBRUÁR 5., 15–18.00: Itt a farsang, áll a bál!** A Kolompós együttes zenés műsora. Farsangi szokások, játékok, táncos-ügyességi vetélkedők, táncok, kézműves játszóház. (Klebsberg Művelődési Központ)

■ **FEBRUÁR 5., 10–17.00: Egész nap vendég a Budapesti Animációs Filmklub.** 11.00: **Mesekuckó Gulyás Annával és Róka Szabolccsal.** (Millenáris Fogadó)



Szarvasi magtisztító, 1958–60



Hollóházi templom, 1964–66

CSABA LÁSZLÓ (1924–1995) ÉPÍTÉSZ EMLÉKKIÁLLÍTÁSA február 25-ig a HAP Galériában. Korai éveiben iskolákat, meteorológiai állomást, majd éveken keresztül ipari és mezőgazdasági épületeket tervezett. Első Ybl-díját a miskolci hűtőház tervezéséért kapta. A Balaton partjára, Budapestre és környékére tervezett nyaralóit, házait a családok mind a mai napig lakják. Széles körű tervezői tevékenységét hét templom koronázza meg. Csaba László így vallott: „Ennyi fért bele 42 évbe, tisztán, becsülettel, emberséggel, az építészet szolgálatában”.

VERA DRAKE. Rejtély, hogyan csinálja, de egyben biztos lehetsz: ha Mike Leigh-filmre veszel jegyet, azzal a jó, bár néha fájdalmas érzéssel fogsz felállni a végén, hogy közöd lett egy rakás hétköznapi archív, osztottál az örömeiben, átérted kínjaikat, mintha neked is terítették volna a családi ebédnél. Moziteremben különösen ritkán tapasztalható érzésről van szó, s bár ismerve Leigh korábbi munkáit (Titkok és hazugságok, Career Girls), mostanra akár hozzá is szokhattunk volna ehhez, mégis mindig váratlanul ér, amikor ott találjuk magunkat egy London-külsői taxis vagy egy teljesen átlagos kispolgár előszobájában.

A *Vera Drake* jól példázza, hogy Leigh nemcsak mai díszletek között képes kibontakoztatni hétköznapi hősei drámáját, a kora ötvenes évek precíz munkával életre hívott angol munkásnegyedeiben sem veszti szem elől a lényegét. És ez a lényeg ott van szereplői minden mozdulatában és mozdulatlanságában. A címszereplő Vera Drake története egy megtörtént bűnesetet dolgoz fel, egy középkorú, mintaszerű életet élő anyáét, feleségét, aki családját tudta nélkül „megesett” asszonyokon és lányokon segített, s akit egy kis híján tragikusan végződő beavatkozás miatt börtönbüntetésre ítélték.

Bár a főszerepet alakító Imelda Staunton játéka valóban példaértékű, igazságtalan lenne bárkit is kiemelni a szereplők közül. Ez az a film, ahol még a néma szerepeknek is mélységük van, ahol elég egy arcvonás, egy ellesett pillanat, hogy pontosan átérizzük a megfigyelt élethelyzetek súlyát. Továbbra is rejtély, Leigh hogyan csinálja, de talán jobb is, ha ezúttal nem boncolgatjuk. Megfelelő szakszavak híján kivételesen maradjunk annyiban: szép.

KÖVES

Rendezte: Mike Leigh, szereplők: Imelda Staunton, Phil Davis, Jim Broadbent.



BUDAI POLGÁR
IRODALMI ESTEKÖRKÉNYRŐL
JELENIDŐBEN

HÁY JÁNOS író, az Örkény-életműsorozat egyik szerkesztőjének és MÁCSAI PÁL, az Örkény István Színház művészeti igazgatójának közös estje

Február 19. 18 óra,
International Buda Stage
(1022 Tárogató út 2.)

Az előadás ingyenes.
Előzetes helyfoglalás
a 316-3410-es telefonszámon.

RÉGI HELYEN, ÚJ NÉVEN. A Petőfi Művelődési Központ 2004. december 31-én megszűnt, utódja a Klebelsberg Művelődési Központ, amely egyelőre a volt Petőfi telephelyén, a Máriaremetei út 80-ban működik.

FARSANGI NEMZETI BÁL

Február 5-én szombaton 19 órától farsangi bál lesz a Szabó Dezső Nemzeti Kamaraszínházban (1051 Szabadság tér 2.). Program: 19 órától vendégek fogadása, házigazda Budai Ilona népdalénekes és Széles András citeraművész. 19.30-kor megnyitó, Himnusz, Páncs Anna operaénekes énekel. 19.45-kor dr. Hegedűs Loránt püspök pohárköszöntője, 20 órától svédasztalos vacsora szaolonzenevel, 21 órától talpalávaló a Földi népi zenekarral. 22 órától operagála Csavlek Etelka, Számadó Gabriella, Berczelly István, Laborfalvi Soós Béla, Róka István operaénekes, Katona Anikó korrepetitor és a Timár kamaratáncgyűttes szólótáncosai közreműködésével. 23 órakor nyitótánc: palotás (koreográfus Timár Mihály), majd keringők, táncdalok, könnyűzene hajnalig; korhelyleves, töltött káposzta, bőlé, tombola.

Asztalfoglalás: (06 20) 945-1107.
Részvételi díj vacsorával együtt
10 000 Ft/fő+italfogyasztás.

- **FEBRUÁR 5., 12–14.00: Filmklub.** 16.00: Babszem Jankó Gyerekszínház: **Együgyű Misó.** Jegyár 400 Ft, családi jegy 900 Ft. (Filmszemle kísérőprogram.) (Millenáris Fogadó)
- **FEBRUÁR 6., 10–13.00: Művészeti iskolák és dráma-műhelyek Varga Katalin: A hold ruhája című meséjéről.** Jegyár: 600 Ft. (Millenáris Fogadó)
- **FEBRUÁR 7., 18.00: Üvegfestés — mindenkinek,** az óvodástól a nyugdíjasig (egy elkészített mű hazavihető). A foglalkozást Arató Judit klubvezető vezeti. (Micve klub)
- **Hétfőnként 17 órakor Firkamesék — meseolvasás és rajzolás.** A belépés ingyenes. Szerdánként 17 órakor **Éneklő Pagony** 1–5 éveseknek. Belépő 400 Ft. Péntekenként 17 órakor **Komm, spiel mit Maus!** Játékos német nyelvű foglalkozás óvodásoknak és kisiskolásoknak. (Pozsonyi Pagony, 1024 Lövőház u. 17., tel.: 336-0384)
- **Csöppség-kuckó — új!** Keddenként 10–12 óráig játékokkal, hempergővel várjuk a kisgyerekeket, akik a hideg idő miatt nem élvezhetik a játszótérek adta örömeit. Célunk, hogy a téli hónapok alatt is legyen a gyerekek számára egy játszótér. (Klebelsberg Művelődési Központ)
- **Tücsökgzene** 6 hónapostól 4 éves korig: ritmus-ének-zene zenepedagógus vezetésével. Előzetes bejelentkezés Gál Gabriellánál a (06 30) 999-4945-ös számon. (Budagyöngye Közösségi Ház, Marczibányi)

KIRÁNDULÁS **PETŐFI TERMÉSZETBARÁT EGYESÜLET:** Vezetője Pelyhe István. Klubösszejevetel csütörtökönként 16–17.30-ig, információ ebben az időben a 212-5641-es, vagy Jánoska Istvántól kérhető a 303-3071-es telefonszámon.

■ **TERMÉSZETVÉDŐK TURISTA EGYESÜLETE:** Vezetője Ungerleider János: (06 20) 997-8465, ungerleider.janos@chello.hu, ügyelet csütörtökönként 15.30–18 óra között a XII., Csörös u. 18-ban.

MOZGÁS **Gyermektornák:** ritmikus gimnasztika, dzsesszbalett, fitt-kid, fitness, akrobatika 4–18 éveseknek, jelentkezés hétfőtől szombatig. **Felnőtt-tornák:** ritmikus gimnasztika, gyógytorna (csontritkulás, gerinc), testformáló edzésvariációk, amerikai női torna, kondicionáló torna, jóga hétfőtől szombatig. (Budagyöngye Közösségi Ház és Mozgástudió)

■ **Kreatív gyermektánc, játékos képességfejlesztés fiúknak, színjátszás** 6–8 és 9–12 éveseknek, **babagimnasztika, klasszikus balett, flamenco, argentin tangó intenzív** (Budai László), **afro-pop intenzív** (Oboja). Jelentkezés Németh Erikánál: (06 30) 565-1703. (1022 Lorántffy Zs. út 3.)

■ **Taekwon-do** felnőtteknek hétfőn és pénteken 18–20.30-ig a kezdőtől a haladókig. Vezetőedző Harmat László VII. danos nagymester. www.taekwon-do.hu. (Fillér utca 70–76.)

■ **Teniszoktatás:** a Törökvész Területi SE az utánpótlás-nevelés keretében felvesz tanulókat az alábbi korosztályokba: I. 8–10 évesig, II. 10–14 évesig, III. 14–18 évesig. Oktatás hétköznapokon 15 órától. Haladó kiscsoportos oktatás, egyeztetés és tudásszintfelmérés után. Felnőttoktatás és formajavító edzés csak hétvégén. Helyszín: a Budakeszi úti nagy házak mellett. Jelentkezés és felvilágosítás: (06 20) 340-9925, (06 30) 250-9122.

■ **Fedett pályás teniszoktatás** gyerekeknek, kezdőknek és haladóknak a XII. kerületben, jó megközelítéssel. Tel.: (06 70) 943-6397, (06 20) 393-6397.

■ **Teniszoktatás Budán.** Várnak minden korosztályból teniszt szerető és tanulni vágyó hölgyeket és urakat. Kezdő és haladó szintű oktatás, technikai képzés, finomítás, 5 éves kortól egyéni és csoportos oktatás, folyamatosan több helyszínen. Jelentkezés: (06 20) 983-4098, (06 70) 538-4509.

■ **Középhaladó hathajóga-csoport** indul **FEBRUÁR 9-én** 18.30–20.30-ig. Felkészítő jógaórák minden hétfőn és pénteken 18.30–20.30-ig, keddenként 10–12-ig. Bejelentkezést kérnek. Helyszín: 1026 Volkmann u. 10. Kezdő csoportok indulnak **FEBRUÁR 8-án** kedden 17.45–19.45-ig. Felkészítő jógaórák szerdánként 17.45–19.45-ig. A programokat Veres András és a Sivananda Jógaközpont oktatói vezetik. (1021 Völgy u. 1–3.). Bejelentkezés: 397-5258, (06 30) 689-9284, www.spirituart.hu. (Sivananda Jógaközpont)

■ **Raja-jóga: A lélek gyógyulása, a belső erő megteremtése** címmel nyolc alapleckeiből álló ingyenes tanfolyam indul folyamatosan. Jelentkezés dr. Dóra Eörsné: 249-3570.

■ **Növelje természetes úton hormonszintjét speciális légzés- és mozgásterápiával** (csontritkulás, inkontinencia, álmatlanság, hőhullám megelőzése, illetve a panaszok enyhítése, megszüntetése). Foglalkozások hétfőn és szerdán 13.30–15-ig. Érdeklődni a (06 30) 466-0054-es telefonszámon lehet. Ára 500 Ft/alkalom. (Kájoni ház)

■ Keddenként 9.30–11-ig: **gyógytorna** — csontritkulás, tartásjavítás, relaxálás, légzéstechnika javítása. Felvilágosítás: (06 30) 466-0054. (1023 Felhézsi út 2.)

■ Szerdánként 11–12-ig **karbantartó torna csontritkulásos betegeknek.** Tartja Halmosi Ágnes gyógytornász. Felszerelés: kényelmes öltözet, szobacipő vagy papucs, 389 Ft/alkalom, információ: (06 30) 414-1640. (Micve klub)

NYUGDÍJASOKNAK **BIMBÓ ÚTI NYUGDÍJASKLUB:** **FEBRUÁR 1.:** Bőjtelő hava, februári jeles napok. **FEBRUÁR 8.:** Farsang farka. Milyen farsangi népszokásokat ismerünk? **FEBRUÁR 15.:** Legkedvesebb fényképem. **FEBRUÁR 22.:** Beszélgetős klubnap. Összejeveteinket minden kedden 15 órától tartjuk. (1022 Bimbó út 63., tel.: 326-7273)

■ **BUDAGYÖNGYE KÖZÖSSÉGI HÁZ NYUGDÍJASKLUBJA:** Havonta egyszer 15–17 óra között. Tervezett témakörök: **MÁRCIUS 12.:** Szeretet, szerelem. **ÁPRILIS 9.:** Humor, gyógyító nevetés. **MÁJUS 14.:** Egyén és közösség (kirándulás). A nyugdíjasklubot Rudolf Ottóné és Kiss B. Judit vezeti. (Budagyöngye Közösségi Ház, 1022 Hűvösvölgyi út 12.)

■ **BUDAI NAPSUGÁR NYUGDÍJASKLUB:** **FEBRUÁR 2.:** 400 év a francia művészetben (Múcsarnok). **FEBRUÁR 9.:** Látogatás a Millenárison. **FEBRUÁR 16.:** Disznótoros ebéd Szentmártonkátán. (Közéleti Mozgalom, Keleti K. u. 22., tel.: 275-0169, 326-7830).

■ **HIDEKGÜTI NYUGDÍJASKLUB:** A legutóbbi klubnapon értékeltük az elmúlt évet. Megállapítottuk, hogy szervezésben és élményekben jó volt. Az idei tervekhez gyűjtjük a javaslatokat, lehetőségeket az anyagiaktól függően. Az ez évi **gyógyüdülést** továbbra is Cserkeszőlőre tervezzük, ez már bevált. A tervek szerint **FEBRUÁR 5-én batyus farsangi bál** lesz: zenével, uzsonnával, táncsal búcsúztatjuk a telet. **Klubnap** minden páros héten csütörtökön van. (1028 Budapest, Máriaremetei út 37., tel.: 376-8678)

■ **MARCZIBÁNYI NYUGDÍJASKLUB:** **FEBRUÁR 4.: Farsangi mulatság**, vendégek: Gránát Zsuzsa és Ráthy József. **FEBRUÁR 18.: Zenés találkozás Tárkányi Tamarával.** Klubvezető Vida Györgyné: (06 28) 453-637. (1022 Budapest, Marczibányi tér 5/a)

■ **ORSZÁGOS NYUGDÍJAS POLGÁRI EGYESÜLET II. KERÜLETI SZERVEZETE:** **FEBRUÁR 16., 17.00: Farsangi klubdelután.** Ezt követően összejöveteleinket minden hónap harmadik szerdáján tartjuk. (1024 Budapest, Keleti Károly u. 13/b, tel.: 212-5030)

■ **RÓZSADOMBI NYUGDÍJASKLUB:** **FEBRUÁR 3-án** csütörtökön 9–13 óra között **fogadónap** a klubirodán. **MÁRCIUS 21–28-ig húsvéti gyógyulás** a nagyatádi Solár Hotelben (8 nap, 7 éj, félpanziós ellátás, élőzenés locsolóbál, meglepetésműsor, játszóház tojásfestéssel), 29 900 Ft. Az első közös kirándulás **nőnap** alkalmából lesz, Győrbe, ebéd a Rába-parti étteremben. **Húsvét (MÁRCIUS 27–28.) előtt kirándulás Bécsbe.** Minden hó első csütörtökén **jogtanácsosunk, dr. Kovács Ilona** várja az érdeklődőket. (1024 Margit krt. 48., tel.: (06 20) 921-6588, (06 20) 242-2697)

KLUBOK **JANUÁR 31., 18.00: Bibliodráma** Eisenbarth Kriszta és Varga Péter Piusz vezetésével. (Kájoni ház)

■ **Kisgyermekesek klubja** keddenként 9.30–12.30-ig a Tamás Alajos Közösségi Házban, a II. kerületi Családsegítő Csoport irányításával. Előzetes bejelentkezés a 225-7956-os telefonszámon. A belépés díjtalan. Beszélgetések, előadások a családról, gyermeknevelésről, kapcsolatokról, szépségről, egészségről. Minden alkalommal **jóga** 8.30–9.30-ig. (1024 Rómer Flóris u. 4.)

■ **Mentális problémával élők klubja** minden hónap első hétfőjén 16–18 óráig a II. sz. Gondozási Központban. Beszélgetés, zenehallgatás, közös társjáték. A belépés díjtalan, előzetes bejelentkezés nem szükséges. Érdeklődni a 214-8639-es telefonszámon lehet. (Fillér u. 50/b)

ELŐADÁS **JANUÁR 28., 18.00: TF-esték** — **Visszanéztem félutamról.** Vendég: **Csoóri Sándor** Kossuth-díjas költő. Km. a Muzsikás és az Ifjú muzsikás együttes. A belépés díjtalan. (1124 Alkotás u. 44.)

■ **JANUÁR 28., 18.00: Vonzások és taszítások** aurák alapján — Sz. Mikus Edit. **FEBRUÁR 5., 18.00: Saint Germain (Rákóczi) élete és munkássága** — dr. Szepesi János. (Akasha központ, 1024 Szász K. u. 2., tel.: 202-0090)

■ **FEBRUÁR 10., 18.00: Kávéházi esték: A vállalatok társadalmi felelőssége.** Vendég: Fodor István, az Ericsson Magyarország elnöke, beszélgetőtársa: Matolay Réka (Budapesti Corvinus Egyetem, Vállalatgazdaságtani Intézet, Döntésházi tanszék). A belépés díjtalan. (Millenáris Teátrum)

FILMSZEMLE

Sorstalanság a moziban

Ez évben február 1–8. között rendezik meg a 36. Magyar Filmszemlét, amelynek zárófilmje Koltai Lajos Sorstalanság című alkotása lesz. A filmbemutatót nagy érdeklődéssel várja a szakma és a közönség egyaránt. Nemcsak azért, mert a film az első magyar Nobel-díjas regény adaptációja, hanem mert most mutatkozik be rendezőként az operatőrként méltán világhírnévnek örvendő Koltai Lajos.

Hogy érzi magát a finisben?

Köszönöm, igazán nagyon jól. Most azon dolgozunk, hogy elkészüljön a kópia, amelyben — a koprodukciós megállapodásnak megfelelően — a Berlinben készült hang és a Londonban készült kép ötvöződhet, így megtekinthetővé válik a film. Négy év gigászi munkája áll mögöttünk, és nagyon örülök, hogy végre bemutatathatjuk a közönségnek. A szemle utolsó napján, a díjkiosztás után lesz a bemutató.

Miért nem versenymoziként látjuk a Sorstalanságot?

Nem tartottam volna korrektnek, ha bevezünk ezzel a filmmel, hiszen olyan lehetőségekhez jutottunk, amelyeket nem mérhető össze a többi alkotóéval.

Nem jelentett túl nagy terhet, hogy egy Nobel-díjas regényt vitték filmre? Úgy gondolom, ilyen esetben meglehetősen nagyok az elvárások.

Erre soha nem gondoltam a film készítése közben, mert akkor nem tudtam volna dolgozni, ez teljesen lebénított volna. Egyébként a *Sorstalanság* megfilmesítésének ötlete régebbi, mint a Nobel-díj. Nem ezért készült a film. Az elismerés ugyanakkor hozzásegített minket, hogy kedvező anyagi körülmények között tudjunk forgatni. Számomra az volt a fontos, hogy a magammal szemben támasztott követelményeknek feleljek meg, és nem utolsó sorban annak, amivel *Kertész Imrének* tartozom, hiszen ő maga kért fel erre a munkára, ami számomra óriási megtiszteltetés. Olyan filmet szerettem volna készíteni a regényéből, amelyben ő is örömét leli, és ez, hál' istennek, sikerült.

Régóta foglalkoztatja a filmrendezés gondolata?

Igen, és mint kiderült, nemcsak engem. Sokan úgy vélték, hogy érdekes lenne, ha filmet rendeznék. Évek óta foglalkoztatott, hogy előbb-utóbb rendezzek, csak mostanáig nem találkoztam olyan forgatókönyvvel vagy ötlettel, amit feltétlenül szerettem volna filmre vinni.

Mennyire hatotta át Szabó István szelleme a forgatást?

Az a huszonöt év, amióta együtt dolgozunk, kitörölhetetlen. Mindent, amit ez idő alatt közös munkáink során tanultam, felhasználtam a filmkészítéshez. Ha nem is tudatosan, de valahol a zsigereimben benne van ez a sok tapasztalat. Bár István keveset volt jelen a forgatáson, mindenben támogat, nagyon szereti ezt a filmet, és drukkol, hogy jól sikerüljön a bemutató.

Mit gondol, mennyire van aktualitása ma ennek a történetnek?



A regény és a film egy olyan problémát állít a középpontba, amely a mai napig nincs megbeszélve, nincs feldolgozva. Mindig azt szoktam mondani, hogy amíg valakit le lehet emelni egy buszról, csak azért, mert egy megkülönböztető jel van rajta, és arra lehet kényszeríteni, hogy ne élhesse tovább saját életét, hanem egy számára kijelölt sorsot kell végigjárnia, addig ezt a filmet és az ilyen filmeket meg kell csinálni.

PÉTER ZSUZSA

SZÖKŐÁR TESTKÖZELBŐL. A könyv a természeti katasztrófát túlélő magyar turista-csoport története. Homolya Orsolya, az egyik budapesti utazási iroda idegenvezetője január elején érkezett haza. Ő és csoportja Thaiföldön, a szökőártól sokat szenvedett Phuket szigetén nyaralt az ünnepek alatt, ők voltak azon honfitársaink, akik testközelből élték át, mit jelent, ha a természet ereje felülírja a paradicsomi állapotokat. A tapasztalt idegenvezető és az ismert író-újságíró lenyűgöző, torokszorító beszámolója megpróbálkozik a lehetetlennel: azzal, hogy testközelbe hozza az óév — és az utóbbi évtizedek — legpusztítóbb katasztrófáját.

A könyv kiadója, a Bolt Kft. a könyv teljes hasznát a katasztrófa sújtotta térség megsegítésére ajánlja föl.

Homolya Orsolya—Rákócza Richárd: Szökőár testközelből, 208 oldal, 1690 Ft; Bolt Kft., 1023 Mária u. 3., tel.: 283-6963, e-mail: info@bolt.cc

JÉGSZOBROK A SZÉNA TÉREN. Január 26–30. között jégszobor-kiállítás lesz M. Tóth Zsolt jégszobrászművész nonfiguratív alkotásaiból a Széna téren. Az érdeklődők végigkísérhetik, ahogy a 2x2 méteres jégtömbökből megszületik a nyolc alkotás az 56-os emlékmű előtti területen.

A BETEGEK VILÁGNAPJA alkalmából február 12-én szombaton 15 órakor a Ciszterci Szent Imre-templomban (XI., Villányi út 25.) szentmisét mutatnak be, melyen kiszolgáltatják a betegek szentségét is. Szentbeszédet mond **Ladocsi Gáspár** püspök. Az ünnepi alkalomra mindenkit várnak a szervezők: a Magyar Rákellenes Liga, a Magyar Katolikus Orvosok Szent Lukács Egyesülete és a plébánia.



JAPÁN DOBOSOK. Január 27-én a Millenáris Teátrumában lép fel a legrégebbi és le híresebb japán taiko dobegyüttes, a Za On-dekoza. Zenészei — nők és férfiak — a meditációt és a futást ötvözik a különböző hagyományos japán dobokon és egyéb hangszereken való zenéléssel. Hangzásvilágát a japán zenei hagyomány teszi egységessé. Az elmúlt ötven évben csak Japánban ötezer taikocsoport alakult. Budapestre először jöttek.

BÉCSI KÁVÉHÁZ. — De hol a zongorista? — a kérdés a Let It Be elhangzása után vált időszerűvé, midőn megbizonyosodtunk róla, hogy a Beatles örökbecsűjének némileg lecsupaszított átíratát nem egy kicsengő mobiltelefon vagy egy közelben rejtgetett hangfal produkálja. A mellőzött billentyűsre, akiről eddig a Bécsi kávézó esti hangzavarában nem vettünk tudomást, végül a széktámlák mögött találunk, most viszont mi jöttünk zavarba, hogy szórakozottságunkban észre sem vettük, hogy egy kisebb hajónyi zongora tőszomszédságában sikerült letáboroznunk. E kisebb megrázkódtatást és a sült túrótorta hiányát leszámítva az est hátralévő részében minden más arra emlékeztetett, mintha egy kávéházban ülnénk, ami, lévén, hogy valóban egy kávéházban, ráadásul egy több mint húszéves múltra visszatekintő intézmény kellős közepén foglaltunk helyet, egészen megnyugtató benyomást keltett. Kellemes izgalommal persze a továbbiakban is számolnunk kellett, a kávéházat kis híján teljes hosszában átszelő süteményespult ugyanis olyan delejes erővel vonta magára a figyelmünket, mintha csak egy hódolatot követelő primadonna lépett volna a helyiségbe. Ezen az estén, melyet vörös lámpaernyők és ingujjra vetkőzött üzletemberek sűrűjében töltöttünk, a kísértés hatványalakú képviselőfánkok és gigantikus méretű tiramisu-kelyhek formájában férközött a közelünkbe. A sütemények e sajátos állatkertje láttán búcsút kellett intenünk a józan mértéktartásnak. Vigasztalást ezek után már csak Oscar Wilde-tól remélhetünk, aki, mintha csak járt volna a Bécsi kávézóban, igen szellemesen állapította meg, hogy az ember mindennek ellen tud állni, csak a kísértésnek nem.

KG



MARCIÁNYI TÉR

- Hétfőn és csütörtökön 9 órától **Tücsökzene**; hétfőnként 16 órától **Tücsök zeneóvoda**; minden kedden 10–12-ig **Baba-mama-klub**, 16.30–18.30-ig **Gong** (színháztársaság kisiskolásoknak 9–11 éves korig), 15 órától **Nyitott ajtó** (kulturális fejlesztő foglalkozás sérült gyermekeknek, fiataloknak), 14–20-ig **birdszklub**; minden szerdán 20–1-ig **Guzsalya táncház**, 16–17.30-ig **Radírók** (rajz, vizuális nevelés 5-től 8 éves korig), 17–21-ig **Fotósuli**; minden csütörtökön 15–20-ig **sakk és gombfoci**, 17–19-ig **Kaktusz színháztársaság**, 18–21-ig **Fényecset fotóklub**, 16.30–18-ig **Madarászszuli**; minden pénteken **Tücsökzene** és **Iciri-piciri táncház**; minden vasárnap 10–12-ig **Köketánc gyermektánc** 1–7 éves korig.
- Február 5., 14–18-ig **Denevér varázslóiskola-klub** 9–15 éveseknek: Varázslók maszkban.
- Új program! **Zöldfűlű** — játékos környezetismereti szakkör alsósoknak kéthetente pénteken 16–18 óráig Első alkalom: február 11.: **Mi fán termünk?** Barátkozás a környékkel.
- Alkotóház: **Kosárfonó műhely** keddenként 18–20.30-ig, **kézművesfoglalkozás-sorozat** szombatonként 10–13 óráig: **tűzzománckészítő műhely** szombatonként 10–13 óráig, **kerámiaműhely** péntekenként 15–18 óráig. Az alkotóház programjaira Píling Zsuzsánál lehet jelentkezni a 438-1026-os és a (06 70) 335-6283-as telefonszámon.
- Január 29-én 10–16 óráig **Méz-nap**: minden, amit a mézről, a méhekről tudni illik vagy érdemes. Méztörténelem, a méhek társadalmáról, méhészek munkája, eszközei. Mézeskalács-sütés, -írókázás. Mézkestő, mézes-mázás játszótér, mézgyógyászat. Felvilágosítás Sós Mariától: (06 70) 382 5351.
- Február 1., 18.00: **Kex és tea középiskolásoknak**. Vendég: Garaczi László költő, az esten elhangzanak a költő saját művei és kedvenc versei. Február 8., 18.00: **Az Accordia Kiadó Menedékidő c. vers- és prózaantológiájának bemutatója**. Az antológia az önálló kötetekkel nem rendelkező szerzők országos pályázatának díjnyertes műveit tartalmazza. A kötetet bemutatja Balázs Tibor és Gyimesi László. A belépés díjtalan.
- Február 5., 20.00: **Kárpátia teaház**, ahol koncert és tánc ház követi egymást.
- Február 7., 19.00: **A Calcutta Trió Indiai Zeneklubja**.
- Február 7. és 21., 16.30–18.30-ig: **Drámaakadémia** — **Shakespeare: Hamlet**. Szemponatok és módszerek a drámaelemzésben, kiemelkedő alkotók és műveik vizsgálata Sándor L. István színikritikussal.
- Február 12–13.: **Színházi lecke: módszertani hétvége gyermekszínházi rendezőknek és drámatanároknak**.



Izrael közelebbről

Támadás, védekezés, elfoglal, ellenáll, védekezik, megsemmisít, bosszút áll, visszavág, robbant. Mindezek, sajnos, hozzátartoznak a Dunántúl-nagyságú Izrael mindennapi életéhez.

A több mint hatmillió ország lakosai úgy kényszerülnek élni, hogy a kezük a puszta ravaszán van. De most nem erről, hanem békésebb témáról beszélgetünk David Admonnal, Izrael Állam nemrég kinevezett budapesti nagykövetével.



A hányatott sorsú zsidó nép több mint fél évszázada újra megtalálta ősi hazáját. Ez már a Kánaán?

Értem, mire céloz. Őseink — az időszámításunk előtti tizenharmadik században — a mai Izrael területén telepedtek le, és a területet Kánaánnak hívták. Ez a kifejezés a magyar szóhasználatban bőséget, gazdagságot jelent. Itt még nem tartunk. De évszázadokon át hol dicsőített, hol kitaszított népünk végre saját földjén alapíthatott államot. Évtizedek alatt — háborúk és terrortámadások közepette is — csodákat művelt az élet minden területén. S mindezt úgy, hogy Izrael a Közel-Keleten van, körülötte pedig huszonegy arab állam.

A zsidóság évszázadok alatt hatalmas tapasztalatokat szerzett a kereskedelem-ben, a kereskedésben. Ma is ez az alapvető iparág?

Szó sincs róla. Az elmúlt több mint ötven év alatt új iparágakat, városokat, modern mezőgazdaságot teremtettünk. A kereskedelem annyiban játszik szerepet, amennyiben egy állam bel- és külgazdaságának normális működéséhez szükséges. Ma már kivitelünk 38 százaléka az Egyesült Államokba, 27 százaléka az EU-tagállamokba irányul. Magyarországgal is dinamikusan fejlődnek a gazdasági és kereskedelmi kapcsolataink. Ma már megközelítik az évi kétszázmillió dollárt. Ide jönnek ékszerek, élelmiszerek, nyersanyagok, gépi berendezések, ital, dohány, délgyümölcs. Izrael fogad többek között vegyi árut, gyógyszert, gépeket, villamossági cikkeket. Ezzel párhuzamosan szélesednek a kulturális kapcsolatok is. Egyre több előadóművész jön Magyarországra és viszont. Ezenkívül múzeumok, levéltárak, tudományos intézetek együttműködése éppúgy hozzátartozik a kapcsolatok tartalmához, mint a kiállítások rendezése a másik országában.

Térjünk vissza egy kicsit a múltba. Sokak szerint a magyar fejlődéshez meghatározóan járult hozzá a zsidó értelmiség aktív szerepe.

Főleg a kiegyezést követő évtizedekben a magyar szellemi élet aktivizálásában ott találjuk honfitársaim őseinek legjobbjait,

szélve az építészetben játszott szerepükről. S ne feledjük, a cionizmus megalapítója magyar zsidó volt: Hertzl Tivadar. Szellemi nagysága a mai izraeli élet minden területén megtalálható, még száz év múltával is. S külön kiemelném azokat a zsidó származású Nobel-díjasokat, akik fiatal éveiket Magyarországon töltötték, és csak később kényszerültek menekülni innen.

A magyar ajkú zsidók milyen szerepet töltenek be a mai Izrael életében?

Jelentőset. A közel kétszáz ezer magyar ajkú reprezentánsai megtalálhatók hazánk gazdasági, kulturális és politikai életének meghatározó pontjain. Csak néhányat emelek ki azok közül, akik az elmúlt évtizedekben — és jelenleg is — fontos tisztségeket töltenek be. Például *Tomi Lapid* igazságügyi miniszter, *Mose Zambar*, az állami bank elnöke, *Rónai Andrást* pedig, aki a Valahol Európában c. film (1945) kulcsfigurája volt, szinte a nemzet színészének tekintik hazámban.

Magyarország kedvelt terepe az izraeli befektőknek.

Jelentős zsidó közösség él a Kárpát-medencében. Tőlük kedvező visszajelzést kaptunk. Nemzetközi tapasztalataink, az itteni feltételek, valamint közös szándékaink gyümölcsözően találkoztak. Ennek az lett az eredménye, hogy az elmúlt évtizedben több mint négymilliárd dollárt fektettünk be Budapesten és az ország más részein. Főleg a bevásárlóközpontok, a szállodák építésébe, a gyógyszeriparba, a hírközlésbe. Hosszú távon gondolkodunk, ezért újabb befektetők érkezése várható, ami mindkettőnk hazájának javára válik. Ne feledje, befektetéseink révén

több ezer munkahely jött létre Magyarországon.

Gondolatmenetét, szakkifejezéseit hallgatva érezhető, hogy az üzleti világból érkezett.

Munkám, életem nagyobbik fele a közgazdasághoz, az üzleti világhoz kapcsolódott. Előbb a Tel Aviv-i polgármesteri hivatalban, később pedig kormányzati szerveknél töltöttem be különböző vezető tisztségeket évtizedeken át. Közben a Reklámszövetség elnöke is voltam. Így érhető, hogy a kommunikáció közel áll hozzám.

Közben újra magyarul tanul.

Inkább az utolsó hónapokban, amikor megtudtam, hogy Budapestre kerülök nagykövetnek. Szüleim magyarok voltak, a harmincas években vándoroltak ki Izraelbe, én Tel-Avivban születtem. Az évtizedek alatt magyartudásom jócskán megkopott.

A család Izraelben él?

A feleségem velem van, de négy felnőtt gyermekem és hat unokám Izraelben él.

Hiányoznak?

Nagyon. Mivel a követség és a rezidencia is a második kerületben található, szép helyeken sétálgatva, a játszódozó gyerekek között gyakran az unokáimat keresem.

Néhány hónapja érkezett, így még bizonyára nem ért véget a hivatalos bemutatkozó látogatások sora.

Nemrég tisztelgő viziten voltam az önök fiatal és rokonszenves polgármesterénél, aki a városrész fejlesztésének terveiről is ejtett néhány szót. Azzal búcsúztam tőle, hogy mindezekkel együtt becsülik meg a legnagyobb kincset, azt, hogy itt béke, nyugalom és biztonság van.

KIRÁLY FERENC



A Szent Sír Bazilika Jeruzsálemben

Egészség? Természetesen!

Elvesztett vagy meggyengült egészségünk helyreállításához testi-lelki-szellemi megújulásra van szükség, mivel az emberi egészség olyan, mint a háromlábú fejszék: ha egyik lábát kirúgják, az egész felborul. A betegség minden esetben a megbomlott egyensúly következménye, saját belső



egyensúlyunk és az egyént a közösséggel egyensúlyban tartó rendszer meghibásodása. A minket körülvevő környezet és gondolkodásmódunk belső természete elválaszthatatlanul összefonódik egymással, nem véletlen, hogy e kettő egyidejű válságát éljük manapság. Az általánosan elterjedt szemlélet szerint az ember igába hajtotta a természetet és uralkodik felette. Sokkal szerencsésebb lenne, ha a természet részének tekintenénk magunkat, egy olyan életközösség polgárának, melynek tagjai az állatok, a növények, a termőföld és az ivóvíz is.

Lelkiismeretünk megnyugtatóására — a múzeumok mintájára — természetvédelmi területeket hozunk létre, miközben saját környezetünk egyre kevésbé természetes és élhető. Súlyos környezeti ártalmaktól és civilizációs betegségektől szenvedünk, de a természet alapvető mozgási, légzési és táplálkozási törvényeit nem tiszteljük. Jóllehet a kérdés kellemetlenül érint bennünket, mégsem bújhatunk el előle, mivel fizikai és mentális állapotunkat visszatükrözi külső környezetünk. Ha az egyes ember képes lesz a megújulásra, akkor lesz esélye bolygónknak is a gyógyulásra. Gandhi mondta egyszer: Te magad légy a változás, amit a világban látni szeretnél!

Cikkorozatunkban megpróbálunk majd némi segítséget nyújtani ehhez a változáshoz, felvillantva a természetes életmód és a környezettudatos szemlélet néhány megfontolásra érdemes gondolatát. „Az ételd legyen a gyógyszered”, mert „Fübe-fába” az orvoság” — ez a két népi bölcsesség fogja vezérelni mondanivalónkat. Vázlatosan áttekintjük majd legfontosabb táplálékain-

kat, különös tekintettel azokra a növényekre, amelyek mágikus gyógyító erővel bírnak — így szelíd, de hatékony alternatívát jelentenek a gyógyszerekkel szemben —, hiszen ásványi anyagokban, vitaminokban, rostokban, enzimekben és gyulladásgátló, baktériumölő anyagokban gazdagok.

Azt hisszük, az egészség az, hogy éppen nem vagyunk betegek. Önvizsgálattal és belső háztartásunk rendben tartásával nem foglalkozunk, míg be nem következik a baj. Akkor aztán egyenesen az orvoshoz szaladunk. Kívülről várunk segítséget — lehetőleg azonnal —, és nem csinálunk lelkiismereti kérdést nyavalyánkból. A mai orvosok pedig adják az instant megoldásokat, a szokásos bélflóra-radirozó antibiotikumok valamelyikét, bőkezűen szórják elének a szintetikus porokat... és, őszintén, Ön megkérdezi kezelőorvosát vagy gyógyszerészét a kockázatokról és mellékhatásokról?

Betegségünk tünetei fontos jelzések, útjelző bóják. Ha mesterséges, laboratóriumi-munkban előállított vegyszerekkel visszanyomjuk őket a mélybe, a felszín alá, miközben az okokat nem szüntetjük meg, csupán átmenetileg eltüntetjük, akkor visszatérnek, sokszor a korábbiánál is erőteljesebben, esetleg új formában, újabb fájdalmas

pontokon. Növényi táplálékkal, gyógynövényekkel meg lehet előzni, illetve részben vagy teljesen gyógyítani lehet sok mai népbetegséget — az érrelmeszesedést, a magas vérnyomást, az infarktust, a cukorbetegséget vagy a rákot.

A biológiailag aktív növényi anyagok emelik a szervezet immunkészültségét, javítják a fizikai és a szellemi teljesítőképességet. A legfontosabb minden esetben a salakanyagok eltávolítása és — mirigyek, idegrendszerünk, testnedveink tisztításával és aktivizálásával — saját szervezetünk védekezőrendszerének erősítése.

Három legfőbb szövetségesünk: az éltető napfény, a friss levegő és a tiszta víz. Továbbá a hét napjaihoz igazodva a hét fő gabona, melyek leginkább táplálnak bennünket: a búza, a barna rizs, a rozs, a köles, az árpa, a zab és a kukorica. A könnyen emészthető gyümölcsök, melyek friss energiával (gyümölcscukor) látnak el bennünket, de hasznosulni csak akkor tudnak, ha nem keverjük össze őket mással. Célszerű tehát az érett gyümölcsöt éhgyomorra, de legalább 2–3 órával étkezés után fogyasztani. A zöldségek, melyek lúgoznak-tisztítanak bennünket — különösen nyersen fogyasztva és alaposan megrágva —, kiemelve közülük a hagymaféléket, amelyeket természetes antibiotikumokként használhatunk. A hidegen sajtolt növényi olajok, melyeknek telítetlen zsírsavjai felbecsülhetetlen értékűek. S természetesen a fehérjék, melyeknek — a közhiedelem ellenére — kiváló növényi forrásai is vannak, mint az olajos magvak vagy a szójából készült tofu és yofu, de egyes gabona- és zöldségfajták is. Ezek az élelmiszerek lesznek új konyhánk alapanyagai — mert öröklött betegség nincs, csak öröklött konyha.

SZENTIRMAI-ZÖLD MÁTÉ

Télen se szakadjunk el a természettől

A városban élőknek a természetben való tevékenysége ugyancsak leszűkül. Sokan még azt a lehetőséget sem használják ki, hogy lakásuk hangulatosabbá tétele érdekében pár cserép növényről gondoskodjanak.

Nem szabad elfelejtenünk, hogy a növény élőlény, és mint minden élő szervezetnek, az élet feltételeihez megfelelő körülményeket kell biztosítanunk. A dísznövények akkor fejlődnek szépen, ha rendelkezésükre áll a víz, a fény, a tápanyag, valamint a levegő és a megfelelő hőmérséklet.

A szellőztetésre a téli hónapokban nagyon vigyázzunk. A hirtelen bezúduló hideg levegő hatására növényeink könnyen megfázhatnak.

Különösen érzékeny a fikus és a szobafenyő, amely a legkisebb hűlésre is levele hullatásával válaszol.

Növényünk gyökérzetének levegővel való ellátása nehezebb feladat. Alapfeltétele az alkalmas cserép, a megfelelő minőségű termőföld, a helyes öntözés. A termőföld laza szerkezetű, jó vízvezető legyen. A jó földkeverékben homok vagy morzsás lombföld van, amely nem tömörödik, így a nedvesség és a levegő jó arányban található benne.

Az alkalmas természetöedény lehetőleg jól kiégetett cserépből készüljön. De bármilyen is a cserép, az alján legyen víz-elvezető nyílás.

A növények leveleit tartsuk tisztán. A rájuk rakódott por gátolja a levegőzést.

A nagy levelű növények leveleit egyszerűen száraz ruhával töröljük át. Az apróbb levélzetű növényeket zuhanyozzuk le, vagy állott vízzel mossuk le. Ehhez mindig tiszta, langyos vizet használjunk.

Az infarktus néma sikolya

Az érlelmeszesedés végzetes betegségek előszobája, sok évtizedes folyamat végeredménye, nem elkerülhetetlen végzet!

A gyermekkorban elvégzett szűrővizsgálatokkal, egészséges táplálkozással, rendszeres mozgással és helyes életvezetéssel a betegség elkerülhető, vagy előfordulási esélye jelentősen csökkenthető.

Az egészséget hasonlíthatjuk egy fertőző gyermekbetegség első stádiumához, a lappangási időszakhoz, amikor még csak rejtetten vagyunk betegek. A tünetek megnyilvánulása természetesen nem a gyermekkorra esik, hiszen ez a lappangási időszak évtizedekben mérhető, de ebben a korban beavatkozva a folyamat még megfordítható. A kormány a mi kezünkben van (szülők, nevelők, orvosok), legyünk éberek, hogy ne akkor riadjunk fel, amikor a telítődő kancsóba az utolsó vízcsepp is megérkezik.

Ötven évvel ezelőtt a koreai háború 19–20 éves áldozatainak boncolásakor megdöbbenve tapasztalták, hogy az egészségesnek vélt, fiatal katonák érrendszerében már elkezdődött egy lassan kialakuló betegség, az érlelmeszesedés. Azóta rengeteg tanulmány és kongresszus foglalkozott a témával azért, hogy a nemzeteket megtizedelő betegség természetét kiismerjük.

A soklépcsős folyamat lényege, hogy megbomlik az egyensúly az érfal és környezete között. Fontos tényező, hogy a koleszterin a túlkínálat következtében nem jut el a bélből és a májból a többi szervhez, hanem felszaporodik az artériákat borító finom belső réteg (endothel) alatt, és ez beindít egy bonyolult, „gyulladásos” válaszreakciót. Az első lépések több évtizedig tartanak, és a tizenéves korban kezdődnek. Ekkor a folyamat még megfordítható. A betegség következő lépései is hosszú évek alatt mennek végbe, de az infarktushoz, szélütéshez vezető katasztrófális események (utolsó stádium) órák, illetve pillanatok alatt következnek be. Ilyenkor ez a lerakódás, az ún. plakks belső állománya közvetlenül érintkezésbe kerül a vérárammal, ezáltal aktivizálódnak a vér alvadási faktorai, ami vérrögképződéshez, majd érelzáródáshoz vezet.

Bár sok a kérdőjel, a kérdéssel foglalkozó kutatók egyetértenek a koleszterinlémé-

letben, amely már gyermekkorban is hangsúlyozza a kontrollált (csökkentett) koleszterinfogyasztást. A veszélyeztetett családokban, ahol fiatal korban fordult elő szívinfarktus, agyvérzés, cukorbetegség, magas vérnyomás, indokolt a szűrővizsgálat. Ilyenkor többek között meghatározzuk a „jó” (HDL) és a „rossz” (LDL) koleszterin vérszintjét, a vérsírszintet, a vércukorszintet, kiszámítjuk a test zsírtartalmát, és hangsúlyozzuk a dohányzás folyamatot gyorsító hatását. Az érlelmeszesedés kezdeti szakaszában ugyanis a dohányzás több ponton

is fokozza az atherosclerosis kialakulását: véralvadási tényezőket aktivál, az endotheliumot károsító gyököket szabadít fel, emeli a szabad zsírsavszintet, segíti az érfal simaizomsejtjeinek szaporodását. Az érlelmeszesedés prevenciójában nagy szerepe van a helyes táplálkozásnak, a rendszeres mozgásnak és stresszfeldolgozási képességünknek.

A diétáról csak vázlatosan: Akkor

és annyit együnk, amikor szükségét érezzük, és gyermekünket se tukmáljuk! Ha valamely ételt gyermekünk többször elutasít, ne erőltessük, bízzunk szervezetének még nem megzavart, ösztönös reakcióiban. Rendszeresen táplálkozunk, ha lehet, akkor azonos időben és körülmények között. Kerüljük a szélsőségeket, a hirtelen elfogyasztott nagy mennyiségű táplálék emésztőrendszerünknek is nagy kihívás. Étkezünk változatosan, fogyasszunk sok idényjellegű zöldséget (mindenféle színűt)! Gyermekünk szomját is vízzel, ásványvízzel, gyógyteával csillapítsuk, csak alkalmanként igyunk üdítőket! Építsünk be étrendünkbe böjti napokat; ezt tizenéves kortól gyermekünknek is javasolhatjuk, de nagyon vigyázzunk a túlzásokra, különösen fiatal lányoknál! Röviden: tanuljunk meg figyelni szervezetünk jelzéseire.

Az atherosclerosis és szövődmenyei szempontjából szintén fontos kérdés a problémafeldolgozás. A hozzájuk való viszonyunk tanítható, különösen akkor, ha erre már gyermekkorban figyelünk, például, ha tudatosan keressük a velünk történő jó dolgokat, és a panaszok helyett ezeket gyűjtjük csokorba. Tanuljunk, tanítsuk meg a stressz helyes értelmezését. Stressz nélkül nincs élet: ha legyőzöm, több leszek általa, sikeres vagyok, ha viszont úgy élem meg, hogy az adott probléma megoldhatatlan, legyőzhetetlen, akkor engem gyengítő distresszről lesz szó, és könnyen kontrollvesztett állapotdepresszió jön létre.

DR. ONÓDY GÁBOR GYERMEKORVOS

A jól ápolt levelű növény levéllégzése biztosítja van.

A növények vízigénye eltérő. Az apró molyhos, a viaszbevonatú, megvastagodott levélzetűek jobban tűrik a szárazságot, mint a nagy lombúak. Több vizet igényelnek az erősen begyökeresedettek, mint a frissen átültetettek, amelyeknek gyökérzete még nem fejlődött ki rendszeren, így vízfelvételük korlátozott.

Hogy kell-e öntöznünk vagy sem, a cserép kopogtatásával állapítható meg, ugyanis ha száraz, akkor kongó hangot, ha nedves a föld a cserépen, akkor mély hangot ad. A téli hónapokban a meleg, fűtött, világos helyiségekben tartott növényeket ugyanúgy öntözzük, mintha nyár lenne.

A virágok számára a legkedvezőbbek a keleti, délkeleti fekvésű helyiségek. A növények hőigényét származási helyükön kívül meghatározza fejlődésük és edzettségük is. Általános elvként elmondható, hogy a fiatal, frissen átülte-

tett növény több meleget kíván, mint az idősebb, jól meggyökeresedett.



A növény számára fontos nitrogén a növekedést, a levelek a gyökérzetének erőteljes fejlődését serkenti, a foszfor a virágzatok kifejlődésében segít, a kálium a virágzárak, a gumók erősödését fokozza. A három legfontosabb alapanyag mellett szükséges még a növénynek a mész, a magnézium, a kén, a mangán, a bór, a réz, a cink jelenléte, amely általában a talajban megtalálható.

BÁNHÍDI JÁNOS

Az élet nem megy tovább

A II. Kerületi Családsegítő és Gyermekjóléti Szolgálat veszteségeinkről és azok feldolgozási módszereiről szervezett tudományos konferenciát, amelynek védnöke Horváth Csaba polgármester volt.

A konferencia első előadójaként dr. Pilling János, a SOTE Magatartástudományi Intézetének pszichiátere beszélt a gyászról. Az élet megy tovább? — tette fel a kérdést előadásának címében, és rögtön válaszolt is rá: azok számára, akik szerettüket veszíték el, az élet nem megy tovább. Legalábbis nem úgy, ahogy eddig. Régen a rítusok, a szigorú viselkedés- és öltözködésbeli szokások megkönnyítették a gyászmunkát, de a mai embernek már nincsenek mintái veszteségei feldolgozására. Mégis ahhoz, hogy ne akadjunk el gyászunkban, végig kell járnunk a gyász pszichés szakaszait —

ni. Mások érzelmi viharral reagálnak a tragikus hírre, dühösek, vádolják az orvosokat, nővéreket. Ez a szakasz nem tart sokáig. Utána következik az úgynevezett kontrollált időszak, amikor a társadalmi elvárásoknak megfelelően igyekszünk viselkedni, megszervezni a temetést, értesíteni az ismerősöket, de mintha mindez nem is velünk történné. Kódós, álomszerű állapot ez. A legnehezebb időszak a temetés után vár a gyászolóra. Sokan látni, hallani, érezni vélik ilyenkor az elhunytat, és attól félnek, megőrülnek. Pedig ez is nagyon gyakori, és ebben az állapotban természetes jelenség. Az idő múlásával a kifelé irányuló harag büntudattá, önváddá alakul. Minél ambivalensebb volt viszonyunk a távozóval, annál inkább. Ilyenkor nem ritkán testi tünetek is társulnak erősen hullámzó kedélyállapotunkhoz. A gyász feldolgozásának jele, ha a gyászoló már büntudat nélkül tud örömet találni az életben, ha az emlékezés már szép is lehet, és kialakul valamilyen jövőkép.

Pilling János ezután arról beszélt, hogy milyen tényezők — többek között az elhunyt életkora, a hozzá fűződő érzelmi viszony — befolyásolják a gyász lefolyását. Máshogy gyászol férfi és nő, gyerek és felnőtt. Más, ha betegségben vagy balesetben veszítjük el hozzátartozónkat. A legnehezebb az öngyilkosság feldolgozása. A sikeres gyászmunka azonban hozzásegíthet ahhoz, hogy tovább tudjunk lépni, és lelkileg

csak tulajdonságaink és képességeink tesz ki, hanem emlékeink, sikereink, kudarcaink, önmagunkhoz való viszonyuk, gondolkodási módunk, életstratégiánk. Ebben hivatásunk, szakmai énképünk is fontos szerepet játszik. Ha valaki elveszíti munkáját, identitása is csorbát szenved, és az anyagiak mellett ez a legjelentősebb vesztesége. A gyászhoz hasonlóan az identitásvesztésnek is jól elkülöníthető pszichés szakaszai vannak. A lezárási szakaszban az állás nélkül maradó dühös, vagy úgy érzi, feladja. A segítőknek ilyenkor motiválni kell kliensüket, rábeszélni, hogy vonjon mérleget, próbálja elképzelni új helyzetben magát. A második szakaszban gyakran bizonytalanság és szorongás keríti hatalmába a munkanélkülit, aki gyakran megrémül ettől az állapottól. Ebben a helyzetben elsősorban anyagi és lelki támaszra van szüksége. Fontos, hogy célokat, feladatokat tudjon kitűzni maga elé. A harmadik szakaszban, amit az előadó az új kezdetnek nevezett, a gyakori bizonytalankodások és visszaesések miatt sokat jelent a biztatás. Fontos, hogy sikerüljön érzelmileg elköteleződni valami új, valami más mellett. A részecskék, a kis lépések megfogalmazása itt is sokat segíthet.

Rövid szünet után Jámor Margit, a Minerva Családsegítő és Képzési Központ munkatársa beszélt az idősor sajátosságairól, az idősgondozás kérdéseiről. *Ki a vesztes?* című előadásában határozottan bírálta azt a társadalmi tendenciát, amely „ellopja” öregkorunkat. Pedig ez az életszakasz is teljes értékű, tartalmas, még ha szembe is kell néznünk a végső búcsúval. Ma már ritka, hogy több generáció éljen együtt, és ezzel nemcsak az idős nagyszülők és dédszülők, hanem a fiatalabbak, és főleg a gyerekek veszítenek valami pótolhatatlant és értékeset. Sokan úgy érzik, az öregkorra már csak veszteségek maradnak, ezért az embereket szinte sokkolja az öregség gondolata. Nem készítünk terveket idős korunkra, nincsenek eszményképeink ezzel kapcsolatban. Fontos, hogy megértsük — hangsúlyozta a lelkész —, hogy célok és tervek nélkül nem lehet élni. Ezek hiánya depresszióhoz, és egyéb betegségekhez vezet. Az embert az élteti, ha úgy érzi, szükség van rá. Készülni kell idős napjainkra, örülnünk kell a szabadságnak, annak, hogy számunkra kedves elfoglaltságot, tevékenységet kereshetünk. Ebben a korban sem szabad lemondani az önkifejezésről, mert akkor lepusztul személyiségünk. Az idősor — zárta előadását Jámor Margit — a betakarítás időszaka: örülnünk életünk gyümölcseinek, a jól megérdemelt pihenésnek, az unokák csillogó szemének.

PÉTER ZS.



hangsúlyozta az előadó. Ha közeli hozzátartozónk hosszú ideig súlyos betegségben szenved, már életében elkezdődik az úgynevezett anticipációs gyász, azaz a halálára való lelki felkészülés. Ezt sokszor szégyenletesnek érezzük, pedig természetes emberi reakció. Ilyen esetben is, de váratlan, hirtelen halál esetén elkerülhetetlenül sokszorosan hat a halálhír. Az emberek jó része ilyenkor nem hiszi el a történeteket, vagy teljesen lebénul, képtelen érzéseit kifejez-

gazdagabban kerülnünk ki ebből az egyikünk számára sem könnyű élethelyzetből.

Dr. Székely Vince pszichológus szakértő meglehetősen szokatlan kérdéssel indította *Állásvesztés — identitásvesztés* című előadását. Arra kérte hallgatóságát, fogalmazza meg saját sírfeliratukat. Ez ugyanis — mint mondta — sokat elárul önképünkről. Ahhoz, hogy sikeresen el tudjuk látni feladatainkat, stabil, jól definiált identitásra van szükségünk. Énképünk tartalmát nem-

Családsegítő és Gyermekjóléti Szolgálat: 1024 Erőd u. 11., tel.: 225-7956.

Akár a mesében

A történet tényleg úgy kezdődik, mint egy mese: egyszer volt, hol nem volt, volt egyszer egy kisfiú a II. kerületben, aki nagyon szerette az állatokat, különösen a delfineket. Elhatározta, hogy ha nagy lesz, elutazik a tengerhez, és delfinekkal fog foglalkozni. Eddig még nincs semmi különös a történetben, mindannyian álmódunk erről-arról gyermekkorunkban. De a mi mesénk főszereplőjének, Torda Gergelynek sikerült az, ami csak nagyon keveseknek: megvalósította gyermekkori álmát.

Amit az ember nagyon akar, azt el is éri — állítja a fiatal zoológus és delfinkutató, egy húsz hónapos kisleány édesapja. — Amióta az eszemet tudom, mindig is az állatok érdekelték. Amikor azután kezembe került *Robert Merle Állati elmék* című fantasztikus regénye, megpecsételődött a sorsom. Az Állatorvosi Egyetem akkor indult alkalmazott zoológia szakára jelentkeztem, és bejár-



tam az ELTE-re *Regős János* professzor úr előadásait hallgatni, aki Magyarországon tulajdonképpen az egyetlen tengerökológus. Már ekkor próbáltam valahogy „tengerközelbe” jutni, írtam külföldi egyetemeknek, amelyek fogadtak is volna szívesen, félévenként úgy egymillió forintot tandíj fejében. Ez nem volt járható út. Megszereztem tehát itthon a diplomámat, majd két évet dolgoztam a Természetvédelmi Hivatalnál. Közben lehetőségem nyílt egy kicsit jobban szétnézni a világban. Így talál-
tam rá a Spanyol Külügyminisztérium általános témájú posztgraduális ösztöndíjára. Nagy izgalommal utaztam a Kanári-szigetekre, Las Palmasra, ahol felvettek az ottani egyetem doktori képzésére.

Mi volt a doktori munkája témája?

Bár a képzés címét tengerökológiának fordítanám, elfogadták kutatási témámat, amely inkább etológiai jellegű volt: a delfinek kommunikációját igyekeztem tanulmányozni. Ezzel kapcsolatban egy harminc éve zajló vizsgálatsorozatról érdemes szót ejteni, amelynek témája a delfinek nyelvfelismerő készsége. Mint kiderült, képesek el-sajátítani egyfajta jelbeszédet, 30–40 szóval, nyelvtani szabályokkal együtt. Különbséget tudnak tenni a között a két mondat között, hogy *Vidd a karikát a labdához* vagy *Vidd a labdát a karikához*.

Én tehát ennek a két kísérletnek az eredményei alapján készítettem egy kutatási tervet, amelynek lényege az volt, hogy delfináriumban élő állatok egymás közötti kommunikációját tanulmányoznám.

Miért a feltételes mód?

A delfináriumban nagyon szigorú szabályok vannak. Ráadásul itt én voltam az első kutató, sok szempontból úttörő munkát kellett végezni. Idő is meglehetősen kevés jutott a vizsgálatokra, mert közben folyamatosan ment a delfin-show vagy a gyakorlatozás. Viszont sikerült igazolni a delfinek „aláírását”. Ez egy — tipikusan csak egy adott példányra jellemző — fütty, aminek hasonló funkciója van, mint az emberi névnek. Ezt kiabálja az állat, ha messze kerül a csapattól, vagy stresszhelyzet áll elő.

Mit tudunk a delfinek társadalmáról?

Viszonylag bonyolult felépítésű társadalomban élnek, ahol az egyedi felismerés, illetve az egyedek közti együttműködés és hierarchia olyan kommunikációt igényel, ami lehetővé teszi a csoport számára azoknak a feladatoknak a megoldását is, amelyekre egyedül nem volnának képesek. Érdekes módon a hierarchiának a fogságban élő állatok körében nagyobb jelentősége van, mint szabad társaiknál. Itt is, ott is jellemző azonban, hogy a fizikai küzdelmet igyekeznek elkerülni, konfliktusaikat inkább jelzésekkel „beszélik meg”.

A létfenntartásban fantasztikusan hatékonyak: a kialakított csoportszerkezet megóvjuk őket ellenségeiktől, táplálékukat rendkívül ügyesen szerzik be. Mivel pedig másra nincs gondjuk, sok szabadidejük marad, amit társadalmi játékokkal ütnék el. Jellemzően a nőstény delfinek és borjaik maradnak együtt egy csapatban, a fiatal hímek önállósulván elköborolnak, és másik csapatot keresnek, ahol ottani nőstényekkel párzanak. Szexuálisan rendkívül aktívak, és nagyon liberálisak is: a mindenki mindenkivel elv érvényesül náluk. Persze, közöttük is vannak szélsőségek. Ausztrál kutatók számoltak be egy meglehetősen agresszív párról. Régóta figyelnek két hímet, amely mindig ugyanazon a területen „garázdálkodik”. Lánydelfineket választanak le csapatukról, és meg-erőszakolják őket, a hímeiket pedig jól helyben hagyják.

Ilyen félelmetes vadállatok ezek a kedves kinézetű jósákok?

Azok is tudnak lenni. Fontos, hogy az ember értse testbeszédüket, illetve tisztában legyen vele, hogy ezek a 300 kilós állatok jó nagyot tudnak csapni a farkukkal, vagy megbökdösnek kemény állkapcsukkal és harapnak, ha felbosszantják őket.

Láttam egy felvételt egy házaspárról, amely gömbölyűfejű-delfinekről akart filmet készíteni. A nő — mint narrátor — beugrott az állatok közé a vízbe, simogatta őket, elkezdett játszani velük. A férj filmezte. Amikor elkészült a felvétel, a nő jött volna ki, ám a delfin még szeretett volna egy kicsit játszani. Elkapta a nő lábát és magával rántotta 25 méter mélybe. Rettenetes látvány volt, ahogy kiszolgáltatottan és tehetetlenül vergődött — a férj ugyanis ezt az izgalmas jelenetet is felvette. A történethez azonban az is hozzátartozik, hogy a delfin azután nem egyszerűen elengedte, de fel is hozta a felszínre játszótársát.

Amíg a Kanári-szigeteken voltam, ott is történt egy tragikus eset. A strandon fürdőző hölgyhöz közel ment egy magányos delfin. A hölgy ott akarta hagyni a delfint, elindult kifelé. Az állat meg utána, és úgy tarkón csapta, hogy azonnal meghalt. Bár vannak hasonló szomorú esetek, biztos, hogy ezzel az állattal történt valami, mert a delfin természetes viselkedése nem ilyen. Magányos volt, mert valószínűleg napokkal azelőtt tömegesen partra vetődtek — feltételezhetően a csapattársai —, így ezt az egyedet pszichés és fizikai sokk is érthette.

Miért vetődik egy egész delfincsapat a partra?

Az a gyanú, hogy olyankor minden egyedben erős hallójárat-károsodás lép fel, amit földrengés nyomáshulláma vagy emberi tevékenység okozta hangszennyezés válthat ki. A delfinek legfőbb érzékszerve a belsőfül, aminek segítségével tájékozódnak. Ha ez megsérül, olyan mintha mi elveszítenénk a szemünk világát. Ilyenkor fordul elő, hogy nekiúsznak a partnak.

Említette, hogy az ösztöndíj lejártá után, szeptemberben jött haza, és azóta munka nélkül van. Mik a tervei?

Jó lenne folytatni gyermekkori álmomat, azaz kutatásokat, vizsgálatokat végezni, vagy ebben a témában oktatni. Erre, a terület specialitása miatt, Magyarországon nincs nagy esély. A kint eltöltött idő alatt az etológiai tapasztalatok mellett nagyon sokat tanultam a vizsgálatok technikai részéről, hangfelvételek készítéséről és digitális feldolgozásáról. Mondhatom, hogy mostanra a bioakusztika lett a szakterületem, és nagy örömmel foglalkoznék ezzel más állatfajok kapcsán is, hiszen nálunk egyelőre még gyerekcipőben jár ez a nagyon izgalmas tudomány. A másik terület, ami közel áll a szívemhez, az a természetvédelem. Úgy érzem, most útkereszteződésben állok, s hogy merre indulok, azt majd az élet dönti el.

PÉTER ZSUZSA

A fák doktora

A kerületünk címerében látható három fa jelképes utalás városrészünk jelentős zöldfelületére, a kertvárosi jellegre, a köz- és magánterületen élő sok-sok virágra, cserjére, fára, a kerületünket ölelő erdőkre. Ugyanakkor kérdés, milyen állapotban van e jelentős mennyiségű — főképp fák alkotta — zöldfelület? Kérdésünkkel Györfly Szabolcs kertépítőhöz, kertészeti vállalkozóhoz, s egyben a fák szakértőjéhez fordulunk, akinek családjában a mesterség apáról fiúra száll.

— Nagypám, Györfly Sándor az első volt a hazai biotermesztők között, a Biokultúra Egyesület alapító tagja. Számtalan szakönyv írója, aki a mai napig foglalkozik szaktanácsadással. Édesapám, Györfly Attila kerttervező mérnök, számtalan magánkert megálmodója, de az ő tervei alapján végezték a Napraforgó utcai park rekonstrukcióját is. Kevésbé látványos munkája a kerületi fák állapotfelmérése, amit Nógrádi Judittal közösen végeztek. A legifjabbik pedig Szabolcs, aki a kiöregedett fák kivágásában, elszállításában éppúgy segítségünkre van, mint újak telepítésében.

Milyen tapasztalatai vannak a kerületi fákkal kapcsolatban?

Sajnos, sok közöttük az elöregedett, beteg fa, amely az épített környezetben, házak között, utcai sorfaként potenciális veszélyforrás, milliós nagyságrendű kár okozója lehet. Gondoljunk csak a múlt őszi végi szélviharos időjárásra, amikor a letört ágak, kidőlt fák sok gondot okoztak. Egy nem megfelelő kondíciójú fa akkor az egyik szomszédos kerületben gyermekokosra dőlt.

Melyek azok a fajok, amelyek a legtöbb bajt okozzák, s mit tehetünk a károk és balesetek ellen?

Sok a nem gondozott, idős fa. A környezeti ártalmak miatt egyébként is felgyorsult a városi fák elöregedése. A téli útszázások a gyökereket teszik tönkre, a nagy gépjárműforgalom által terhelt környezet, a nyári szárazság, a kellő öntözés hiánya pedig a lombfelületet pusztítja. Ennek következtében rövidül a vegetációs időszak, romlik a fák kondíciója. A legyengült fák kevésbé tudnak ellenállni a kár- és kórokozóknak. Ha az egyes fajokat nézzük, a legtöbb probléma az amúgy is nagy termetű nyárfával és a vadgesztenyével van. A nyárfa egyébként sem alkalmas városi telepítésre termete, rövid élettartama és vattaszerű allergén

termése miatt, melyet nyár elején bőven hoz. Idősebb korában ráadásul törékennyé válik. Rendszeres visszavágással élettartama meghosszabbítható. A vadgesztenye rendkívül érzékeny a környezeti ártalmakra, már nyár közepén elkezd hullatni száradó lombját. A baj nem jár egyedül, az elmúlt években az aknázómoly is tizedeli a szép fákat.

Fáink ápolása, a rendszeres öntözés, az elhalt, veszélyessé vált ágak szakszerű levágása — a környezeti ártalmak ellenére — jelentősen növelheti fáink élettartamát. De ha egy fa oly mértékben leromlik, előregszik, hogy veszélyt jelent a környezetre, vagy annyira beteg, hogy megfertőzheti az egészségeseket, feltétlenül hívjunk szakembert és vágassuk ki. A II. kerületben jelenleg — egyedülállóan — magánterületen lévő fák kivágása nem engedélyköteles. Sajnos, ezzel sokan visszaélnék. Védett területen, ahol szigorúan tilos fát kivágni, előfordult már tarvágás is. Ezért ezúton is nyomatékosan kérem, csak azt a fát vágassuk ki, amely veszélyes lehet a környezetre. A közterületi fák gondozása önkormányzati feladat, ha ott találkozunk veszélyes, beteg fával, jelentsük be. Az idejében kivágott veszélyes fa milliós károktól kímélhet meg.

Visszatérő viták forrása lehet szomszédok között a telekhatáron álló fa, vagyis „a te fád veszélyt jelent az én házamra” típusú ellentét, amely sokszor évekre aláássa a jószomszédi viszonyt. Mit lehet ilyen esetben tenni?

Mérjük fel az adott veszélyforrás megszüntetésének lehetőségeit — lehetőleg szakemberek bevonásával. Akire, vagy akinek a tulajdonára a szerencsétlen helyen álló fa veszélyt jelent, saját költségén, a fa tulajdonosának hozzájárulásával a szükséges beavatkozást elvégeztetheti.

Általában nehezen szánjuk rá magunkat egy fa kivágására, részben a személyes kötődés, részben a felmerülő költségek miatt.

Társasházban ilyenkor a tulajdonostársak egyöntetű döntése szükséges. Volt rá példa, hogy kihívtak, ott álltam a fűrészszel, miközben parázs vita folyt. Ha történetesen a szóban forgó fát azért szándékozik valaki kivágni, mert „szemetel”, sok a lehulló lomb, takarítani kell miatta, akkor önként távozzom. Ha a vágást indokoltnak látom, akkor a higgadság, a türelem segít.

Egy vagy több beteg fa kivágása, elszállítása jelentős költséggel jár, új telepítése szintén. Szoktak öntől segítséget kérni ez utóbbihoz?

Ha kivágok egy fát, minden esetben javasolom, hogy telepítsenek helyette legalább egy másikat. Egy koros fa lombkoronája jelentős, elvesztése mindenképpen indokoltá teszi néhány csemete ültetését. Mivel azonban a vágás is költséget jelent, nemigen szoktak pótlással megbízni. Esetleg tanácsot kérnek, milyen fát lenne érdemes ültetni. A későbbiekben sok múlik egy, az adott helyre illő faj kiválasztásán. Szerencsére, ha nem is rögtön, de sokan pótolják a kivágott fát. Pótlásra, új telepítésére gyümölcsfák helyett inkább díszítő fajokat válasszunk. Fontos az ültetési távolság betartása, amit a kifejtett fa mérete határoz meg. Kerületünkben a talaj a legtöbb faj számára megfelelő, a termőréteg vastagsága azonban gondot okozhat. Ültetéskor érdemes talajjavító anyagokat — alginitet, szerves trágya-készítményt — használni. Ültetéshez csak minőségi tanúsítvánnyal rendelkező fát vásároljunk. Szépek és jól fejlődnek a juharfélék, a kőrisek, a nyírfa. Aki szereti a változatosságot, próbálkozhat szivarfával is, de számoljon vele, hogy idős korában törékennyé válik. Meglepően jól bírja a hideget a füge, érdemes ültetni, csak fiatal korában takarjuk. Télen a korosabb örökzöldek ágaira jelent veszélyt a bőséges hóesés. Sokan, a bajt megelőzendő, felkötözik az ágakat, hogy a hó súlya alatt ne törjenek. Ehelyett inkább az alátámasztást javaslom, így nem fordulhat elő, hogy a fán felejtjük a kötőanyagot, és az beleműlik.

MECSÉRI ISTVÁN



A SZERZŐ FELVÉTELE

Az öttusa pénzügy-minisztere

A magyar sport az athéni olimpián begyűjtött nyolc első helyével immár 157 aranyéremnél tart. Joggal mondhatni, legjobb sportolóink hazánk jó hírét keltik szerte a világban. Az évtizedek óta erőn felül teljesítő, sikeres magyar élsport eredménylistájához képest feltűnően kevés a magyar képviselő az egyes sportágak nemzetközi szövetségeinek vezérkarában. A Nemzetközi Öttusa Szövetség (UIPM) legutóbbi, decemberben megtartott tisztújító közgyűlésén a három magyar pályázó közül mindössze egynek, Bretz Gyulának sikerült a helyén maradnia.



1992-ben kerültem hivatalos kapcsolatba az UIPM-mel — említi meg Bretz Gyula, aki civilben az Uvaterv elnök-vezérigazgatója. — Nyolc éven keresztül az UIPM kiadásainak szakmai indokoltságát kellett ellenőriz-

nem. Alapvetően elégedettnek kellett lenniük a tevékenységgel, hiszen a szövetség 2000-ben volt frankfurti kongresszusán kincstárnoknak választottak. Úgy is mondhatnám, hogy én lettem az UIPM pénzügyminisztere.

A felelősségteljes beosztást értéken kezelik az UIPM-ben. A hierarchiában az elnök alatt, a négy alelnökkel azonos rangban dolgozik.

Ma pénzügyekben különösen oda kell figyelni, mert könnyű elcsúszni. Az én dolgomat különösen nehezítette, hogy belépésemkor a 2000–2004 közötti periódusra elvileg rendelkezésre állt 4,1 millió dollár tizedét a korábbi adósságok egyenlítésére kellett átutalni. Ráadásul állandó nehézséget okozott a dollár folyamatos gyengülése is. E tények előrebocsátása mellett érthető, ha nagyon örültem a pozitív mérlegünknek. 2004 decemberében azt jelenthettem a Las Vegas-i kongresszuson, hogy 30 ezer dollár pozitívummal zártunk. Nyilván az eredményes gazdálkodásnak köszönhettem újabb négy évre szóló megbízásom.

Amennyire örömdetes az ön megerősítése, annyira elgondolkodtató a másik két jelölt kiesése.

Las Vegasban már kész helyzet előtt álltunk, hiszen Császári Attila előzőleg elvesz-

tette az európai szövetség elnöki tisztét. Mint európai első ember, automatikusan tagja maradt volna a hattagú tanácsnak (Észak- és Dél-Amerikát külön földrésznek számítják). Így viszont a szabályok értelmében a négy alelnök és a kincstárnok között már nem lehet két, azonos országbeli befutó. Az én megválasztásommal párhuzamosan ő már nem is jöhetett szóba. Így nem lett tagja a technikai bizottságnak az egyébként kitűnőnek elismert Pécsi Gábor sem, akire egyébként változatlanul számítottak a világversenyeken.

Mint kincstárnoknak, feltehetően döntő szerepe van az adott pénzügyi helyzet szétosztásában.

Az UIPM Monte-Carlóban lévő irodájának működtetése a pénzügyi negyedét viszi el. Újabb húsz százalékot fordítunk a Világkupa-sorozatok biztonságos megrendezésére. A hat kontinentális alelnök között a keretünk tizennégy százalékát osztjuk fel. Ebből a pénzből a helyi igényeknek megfelelően gazdálkodhatnak: versenyrendezést támogatnak, felszerelést vásárolnak, vagy éppen szétosztják a kontinens tagállamai között. Tervezett bevételeinknek a 85 százaléka biztos, míg 15 százalékra csak feltételes módban számolhatunk, és ez komoly bizonytalansági tényező, hiszen a szponzori pénzekre sosem lehet biztosan számítani.

Miért éppen az öttusánál kötelezte el magát?

Előbb a Haladásban úsztam versenyszerűen, majd 1955-ben a Haladás öttusa szakosztályába léptem át, ahol többek között a későbbi olimpiai bajnok Nagy Imre is versenyzett. 1960 és 1965 között tagja voltam a felnőtt válogatott keretnek. Tokió (1964) előtt a szűkített, hattagú olimpiai keretbe is beválasztottak, ám az olimpiára nem sikerült kijutnom. Egyébként a Haladás utóda, a MAFC színeiben többször voltam második-harmadik helyezett a csapatbajnokságon. Legjobb egyéni eredményemet az 1965-ös angol nemzetközi bajnokságon értem el, ahol negyedikként végeztem. Közben 1963-ban építésmérnöki diplomát szereztem, majd 1966. január elsején beleptem első és utolsó munkahelyemre, az Uvatervbe.

Nemcsak a munkájában hűséges, a MAFC öttusa szakosztályának örökös tagja, egyben elnöke is.

Bár sosem dűskáltunk a pénzben, idén mégis először érezzük, hogy komoly gondok lesznek. Az igen szerény állami támogatás következményeként februárban legjobbjaink tíz év után először edzőtáboroznak Barcelona helyett Tatán. Közben a sportág hierarchiáját lassan, de kívédhetetlenül megindultunk lefelé. Sydney előtt még mi vezettünk a nemzetek pontversenyében, Athént követően ezt a pozíciót át kellett adnunk az oroszoknak, de nyakunkon vannak az angolok is. Ha nem tudjuk a minőségi utánpótlást szélesíteni, akkor az angolok is megelőznek bennünket.

KÉP ÉS SZÖVEG: JOCHA KÁROLY

JUBILEUMI FOCIKUPA. A Klebelsberg Kunó Általános Iskola és Gimnáziumban a II. Kerület Utánpótlás Futball Club alapításának 10. évfordulója alkalmából jubileumi kupát rendeznek. A február 19-20. között megtartott versenyen 4 korosztály 32 csapatának szurkolhatnak az érdeklődők.

KUPASIKEREK. A II. Kerület Utánpótlás Futball Club két csapata január 15-16-án nemzetközi labdarúgó tornán vett részt Békéscsabán. A huszonkét gárdát felsorakoztató megmérettetésen a 94-es születésűek a IV. helyet szerezték meg, amíg a 96-os korosztály csapata bronzéremmel térhetett haza. Újabb sikert ért el a 96-osok csapata január 21-én, Csepelen megrendezett mini tornán, a II. kerületiek ezüstérmet vehettek át.



UTÁNPÓTLÁSVERSENY. Január 23-án, vasárnap a Komjádi uszoda 50 méteres medencéjében került sor a Budapesti Területi Úszószövetség idei első utánpótlásversenyére. Az eredmények megtekinthetők a www.magyar.sport.hu címen.

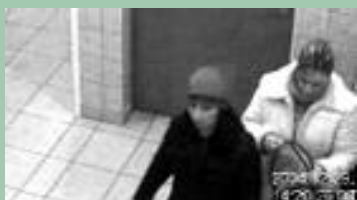
NYÍLT ASZTALIHOKI VERSENY.

A Magyar Asztali Jégkorong Szövetség és a Budenz Hybernator AHC február 6-án 9 és 15 óra között VB kvalifikációs nyílt versenyt tart. A Budenz József Általános Iskola és Gimnáziumban (1021 Budenz u. 20-22.) megrendezett Hybernator Kupa küzdelmei egy kategóriában zajlanak, teljes körmezőkessel, vagy csoportmeccsek utáni rájátszással. Nevezési díj 500 Ft/fő, újonc versenyzőknek ingyenes. Nevezés: név, életkor és elérhetőségek megadásával a (06 70) 252-5038-ös telefonon, vagy a letay@axelero.hu e-mail címen. Részletek: www.freeweb.hu/asztalihoki

EGY SZÁZALÉK. A Sárközy Péter Közhasznú Alapítvány a Biokultúráért (szla: 11714006-20407148, címe: 2081 Piliscsaba, Wesselényi M. u. 10., adósz.: 18173682-1-13) kéri, hogy személyi jövedelemadójának 1%-ával támogassa pártoktól független munkáját. Céljai: Sárközy Péter emlékének ápolása, ösztöndíj ökológiai tanulmányokat folytató diákoknak, az ökogazdálkodás népszerűsítése.

Az Újlaki Általános Iskola Diákjainkért Újlon Alapítványa köszönetét fejezi ki mindazoknak, akik az alapítványt támogatták. A befolyt 673 808 forintot az alapítvány cél szerinti tevékenységének megfelelően használja fel. A további támogatásokat is köszönettel fogadja. Adószáma: 18041356-1-41.

TŰZ A MAMMUTBAN. Egy szau-na gyulladt ki a Mammút bevásárlóközpontban január 21-én. A tűz egy negyedik emeleti fitnesscentrum szaunijában keletkezett, a lángok eloltására a tűzoltóság nagy erővel érkezett a helyszínre. Az áruház negyedik emeletét kiürítették, a tűz következtében senki nem sérült meg.

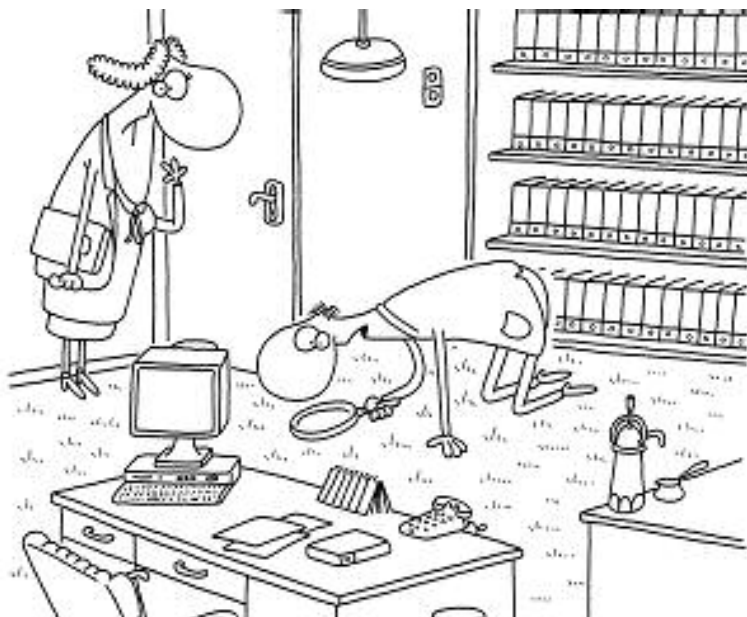


GYANÚSÍTOTTAT KERESNEK.

A Mammút II. üzletház női mosdójában 2004. december 29-én elloptak egy táskát, a benne lévő tárgyakkal együtt, a kár közel 200 ezer forint. A rendőrség a 346-1800-as telefonszám 157-es vagy a 211-es mellékére várja azok jelentkezését, akik a biztonsági kamerák által készített képen látható személyeket felismerik.

ADÓIGAZOLVÁNY. Az APEH Észak-budapesti Igazgatósága (1021 Hűvösvölgyi út 116.) tájékoztatása szerint az adóigazolvány újbóli egyedi kiadásához, az adateltérések rendezéséhez, illetve, ha az adóigazolvány megsemmisült, megrongálódott vagy elveszett, a magánszemélyek részére rendszeresített adatlapot kell kitölteni. Az adóigazolvány illetéke február 15-ig 2000, ezt követően 2200 forint.

Miniatur készülék



Egy lépést se, Margitka! A szőnyegpadlóra ejtettem a mobiltelefonomat...

SZMODIS IMRE KARIKATÚRÁJA

Nyertes diákírók

A Petőfi Művelődési Központ tavaly szeptemberben hirdette meg a budapesti középiskolások körében diákíró pályázatát, melyre több száz pályamű érkezett. A prózai munkákat Majoros Sándor József Attila-díjas író értékelte, a lírai alkotásokat Bágyoni Szabó István költő bírálta el. A legjobb alkotásokat beküldött tanulók:

Próza kategória: I. díj: *Pintér Balázs* (Szent Margit Gimnázium), II. díj: *Kiss Eszter* (Toldy gimnázium), *Punyi Balázs* (Trefort gimnázium), III. díj: *Balázs István* (Madách gimnázium), *Kiss Kerecsen Ferenc* (Veres Péter Gimnázium).

Vers kategória: I. díj: *Kiss Zsófia* (Szinyei Merse Gimnázium), II. díj: *Ayhan Ey Gokhán* (Batthyány-Strattman gimnázium), III. díj: *Hidvégi Katalin* (Apáczai gimnázium), *Mráz István* (Szt. László Gimnázium), *Sánta András* (Corvin Máttyás Gimnázium).

Új éjszakai járatok?

A civil szervezetként működő Városi és Elővárosi Közlekedési Egyesület (VEKE) nagy visszhangot kiváltó sajtótájékoztatót tartott a budapesti éjszakai tömegközlekedés átszervezésének tervéről. A főleg fiatalokból álló egyesületnek sikerült komplett munkát letennie az asztalra, amelynek lényege, hogy az éjszaka üresen vagy legfeljebb egy-két BKV-s dolgozót furikázó szolgálati járatok jelentős részét vonják be az utasszállításba. A tervek szerint a jelenlegi 19 menetrend szerinti éjszakai járat 31-re gyarapodna, és valóban hosszú útvonalak is létesülnének, csökkentve az indokolatlan átszállási kényszereket. Bár a Nagykörúton kisé összetettebb lenne a közlekedési rend, több viszonylat is haladna közös útvonalszakaszon, az egész városban jóval kedvezőbbé válna az éjszakai utazás. Sok külterület is kapna éjszakai járatot. (Minden éjszakai járat számozása 9-essel kezdődne.)

911-es: Moszkva tér, Rózsadomb, Török-vész, Nagybányai út, óránként. 922-es:

Moszkva tér, Budakeszi, óránként. 934-es: Astoria, Kolosy tér, Óbuda, Római part, Békásmegyer, félóránként. 960-as: Moszkva tér, Kolosy tér, Margit kórház, Békásmegyer, 30-90 percenként. 963-as: Moszkva tér, Hűvösvölgy, Pesthidegkút, Adyliget, Nagykovácsi, 60-120 percenként. 964-es: Moszkva tér, Hűvösvölgy, Remetékertváros, Solymár, Pemű, 60-120 percenként. 978-as: Moszkva tér, Rákóczi út, Őrs vezér tere, 30 percenként.

Budapest főpolgármestere fel is kérte a BKV Rt. vezérigazgatóját, *Aba Botondot*, hogy érdemben foglalkozzon a megvalósítás lehetőségével, mivel az előterjesztők szerint ez a megoldás — amellet, hogy a jelenleginél sokkal több helyre biztosít éjszakai tömegközlekedést — még olcsóbb is a mostaninál. Kevesen tudták eddig, hogy minden éjszaka több mint négyezer kilométert rohangálnak az utasok kizárásával közlekedő szolgálati buszok, erre is felhívta a figyelmet a VEKE.

A fentiek azonban az alapos kidolgozás ellenére is csak tervek, tehát a teljes vagy részleges megvalósulásig még várni kell. Egy biztos, a BKV Rt. vezetésének ezt a javaslatcsomagot nem sikerült az asztal alá sepernie.

KERTÉSZ ISTVÁN

Bűnmegelőzés kicsiknek, nagyoknak

A szomszédos kerületek és települések önkormányzati és rendőri vezetői, valamint a térség polgárőr szervezetei számára január 20-tól kétnapos konferenciát tartott Nagykovácsi önkormányzata, a Bűnmegelőzési Akadémia és a Nagykovácsi Készenléti Szolgálatok. A több helyszínen zajló esemény célja az volt, hogy a résztvevők beszámoljanak az eddi végzett munkáról, megismerjék és megvitassák a bűnmegelőzést szolgáló új kezdeményezéseket.

Kelemen Zsolt, a konferencia egyik szervezője, a Nagykovácsi Készenléti Szolgálatok elnöke elmondta, hogy a II. és XII. kerület, valamint Nagykovácsi polgárőrszervezeteinek szövetségéhez Solymár is jelezte csatlakozási szándékát. A konferencián arról is határoztak, hogy a polgárőrszervezetek Zsám-

bék, Solymár és Pesthidegkút külső területein a Határőrség közreműködésével hamarosan idegenrendészeti akciót tartanak.

A konferencia első napján az I. kerületben, Budakeszin, Nagykovácsiban és a Törökvesz Úti Általános Iskolában is bemutatóórát tartottak. A 6–7. osztályos gyerekeknek összevont osztályfőnöki óra keretében a szegedi rendőrség szakemberei vetítettek bűnmegelőzés témájú filmeket, majd szakemberek társaságában beszélgethettek a közbiztonság aktuális kérdéseiről.

— A II. kerületi Önkormányzat is szeretne csatlakozni a Szeged és Térsége Bűnmegelőzési és Közbiztonsági Tanács által működtetett Prevenziós Médiatárhoz, amely számos, az ifjúságot érintő témájú, közbiztonsággal és bűnmegelőzéssel kapcsolatos filmet őriz — mondta el Varga Előd Bende-gúz alpolgármester. Hozzátette: egy 23–25 perc terjedelmű anyag elkészítési költsége mintegy százezer forint, de egy kisfilm szponzorálásával már az egész adatbázishoz hozzájuthat a finanszírozó önkormányzat.

SZEG

Disznóvágás Pesthidegkúton

A II. kerületi Német Kisebbségi Önkormányzat december végén a klubnap keretében hagyományos disznóvágást rendezett Pesthidegkúton. Az időjárás egyáltalán nem volt télies, hó helyett eső esett a nagyon enyhe időben.

Mégis, a szokásokhoz híven felhőrpintet-tük a szűrés előtti kupica tartalmát, amitől megjött a disznóvágási hangulat. Berger Antal hentes és mészáros, aki egyben képviselőtársunk is, leszúrta az erre a célra vásárolt disznót. Nagy szaktudással perzselte aranyárgára. A szétbontás után élvezettel szemléltük, miként kerekíti a sonkát, alakítja a szalonnát, és még nagyobb érdeklődéssel figyeltük a töltelék keverését, illetve ízesítését. Készítettünk hurrkát, kolbászt, májas hurrkát. A sonka, szalonna, stífolder majd füstölés után kerül az asztalra. Tóni barátunk a böllérkedés mellett vállalta a to-

ros vacsora elkészítését is. Igazi toros káposztát, sült kolbászt, hurrkát, pecsenyét készített. A klubtagok és a meghívott vendégek jó hangulatú disznótoros vacsorán vehettek részt. Voltak, akik még táncrea is perdültek.



KÖSZÖNET A TÁMOGATÁSÉRT.

A II. Kerületi Önkormányzat Családsegítő és Gyermejkölési Szolgálatára év-
ről évre karácsonyi ünnepséget ren-
dez a kerületünkben élő hátrányos
helyzetű gyermekeknek és családjuk-
nak. Ezúttal a Polgármesteri Hivatal
egyik termében állítottak fenyőfát a
szolgálat munkatársai, és díszítették
fel a Mammút Üzletháztól kapott ka-
rácsonyi díszekkel. Az este remek
hangulatban telt, hiszen a műsor és
a sok finomság mellett ajándékot is
kapott minden gyermek. Az ajándé-
kokat a Gustav Eiffel Budapesti Fran-
cia Iskola és Gimnázium tanulói gyűj-
tik össze és juttatták el a rendezvény-
re. A Fővárosi Nagycirkusz kedvezmé-
nyes cirkuszjegyekkel lepte meg az
ünneplőket. A Danone Kft. olyan óri-
ási mennyiségben ajándékozott ter-
mékeiből. Az ünnepi süteményeket
az országúti plébánia hívei sütötték.
A műsort a gyerekek adták: énekel-
tek, hangszeren játszottak és táncol-
tak, majd Hegedűs Kolos plébános
mondott mesét a fényről. A szép es-
téért és a támogatásért Horváth Ág-
nes, a Családsegítő és Gyermejkölési
Szolgálat vezetője ezúton szeretne
köszönetet mondani.

A RÁK ELLEN, AZ EMBERÉRT,

A HOLNAPÉRT! Társadalmi Alapít-
vány Támaszadó Szolgálat (1033
Laktanya u. 2., tel.: 367-5133, 367-
5144) az alábbi programokra várja a
gyógyulni vágyókat: január 31-én 15
órákor: Ismerkedés a kineziológia
stresszoldó hatásával — bemutatja
Escher Andrea kineziológus. Kezdő
jóga hétfőnként 8.30–10-ig, haladó
szerdánként 8.30–10-ig. Gyógytorna
pénteken 9–10-ig. Továbbá van főző-
iskola (érdeklődni Tóth Tímeánál), in-
timtorna-tanfolyam (előzetes jelent-
kezés szükséges), valamint hatha-jó-
ga. www.rakellen.hu

GYERMEKVASUTAS-TANFO-

LYAM. A február 5-én szombaton
induló tanfolyamon négy hónapos
képzést követően önálló gyermekvas-
utas szolgálatot teljesíthetnek azok
az általános iskola 4–6. osztályába já-
ró gyerekek, akik a szülők és az isko-
la beleegyező nyilatkozatával ellá-
tott jelentkezési lapot leadják a Hű-
vösvölgyi Gyermekvasutas Otthon
épületében 5-én reggel 9-kor a tan-
folyam megnyitóján. Jelentkezési lap
a www.gyermevasut.hu honlapon,
információ a 397-5392-es számon.

Készségfejlesztő kurzus

Készségfejlesztő kurzusra hirdet felvételt 7–18 éveseknek a Harsányi Gábor Tehet-
ségkutató és Kommunikációs Készségfejlesztő Stúdió. A foglalkozások célja, hogy a
résztvevők elsajátítsák a magabiztos fellépést, a színjátszás segítségével fejlesszék
önkifejezésüket, a legtehetségebbeknek pedig szinkronizálásra, televíziós és szín-
padi szereplésre van lehetőségük. Az órakon *Harsányi Gábor* és fiatal kollégái veze-
tik be a hallgatókat a színészmesterség, az ének, a tánc és a szinkronizálás világába.

A foglalkozásokat (alkalmanként 3x45 perc, 10 alkalom 30 000 Ft) szombat dél-
előttönként 9 és 12 óra között tartják, tervezett első időpont 2005. március 19. Fel-
vételi időpontok 2005. február 23. és 28-án 16 órától. A stúdiókat és felvételt a
Független Pedagógiai Intézetben tartják (1027 Frankel Leó út 6.). Jelentkezési határ-
idő: február 15. Információ és jelentkezés: (30) 973-7725, (30) 351-4627. (x)

SZÁGULDÓ
NAPOK

MOST SIETNI KELL.

Az akció 2005. január 15-től február 15-ig tart.

206 X-Design**1.999.000 Ft-tól****206*****206.000 Ft kedvezmény** **4,206 % THM****307*****307.000 Ft kedvezmény** **4,307 % THM****Partner*****300.000 Ft kedvezmény** **4,000 % THM**

Minél előbb odaér, annál hamarabb megismeri a Peugeot hihetetlenül jó akciós ajánlatait. A Peugeot 206 X-Design szervokormányval és elektromos csomaggal már 1 999 000 forinttól az Öné lehet. Hacsak nem egy másik ajánlatunk tetszik meg jobban... Most legtöbb modellünkhöz Michelin illetve Kleber **téligumi garnitúrát adunk ajándékba!** A részletekért és további akciós modellekért siessen a legközelebbi Peugeot márkakereskedésbe!

*Kivéve speciális szériák. A kép illusztráció. Az ajánlat a készlet erejéig érvényes. Vegyes üzemanyag-fogyasztás: 4,3-8,9 l/100 km, CO₂-kibocsátás: 113-211 g/km, modelltípustól függően.

PEUGEOT KOVÁCS
a siker KOVÁCSA!

PEUGEOT KOVÁCS, 1039 Bp., Szentendrei út 255.
Telefon: 436-0580 • www.peugeotkovacs.hu



**A Custos-Zöld
könyvesbolt és
antikváriumban**

gazdag választékot
talál humán
tudományokból,
újdonságokból,
művészeti
könyvekből és
határon túli magyar
irodalomból.

**1024 Budapest,
Margit krt. 7.
Tel.: 212-5191**

	ÁTFÜRT DUGÓ	TANUSÍTÁS	VOLT	KORSZAK	JANUÁRBAN ÜDÜL	... GROS	LEVELES	NORVÉG AUTÓJEL	PEST M.-I VÁROS	BELGA VÁROS	INDÍTÉKA
	1										Ü
	... MOG		A PÓ MEL- LÉKVIZE					IRÁNI PÉNZ			
	BRAZIL VÁROS		A VÍZEK VÁROSA			... IN HUNGARY		ADY ENDRE			NEWTON
	KÉT NÉVELŐ			NEM ABBA EGYENLŐ		CSALVA KIBÚJIK					KOPONYA A HAMLETBEN
	VERDI OPERAJA							FRANCIA FÉRFINEV KÉRDÉS TÁRGYRA			
	LOCSÓLÓ- CSÓ				TAN					HARCBA ÁLL!	
	ZÁPOROZNI KEZDI		HÁNC- DARABI		HIDEG KE- LETI SZÉL		AUTÓ- TÍPUS			NIKKEL	
	ARZÉN		HÁZI FELADAT SÜLY- EGYSÉG				ÜRES KÉZ!		RÓMAI 99		DEHOGY
	BÓR	NÉMET AUTÓJEL		ELÓTAG- KÖZEPES					OXIGÉN		
		TANTÁL		CÓK...						KIPLING KÍGYÓJA	
PASZLY		AZ UTCÁRA		EMELVE ÁTVISZ			TÜZELŐ	A rejtvény főszóiban Cervantes gondolatát rejtet- tük el. A 2004/26. számban megjelent rejtvény megfejtése: „Hol nincs bűnbánat, ott nincs feloldo- zás sem” (Dante). A helyes megfejtést beküldők kö- zül három kedves olvasónkat sorsoltuk ki, akik a Custos-Zöld könyvesbolt és antikvárium által felajánlott könyvet kapnak: Kovácsky Pálné, Seregi Győzőné, Zsoldos Adrienn. Gratulálunk a nyerteseknek, a könyveket postán kapják meg. Várjuk megfejtéseiket a „Budai Polgár rejtvénye”, 1024 Mechwart liget 1. vagy a zsoldos.szilvia@masodikkerulet.hu címre legkésőbb 2005. február 10-ig.			
... MARS		SZOLIM. HANG		BANKBAN VANI!			FLUOR				
			BÚZA- FAJTA				LITER				
FIATAL JUH			UGYAN		FARKAS- VEZÉR						

Apróhirdetések

ÁLLÁS, MUNKA

Ügyfélszolgálati munkatársat keresünk heti 30 órában. Jelentkezését várjuk a segit@microsegely.hu e-mail címen.

Szakképzett ápolónő betegápolást vállal heti 3-4 napon. Kisebb háztartási munkával! Tel.: (06 20) 536-1764, 18 óra után: 240-5963.

INTERNET KERESKEDELMI vállalkozásba ambiciózus, vállalkozó kedvű, jó kapcsolatteremtő (munka)társat keresünk heti 10-15 órában; otthonról is végezhető. Egyedülálló képzési rendszer, magas jövedelmi lehetőség! Tel.: (06 30) 954-0479

Hidegkútra 3 és 7 éves gyermekeink mellé közelben lakó, rugalmas beosztású bébiszittert vagy pótnagymamát keresünk. Tel.: (06 30) 941-2943

KISISKOLÁSOKKAL ÉS ÓVODÁSOKKAL VALÓ FOGLALKOZÁST VAGY IDŐSGONDOZÁST VÁLLAL MEGBÍZHATÓ ÉRTELMISSÉGI NŐ SZAKKÉPESÍTÉSSEL, GYAKORLATTAL. Tel.: (06 30) 330-6025

OKTATÁS

Saját kiadásban megjelent angol, német, francia, orosz nyelvkönyvek, mesekönyv és társasjáték, nyelvi kártya kiadások 1990-es áron, a készlet erejéig. Tel.: 356-6009, Tramontána.

SZÁMITÁSTECHNIKA TANFOLYAMOK (WORD, EXCEL, INTERNET...), GÉPÍRÁSOKTATÁS. MIKROBIT STÚDIÓ. Tel.: 212-8212 2005-től a Kerekdörő Alapítvány Óvoda várja kis növendékeit művészeti programmal és kanadai nevelőkkel. II., Máriaremetei út 153. Tel.: 397-0038, (06 30) 245-0314

Gyermekszertető tanárházaspár gyors és kiváló eredménnyel korrepetál minden tantárgyból. Tel.: 397-1656, (06 30) 391-0503

Korrepetálás, képességfejlesztés kisiskolásoknak, óvodásoknak iskolaelőkészítő szakavatott, tapasztalt tanítónőktől, hához menetel. Tel.: (06 70) 273-1755

Angol-, franciaoktatást, nyelvvizsgára és érettségire felkészítést vállal diplomás tanár a Hűvösvölgyi úton. Tel.: 200-1991, (06 30) 568-2850

Angol-, franciaoktatás nagy gimnáziumi gyakorlattal a Moszkva téren. Tel.: 316-3484, (06 30) 432-5012

Angol szaktanár Máriaremeté környékén tanítást vállal. Tel.: (06 20) 567-5466

Angol nyelvoktatás, beszéd-készség-fejlesztés kicsiknek, nagyoknak, nyelvvizsgázóknak. Budakeszi út. Tel.: 200-4557

Angoltanítást vállal cambridge-i nyelvvizsgával rendelkező, több évet külföldön élő diplomás nő. Beszéd-centrikus oktatás; a II/a kerületben (környékén) háznál is. Tel.: (06 30) 327-1104, 391-6167

Német nyelvoktatást, nyelvvizsgákra, érettségire, felvételikre való felkészítést vállalok. Tel.: (06 30) 265-5622, 206-6138 Hatékony német nyelvoktatás. Házhoz megyek! Tel.: (06 30) 397-4742

Általános iskolások eredményes matematika-, fizikakorrepetálása szaktanárnál a Törökvész úton. Tel.: 326-6002

Kémia-, biológiatanítás gyakorlott középiskolai tanárnál, minden szinten. Tel.: (06 30) 264-5648

INGATLAN

A II. kerületben a Cserje utcában garázs hosszú távra kiadó. Tel.: (06 20) 547-2120

Garázs kiadó! A Keleti Károly utcában. Tel.: 316-5783, este 7 után.

A GARÁS UTCÁBAN, A FILLÉR UTCÁNÁL ZÁRT KERTBEN ÖNÁLLÓ GARÁZS RIASZTÓRENDSZERREL KIADÓ. Tel.: (06 30) 290-6797, 213-7434

A II., Horvát utcában garázs kiadó. Érdeklődni lehet a (06 30) 282-4250-es mobil számon.

Balatonszemesen partközeli 60 m²-es nyaraló felszerelt konyhával, zárt udvarral 4-6 fős család számára kiadó (vagy eladó). Tel.: (06 34) 380-623, (06 20) 482-0056

Felső Zöldmáli úton nyolclakásos társasházban napfényes, felújított 51 m²-es garázsos lakás eladó vagy elcserélhető nagyobb II. kerületi lakásra értékegyeztetéssel. Fényképek: <http://gykelemen.uw.hu>. Irányár 22,96 millió+3 millió. Érdeklődni a (06 30) 555-8470-es telefonszámon lehet.

A II., ORLÓ UTCÁBAN 53 m²-ES ERKÉLYES, PANORÁMÁS LAKÁS ELADÓ. 21,5 M FT. Tel.: (06 20) 917-4750

A Rózse utcában 102 m²-es sorház 39 millióért eladó. Tel.: (06 30) 944-9335

Fillér utcai 47 m²-es VIII. emeleti 1+fél-szobás központi fűtéses, olcsó rezsiű lakás 15 éves házban eladó. Irányár: 15,7 millió. Tel.: (06 20) 446-9676

AZ I., FENYŐ UTCÁBAN 56 m²-ES PANORÁMÁS, AUTÓBEÁLLÓS LAKÁS ELADÓ. 23,4 M FT. Tel.: (06 20) 917-4750

PASARÉTEN társasházban 40 m²-es teraszos lakás autóbeállóval eladó. 13,9 millió. Tel.: (06 30) 290-2694

A Lublói utcában 94 m²-es 3,5 szobás felújított lakás TULAJDONOSTÓL 38 M Ft-ért eladó. Tel.: (06 70) 211-8177

II., Kurucsen igényesen kialakított ikerházfél eladó. Napnali, 4 háló, 2 fürdő, terasz, kert, garázs. Irányár 75 millió. Tel.: (06 30) 294-1296

Pasaréten befektetőknek bruttó 330 m²-es teljesen felújított Bauhaus-villa 3 évig bérbeadva csendes környezetben eladó. Irányár 120 millió Ft. Tel.: (06 20) 924-6268

Balatonfüreden XVIII. századi 1200 m²-es panorámas felújított kúria 700 nöles telken 14 férőhelyes parkolóval wellness-panziónak engedélyekkel 145 millió iránnyon eladó. Tel.: (06 20) 924-6268

Budakeszin felújított 200 m²-es sorház 35 millióért eladó. Tel.: (06 30) 944-9335

A Pasaréti úton 140 m²-es magasföldszinti polgári lakás 42,5 millióért eladó. Tel.: (06 30) 944-9335

A Ráth György utcában 143 m²-es felújított lakás 68 millióért eladó. Tel.: (06 30) 944-9335

PESTHIDEGKÚTON 60 m²-es déli fekvésű panorámas, felújított, saját kizárólagos használatú kertjében terasszal és garázzsal, önálló bejárat, műteremlakás 25 millióért eladó. Tel.: (06 30) 680-4088

A máriaremetei templomnál bruttó 700 m²-es panorámas 1+5 szobás kétezerécs család háza ötállásos garázzsal, medencével 85%-os készületben eladó. Irányár: 140 M Ft. Tel.: (06 20) 924-6268

Belső kert 145 m²-es Városmajor utcai felújítandó lakás 43 millióért eladó. Tel.: (06 30) 944-9335

www.ingatlanabc.net. Eladó-kiadó ingatlanokat keresünk-kínálunk a kerületben. Tel.: 351-9578

Oththona, ingatlana nagy érték, bízza szakemberrel! Hívjon, jövünk! Kírály'99 Ingatlaniroda, II., Szilágyi Erzsébet fasor 61., I/5. Tel.: (06 30) 515-5533, 403-9571, (06 20) 954-5686

KERESÜNK-kínálunk ELADÓ-KIADÓ lakásokat, házakat, telkeket. 10 éve Önökért, folyamatos, gyors, korrekt ügyintézés. www.amadex.hu. Tel.: 315-0031, amadex@axelero.hu.

Budai Ingatlaniroda ügyfelei részére keres-kínál eladó és kiadó lakásokat, házakat, telkeket. Tel.: 315-1020, www.budagold.hu.

Az ÉDES OTTHON INGATLANKÖZPONT teljes körű ügyintézővel keres-kínál budai, belvárosi, Buda környéki lakásokat, házakat, telkeket, egyéb ingatlanokat. Cím: II., Törökvész út 3/b. Értékesítés, bérbeadás, keresés. Tel.: 326-8888, edesotthon@enternet.hu

SZOLGÁLTATÁS

Székek, bútorok nézadását (Thonet) vállaljuk. Tel.: 275-8875

Fogsorok, hidak készítése, javítása soron kívül. Fogszabályozás, fogfehérítés. Mozgáskorlátozottakhoz kimegyek! Egészségügyeseknek és tanároknak kedvezmény! Szükség esetén fogorvos. Tóthné Hűvös Katalin fogtechnikai mester, 1013 Krisztina krt. 51., fszt. 1. Tel.: (06 30) 222-3016

Dr. Vág János fogszakorvos OEP-pel szerződött rendelése a Pasaréti út 41. szám alatt. Hétfőn, szerdán 8-13 óráig, kedden, csütörtökön 14-19 óráig. Tel.: 355-8400, (06 20) 341-5980

Ifj. dr. Decker Iván fogászati és szájbébszeti rendelője új címen működik. Teljes körű fogászati ellátás, műgyökér beültetése, esztétikus koronák, lézerkezelés, komputeres RTG-diagnosztika. Bejelentkezés telefonon: 316-9918, (06 30) 948-8609. A rendelő címe: II., Margit krt. 35., II/3.

A SZAKORVOSI TŰ-LÉZERAKUPUNKTÚRA a Lukács gyógyfürdőből a Rózsadomb Center Üzletközpontba költözött. Bejelentkezés: 326-1788, (06 20) 922-5058, dr. Kertész Mária.

GYERMEKORTOPÉDIAI MAGÁNRENDELÉS. Csispőszűrés ultrahanggal is. „Beiter 3000” Elektromágneses mező-terápia. (Doktor Dorax Gyermekgyógyulda.) Szerdán 17-19 óráig. Dr. Andrassy Ilona főorvos, 1124 Levendula u. 9. Tel.: 214-9187

Fül-orr-gégészeti és allergológiai szakrendelés kedden és csütörtökön 17-19 óráig. II., Frankel Leó út 21-23., dr. Szlávik Marietta főorvos (tel.: 326-4953). Bejelentkezés 14-21 óráig: (06 20) 914-9540.

17 ÉVES GYAKORLATTAL EGÉSZSÉGMEGŐRZŐ, CELLULITISZ, KONDIKONÁLÓ MASSZÁZSRA VÁROM VENDÉGEIMET! „M” STÚDIÓ, II., FILLÉR U. 2/B. Tel.: 316-7354, (06 30) 270-2115

Kolon-hidroterápia, vastagbél tisztítása az immunrendszer erősítésére, emésztési zavarokra, fogyókúra kiegészítéseként, góctalanításra. „Vivien talpai” orvos-természetgyógyász rendelő, II., Filler u. 10/a-b, tel.: 316-2596.

Talpmasszázs, talpdiagnosztika, fülgyertyázás, számítógépes lúdtalpbetét-készítés, reiki, testmasszázs, oktatás. Fájdalommentes allergia-, candidaviszogat és terápia. „Vivien talpai” orvos-természetgyógyász rendelő: II., Filler u. 10. Tel.: 316-2596

MASSZÁZS HÖLGYEKNEK! Eredeti cellulitismasszázs, nyirok-drenage, háromféle gyögmasszázs várandósoknak is. Bejelentkezés: (06 30) 273-4995, Halász Katalin gyögmasszőr, Dula. II., Pasarét.

PEDIKŰR, problémás szarus és gombás körmök hatékony kezelése. Bejelentkezés: (06 30) 210-2628.

CSATORNASZERVIZ, DUGULÁSELHÁRÍTÁS II. KERÜLETI GYORSSZOLGÁLAT! Lefolyók, csatornák gépi tisztítása azonnal, falbontás nélkül. Lefolyórendszerek, csatornák építése, javítása, cseréje. Tel.: 228-6193, (06 30) 921-0948

Víz-, fűtésszerelés, teljes felújítás, ázsók megszüntetése. Készülékek javítása, cseréje garanciával. Balázs János épületgépész technikus. Tel.: 362-4050, (06 20) 917-0697

VÍZSZERELÉS, DUGULÁSELHÁRÍTÁS GYORSSZOLGÁLAT BUDÁN. Mindenmű javítások, szerelések még AZNAP. Tel.: 2-150-250, www.vizszereles.hu

Vízszereles, duguláselhárítás-gyorsszolgálat, csőtörés elhárítása, wc-tartály szerelése, bojler vízkötelenítése, egyéb javítás, valamint új szerelési munkák. Tel.: 233-2478, (06 20) 943-7075, (06 30) 251-8862

VÍZÓRASZERELÉS ENGEDÉLYEZTETÉSE teljes körű ügyintézővel. Mindenmű vízszereles munkák rövid határidővel, garanciával. Tel.: 2-150-250. www.vizszereles.hu

FÉG GÁZKÉSZÜLÉKEK SZAKSZERVIZE BUDÁN. Vízmelegítő, tűzhelyek, cirkók, konvektorok javítása, cseréje még AZNAP, GARANCIÁVAL. Tel.: 2-150-250, www.gasszerviz.hu.

GÁZKÉSZÜLÉKEK GYORS JAVÍTÁSA. Gázszivárgások műszeres vizsgálata. Tamási József gázszerelő, II., Lorántffy Zs. út 5. Tel.: 214-1606, (06 20) 926-5362

CIRKÓK, GÁZBOJLEREK, KONVEKTOROK javítása, VILLANYBOJLER vízkötelenítése, csapok, WC-k javítása azonnal, garanciával. Tel.: 359-5033, (06 30) 924-8010

Villany-, vízszereles, bojler, villámhárítók szerelése, javítása anyagbeszereléssel, garanciával. Tel.: 310-4018, (06 20) 915-2678

VILLANYSZERELÉS GYORSSZOLGÁLAT BUDÁN. Hibaelhárítás, javítások még AZNAP, GARANCIÁVAL. Tel.: 2-150-250, www.lakasszerviz.hu

ELMŰ-s minősített villanyszerelő-mester váll mérőhely-kiépítést, cserép-, hőtárolós kályha, villanybojler, villanytűzhely javítását, érintésvédelmi szabványossági felülvizsgálatokat. Tel.: (06 20) 530-0344

Villanyszerelés azonnal! Hibaelhárítás a teljes felújításig. Petrács József villanyszerelő mester. Tel.: (06 20) 934-4664, 246-9021. ELMŰ által minősített vállalkozás.

DUGULÁSELHÁRÍTÁS GYORSSZOLGÁLAT! II. KERÜLETIENK azonnal. Több évtizedes gyakorlattal, falbontás nélkül. Csatornák cseréje, bontása, vízvezeték-szerelés. Tel.: 227-7210, (06 30) 940-0748

LAKOSSÁGI GYORSSZERVIZ: DUGULÁSELHÁRÍTÁS, VÍZ-, VILLANY-, GÁZ-, FÜTÉSSZERELÉS 24 ÓRÁS ÜGYELETTEL, HÉTVEGÉN IS. Tel.: 291-2800, (06 20) 334-3437

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. KERÜLETI GYORSSZOLGÁLAT. Minden típusú csatornák, fürdőszobai lefolyók, mosogatók falbontás nélküli tisztítása azonnal, garanciával. Tel.: 228-6193, (06 30) 921-0948

Redőny, relaxa, harmonikaajtó, napellenző, szalagfüggöny, szunyogháló javítása, készítése. Tel.: 356-4840, (06 30) 954-4894

REDŐNY-RELUXA gyors szerviz, gurtncsere garanciával. Tel.: (06 20) 453-1276

Rövid határidővel gurtncsere, redőny, relaxa javítása, készítése. Tel.: 410-7924, (06 20) 934-5728

HŰTŐGÉPSZERVIZ A KERÜLETBEN! Lehel-Zanussi, külföldi hűtőgépek javítása 32 éves gyakorlattal, garanciával, kiszállási díj nélkül. Várhidi Gábor. Tel.: 250-0921, (06 20) 972-5032

MOSÓGÉPEK, MOSOGATÓGÉPEK, villanytűzhelyek, villanybojler, villanyfűtések megbízható javítása garanciával, hétvégén is! Tel.: 395-7278, (06 20) 493-0074

MOSÓGÉPJAVÍTÁS garanciával. INGYENES kiszállás, hibamegállapítás, ár-ajánlat. Energomat, NDK, Whirlpool és egyéb típusok. Debreczi Péter. Tel.: 359-1512, (06 30) 966-7568

Mosógépek javítása garanciával, napközben, munkaidő után és hétvégén is. Tel.: (06 20) 370-6630

VILLANYBOJLEREK minden típusának vízkötelenítés, karbantartása, JAVÍTÁSA GARANCIÁVAL. GELKA-BUDA. NONSTOP. Tel.: (06 30) 960-6590, (06 20) 583-3307

HAJDÚ VILLANYBOJLEREK SZERVIZE BUDÁN. Javítás, vízkötelenítés, csere, értékesítés (pl. 80 l: 23 900 Ft-tól) még AZNAP, GARANCIÁVAL. Tel.: 2-150-250. www.lakasszerviz.hu

TELEVÍZIÓ, VIDEO, HI-FI készülékek, távirányítók javítása garanciával. II., Nagybányai út 38/c, ELZSO szerviz. Tel.: 200-2212, műszerész: (06 20) 333-2323.

TELEVÍZIÓ- (helyszínen), rádió-, magnó-, autórádió- HI-FI-szerviz. Nyugdíjas KEDVEZMÉNY. 1025 Muraközi u. 21. Tel.: 325-6936, (06 20) 397-7320

Tv-, videó-, cédjavitás garanciával. Ingyenes kiszállás javítás esetén. Hétvégén is. Tel.: 210-4281, (06 30) 394-4090

TV-JAVÍTÁS HELYSZÍNE 30 ÉV SZERVIZGYAKORLATTAL, OLCSÓN, GARANCIÁVAL. TEL. 17 ÓRÁIG: 214-2070, (06 20) 991-3405, KOVÁTS MIKLÓS.

TÉVÉJAVÍTÁS Helyszínen AZONNAL! (Orion, Videoton, ITT Nokia, DUAL, Schneider). Tel.: (06 20) 531-7638

ÁCSMUNKÁK: TETŐKÉSZÍTÉS, FELJÚTÁS. GARÁZS, GALÉRIA, FAHÁZ ZSALUZÁSA, ÁLLVÁNYOZÁS. Tel.: 397-1625 este, (06 30) 587-8666.

Bádogos és tetőfedő, valamint tetőszigetelés, javítás, felújítás ipartestületi garanciával. Tel.: 249-2664, (06 20) 944-9015

Kőművesmunkát, felújítást, házépítést kulcsátadásig vállalom. Tel.: 233-2478, (06 20) 943-7075

FŰTÉSSZERELÉS, FŰTÉSRENDSZER JAVÍTÁSA a radiátorcsöpgölgéstől a teljes felújításig, garanciával. Tel.: 2-150-250, www.futesszeres.hu

Zárszerelés olcsón, ingyenes kiszállás, megbízható mérnök. Tel.: (06 30) 574-5333, (06 20) 234-4190, 215-2941

GARÁZSKAPUK, kapunyitó automatikáik, páncélajtók, rácsok, biztonsági és hevederzárak, kerítések. Urbanek. Tel./fax: 214-7442, (06 20) 978-7429

Lakatosmunkák—zárszerviz, zárcsere, hevederzár-szerelés, rácsok, kapuk gyártása, szerelése. Tel.: 233-2478, (06 20) 943-7075, (06 20) 953-5200

Gyermekszobákba mesefigurákat, nap-pali szobákba, társalgókba, kültéri homlokzati falra, éttermekbe, klubokba, közösségi helyiségekbe bármilyen képet, ábrát művészi szinten, rövid határidővel, „airbrush-festéssel” kivitelezek. Gerencsér Gabriella, tel.: (06 30) 296-8840.

LAKÁSFELJÚJÍTÁS! SZOBAFESTÉST, MÁZOLÁST, TAPÉTAZÁST INGYENES TAKARÍTÁSSAL, PARKETTÁZÁST, PARKETTACSI-SZOLÁST, PARKETTAJAVÍTÁST, CSEMPÉZÉST VÁLLAL KISIPAROS GARANCIÁVAL. Tel.: 202-2505, (06 30) 251-3666

TAPÉTAZÁST, MÁZOLÁST, SZOBAFESTÉST VÁLLALOK. Tel.: 325-5853, (06 20) 457-8127

Szobafestés, mázolás, tapétázás. Szép, olcsón, garanciával. Tisztasági festés már 400 Ft/m²-től. Tel.: (06 70) 297-6557

Laminált padlózat, parkettázást, csiszolást, világosra tükörlakkozást szakembertől, garanciával. Tel.: (06 30) 398-5782

IKEA típusú könyvszekrények, konyhabútorok, beépített szekrények, irodabútorok méretre gyártása legolcsóbban. Például: könyvszekrény, 228x80x28 cm: 13 800 Ft. Igényes munka, gyorsan. Tel.: 376-8485

Horváth Ákos ajtó-, ablakdoktor. Mindenféle ajtó, ablak illesztését, javítását, átalakítását, zárak cseréjét, szigetelését vállalom garanciával. A felmérés díjtalan. Tel.: 368-3604, (06 70) 550-0269

FUVARVÁLLALÁS zárt, dobozos, 3x2x2 m rakterű kistehergépkocsival Budáról. Tel.: 395-1217, (06 70) 316-1533, Sziráki.

Költöztetés, lomtalanítás, áruszállítás, csomagolás, bútorszerelés. Ingyenes felmérés, fuvarvállalás. Tel.: 403-9357, (06 20) 972-0347

Vállalom gyümölcsfa-, szőlőmetézt, magas tuják visszavágását, gépi és kézi kerti munkát, folyamatos kertgondozást, lépcsőház-takarítást. Tel.: (06 30) 682-4431

Számítógép-javítás, vírusirtás, szerviz kiszállással. Tel.: 395-3579

Idegnevezetés, fordítás, tolmácsolás, gépelés, korrepetálás, nyelvtanítás (angol, orosz, görög). Tel.: 335-5663

FÖLDTULAJDON BIRTOKRENDEZÉSE, TÁMOGATÁSI ÜGYINTÉZÉS, AGROTURISZTIKAI PÁLYÁZATKÉSZÍTÉS. TEL. 16 ÓRÁIG: (06 30) 360-4638

Iratszorosítás: 1 eredetiből 400 db fellett 3 Ft + áfa. Egyéb nyomdai munkák vállalom. Tel.: (06 70) 282-4564, (06 70) 522-9655, 201-0995

VARRÓGÉPJAVÍTÁS a helyszínen garanciával. Tel.: 397-0246, (06 70) 313-1414

Többéves gyakorlattal rendelkező hölgy MŰKÖRÖMPÉSTÉST, MANIKŰRT, PEDIKŰRT, GYANTÁZÁST vállalom kedvező áron, szép környezetben, előzetes egyeztetés alapján a II. kerületben. Tel.: (06 20) 938-1113

Az új GELLEI FODRÁSZSZALONBAN (a Mikó utca sarkán) az RTL Klub fodrászai várják önökét. Minden új vendégnek féláron vágnak haját. Tel.: 489-0291

Nyugdíjas mérlegképes könyvelő könyvelést vállalom kft-k, bt-k részére. Tel.: 325-5878

Mérlegképes könyvelő vállalom könyvelést, adóbevallás és éves beszámoló elkészítését. Tel.: (06 30) 453-4036

TÁRSASHÁZI KÖZÖS KÉPVISELETET vállalom tízéves szakmai gyakorlattal. 24 órás gyorsszolgálat, jogi háttér. Tel.: 200-0624, (06 30) 221-8370, fax: 392-0101, wamag@mail.data-net.hu

Vállalom társasházak közös képviselőt, takarítását, a kert gondozását. Tárnai Katalin, (06 20) 946-8461, hazkezelesek@freemail.hu.

VÉTEL—ELADÁS

KOMOLYZENEI hanglemezeket gyűjteményem kiegészítésére magas áron vásárolok. Tel.: 325-6753

A hévízi fürdő melletti Abbázia szállodában 2 főre 21-ik heti üdülési jog eladó. Érdeklődni: (06 20) 351-3999, 17 óra után.

MŰGYŰJTÉS

SZŐNYEGBECSŰS vásárol régi keleti szőnyegeket, sérült állapotban is. Kiszállási díjtalan. Tel.: (06 30) 456-3938

Kézpénzért vásárolunk OMEGA CONSTELLATION, PATEK PHILIPPE, I. W. C. SCHAFFHAUSEN, VACHERON CONSTANTIN, JAEGER, LE COULTRE, CARTIER, ROLEX karórákat. VII., Wesselényi u. 19., tel./fax: 317-9938, II., Margit krt. 51–53., tel.: 316-3651.

Fiatal, diplomás régiségkereskedő régi bútort, festményt és minden egyéb apróságot vásárol. Tel.: (06 30) 255-9740

Megvételre keressük neves festők műveit: Barsay, Berkes, Csók, Czöbel, Glatz, Iványi Grünwald, Kádár, Kmetty, Koszta, Márffy, Mészöly, Molnár C. Pál, Molnár J. VII., Wesselényi u. 19. Tel./fax: 317-9938. II., Margit krt. 51–53. Tel.: 316-3651

Megvételre keressük antik szekrényt, komódot, szekretert, íróasztalt, vitrint, széket, fotelt, kanapét, aranyozott tükört, valamint Neogrady-, Berkes-, Brozky-, Barabás-festményeket. VII., Wesselényi u. 19. Tel./fax: 317-9938. II., Margit krt. 51–53. Tel.: 316-3651

TÁRSKERESÉS

Keresse társát Györgyi asszonynál. Újévi ajándékunkat fogadja szeretettel. A 40–70 év közötti hölgyeknek és uraknak 40–70%-os kedvezményt biztosítunk. Hívható 8–10-ig és 20–22-ig. Tel.: 326-5989

ÉLETVIDÁM NŐ KERESI TÁRSÁT EGY FÜGETLEN, ÉRZELMEKBEN GAZDAG, RENDEZETT ÉLETVELTŐ FÉRFI SZEMÉLYÉBEN 48 ÉVES KORTÓL. HÍVÁSÁT VÁROM AZ ESTI ÓRÁKBAN A (06 30) 431-2906-OS SZÁMON.

TÁRSKERESÉS 40 ÉV FELETTIEKNEK! Most csak a regisztrációsszeget kell fizetni (5000 Ft/év)! Napsugár Társskereső, tel.: (06 30) 905-3623.

Hazatelepült, átlagon felül művelt, csinos, fiatalos, hatvanas diplomás asszony hasonló igényes, művelt, jó megjelenésű társat keres. Jelége: „Közös programok” a Budai Polgár szerkesztősége postacímen: 1024 Keleti Károly u. 15/a.



- nagy hatékonyság rövid idő alatt
- képzett oktatók
- kis létszámú csoportok
- **NEW CALLANETICS** program
- alakformálás minden korosztálynak!

Szépség • egészség • sport

Budai CALLANETICS Stúdió
Bp. II., Margit krt. 48. I. em. T.: 201-1620

Formálja alakját, javítsa tartását, törődjön egészségével!

EGYÉB

Elajándékoznánk szerető gazdinak egy talált egyéves nőtény közepértmetű sötétbarna boxer-vizslát. Engedelmes, szobatiszta, hálás. Tel.: 200-8631

Délután: az idősek ingyenes telefonos segélyszolgálat. Ügyelet minden nap, hétvégén és ünnepnapokon is 18–21 óráig. Orvosi tanácsadás minden szerdán, ingyenes jogsegélyszolgálat minden hónap első keddjén, betegjogi tanácsadás minden hónap első és harmadik csütörtökén. Tel.: (06 80) 200-866

Rákbetegeknek és hozzátartozóiknak nyújtanak segítséget speciálisan képzett támaszadók és **ÉletVonal** telefonos lelki segélyszolgálatban a (06 80) 204-084-es ingyenes számon.

Kézi és gépi kötött felnőtt- és gyermekponcsók, divatos hosszú sálak, vállkendők készítői áron, rendelésre is. Tramontána, tel.: 356-6009.

Egyedi készítésű téli kalapok, sapkák. Bejelentkezés telefonon: (06 20) 985-7939, 200-2203, Bara Marianne.

Budai, kertes, kis létszámú idősök otthonában korlátozott számban bekölthető lakrészek állnak rendelkezésre. Érdeklődni telefonon hétköznap 8–15 óráig: 246-1509.

Kirobbanó welnessben kimagasló mellékjövdelem kötetlenül, korhatár és ügynökösködés nélkül! Foghat! Tel.: (06 70) 287-3552

Társasházak közös képviselőt teljeskörűen (könyvelés, pályázatok, hatósági ügyek, Alapító Okirat, SZMSZ, jogi képviselő), olcsón vállalom. Tel. este: 368-4994.

Pszichodráma önismereti csoport indul kapcsolati, életvezetési problémákkal küzdőknek is. Tel.: (06 30) 279-0278, (06 20) 316-5518

A SIVASAKTI KALÁNANDA TÁNCSTÍNHÁZI TÁRSASÁG köszöni az adó 1%-ából felajánlott 118 567 Ft-ot, melyet 2004-ben működési költségeinek fedezéséhez használt fel. Adószám: 18086292-1-41.

Igényes 50 éves nő szívesen vezetné egyedülálló hölgy/úr háztartását lakhatásért cserébe a XII., II. vagy I. kerületben. Hívását este 8–9 óra között várom a 315-0661-es telefonszámon.

Friss nyugdíjas házaspár eltartási vagy életjáradéki szerződést kötne idősebb hölgygel vagy úrral. Ottlakás igény szerint. Minden háztartási és háztáji munkában tudunk segíteni. Tel.: (06 20) 458-5973

QUÆSTOR TRAVEL

UTAZÁSOK INNE ODA

ÉS VISSZA!

Mammut II. épület -1 szint
Tel.: 345-8352; www.quaestor.hu

Telefon:
275-1148, 275-1149
www.pasaretinvelviskola.com

Beiratkozás és szintfelmérés hétköznapokon 8–19 óra között!

www.isb.hu

2083 Solymár, Mátyás Király út 99. Tel./Fax: 06 26 360 301, 06 26 361 613
E-mail: suzuki@suzukisolymar.hu www.suzukisolymar.hu

Web: www.restaurator.hu

Adományait, az szja 1%-ot a következő bankszámlára
küldhetik: Beszélj Velem Alapítvány, OTP Bank Rt.: 11711034-
20833974, adószám: 18227688-1-43



BÉRELHETŐ

Irodák Üzlethelyiségek Raktárak

**Rugalmas
megoldások
az AREX fm-el**

web: www.arexfm.hu

tel.: 06-1/325-2640

I. ker. Batthyány utca

8 lakásos társasház



- a Budai Vár lábánál, a Moszkva tér közelében
- lakások 30–100 m² közötti méretben
- beépített konyhabútor konyhagépekkel
- tetőkert, lift, teremgarázs

IMMOFERNO

Hagyaték-Értékelési
Ingatlanforgalmazó
és Szolgáltató Kft.

1061 Budapest,
Andrássy út 35. I/8.

479-8380

06 20/344-3355

immoferno@immoferno.hu
www.immoferno.hu

Bruttó vételár:
485.000
Ft/m²-től



Örömmel tájékoztatjuk kedves olvasóinkat, hogy Budapest közelében megkezdődött a **Veresegyházi Gondúzó Termál Apartmanház** építése. Az emelt szintű, időseket ellátó bentlakásos intézmény nyugodt, luxus körülményeket és magas színvonalú szolgáltatásokat biztosít lakói számára.

A 150 férőhelyes apartmanház minden helyisége klimatizált. Az egy és két férőhelyes erkélyes szobák mindegyike fürdőszobával és teakonyhával, nővérhívóval, tv- és telefonvonallal van felszerelve.

Lakóink kényelmét kiemelkedő színvonalú szolgáltatásokkal tesszük teljessé, mint pl.: fodrászat, pedikűr, kozmetika, szolárium, szauna, masszázs, internet.

Az idős emberek egészségi állapotának megőrzését szolgálja a közel 100 m²-es vízfűtötű termálmedence és a hozzá kapcsolódó fizioterápia.

Az apartmanházban a teljes ellátást, állandó nővér- és orvosi felügyeletet, napi háromszori étkezést, takarítást, mosást, valamint a szabadidő szervezését magasan képzett szakembereink biztosítják.

Várjuk érdeklődésüket!

Bödör Patrícia

(06 30) 237-1600

Gyenge Dóra

(06 30) 237-1800

1012 Budapest, Logodi u. 34. Tel.: 212-0008, www.gonduzo.hu

www.volgyalakopark.hu



200-0929

VÖLGY
LAKÓPARK

DESIGN

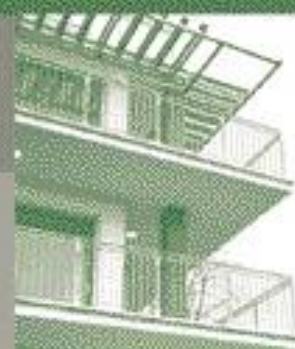
FUNKCIÓ

TERMÉSZET

**II. kerületi igényes kialakítású lakások
már 475 ezer Ft/m² től!**

Helyszíni értékesítés:
RED Ingatlan Kft.
1021 Budapest,
Ötvös J. u. 1-3.

Átadás 2004 év végén!





Rózsadomb Center

BEVÁSÁRLÓ ÉS SZÓRAKOZTATÓ KÖZPONT

Szolgáltatás

Kézi autómosó, -kozmetika
Gumijavító és -szerelőműhely
Kodak Expressz
OTP-fiók
Thai masszázsz
Mister Minit
Ametiszt ruhatisztító szalon
Sine Qua Non lézer- és szépségstúdió
And-Now valutaváltó
Natura virág
Orvosi Akupunktúra — Homeopátia
Ingatlaniroda
Hannibál-Travel utazási iroda

Szaküzletek

Csodavár játékbolt és gyermekruha
M-Line Design bútorstúdió
BioMánia
Kanadai tolóajtók
Harlekin könyvesbolt
Lukács Ékszer
Drogerie Markt
Eterna férfiing-márkabolt
Finomságok boltja (Delicatesse)
Stilles Bútorszalon

Élelmiszer

Kaiser's szupermarket
Vitaminkert zöldség- és gyümölcsüzlet

Divatáru és öltözködés

Blue Shoes cipőbolt
Ibici márkabolt (harisnya)
Parfüméria
Hollywood divatáru
Nagy-szerű férfi, női divatáru
Halványzöld olasz ruha

Vendéglátás, szórakoztatás

Jerbe kávézó
Bowling és étterem, Cafe Cino
Wellness Klub
Casino
Squash
RC Palacsintázó
Jógaszalon

Törökvész út 87-91.

Rózsadomb Center információ: 345-8400

Ingyenes parkolási lehetőség

A bevásárlóközpont nyitvatartási rendje:

Általános üzletek	10.00–20.00
Kaiser's szupermarket:	8.00–20.00
Wellness Club	7.00–23.00
Bowling	vasárnap–csütörtök: 11.00–23.00
	péntek–szombat: 11.00–02.00
Squash	hétfő–vasárnap: 6.00–24.00

**Üzlethelyiségek
bérelhetők:
345-8401**

BEVÁSÁRLÓKÖZPONTUNKBAN

POSTA
IS MŰKÖDIK

A Rózsadomb Center a hét minden napján visszavárja Önt.

Fogadjunk!

Sokan tesznek újévi fogadalmakat.

Az Opel Maxabo, Magyarország piacvezető

Opel-értékesítője be is tartja fogadalmait!



Opel. Jó ötletek - jobb autók.

Fogadjuk, hogy az alábbi 3 modellt korlátozott darabszámban, többszáz ezer forint megtakarítással, még 2004-es árakon tudjuk Önnek kínálni!

Fogadjuk, hogy a piacon létező összes hitelkonstrukció közül nálunk rátalál az Önnek leginkább megfelelőre, legyen az:

- kamatmentes
 - 0 Ft induló
 - 5-6 %-os, alacsony THM-es
 - bérlet
- vagy bármilyen más.



Opel Corsa



Opel Astra Classic II



Opel Astra H

Végül fogadjuk, hogy 2005-ben is tőlünk kapja a legkorrektebb kiszolgálást és a legjobb ajánlatokat. Erre bizonyítékkul szolgálnak elégedett ügyfeleink, eddigi eredményeink és a Maxabo-Garancia.



Opel Maxabo
www.opelmaxabo.hu

II. ker. Hűvösvölgyi u. 32. t.: 200-7200 III. ker. Bécsi út 254. t.: 250-7373

Megnyitottuk Szakorvosi Magánrendelőnket!

NON-STOP TELEFONOS BEJELENTKEZÉS!
06-30-322-2291

JOGOSÍTVÁNY ÜGYINTÉZÉS SORON KÍVÜL!

SZOLGÁLTATÁSAINK:

- Kardiológia • Foglalkozás-egészségügy • Gyermekgyógyászat
- Bőrgyógyászat • Nőgyógyászat • Ultrahang-diagnosztika
- Belgyógyászat • Allergológia • Diabetológia • Urológia
- Gasztroenterológia



MultiMedical
SZAKORVOSI MAGÁNRENDELŐK

1037 Bp., Szépvölgyi út 39. fszt/4. (Szépvölgyi irodapark)
Telefon: 346-0460 • Telefon/fax: 346-0461 • Mobil: 06-30-322-2291
E-mail: multimedical@multimedical.hu • www.multimedical.hu

MultiMedical